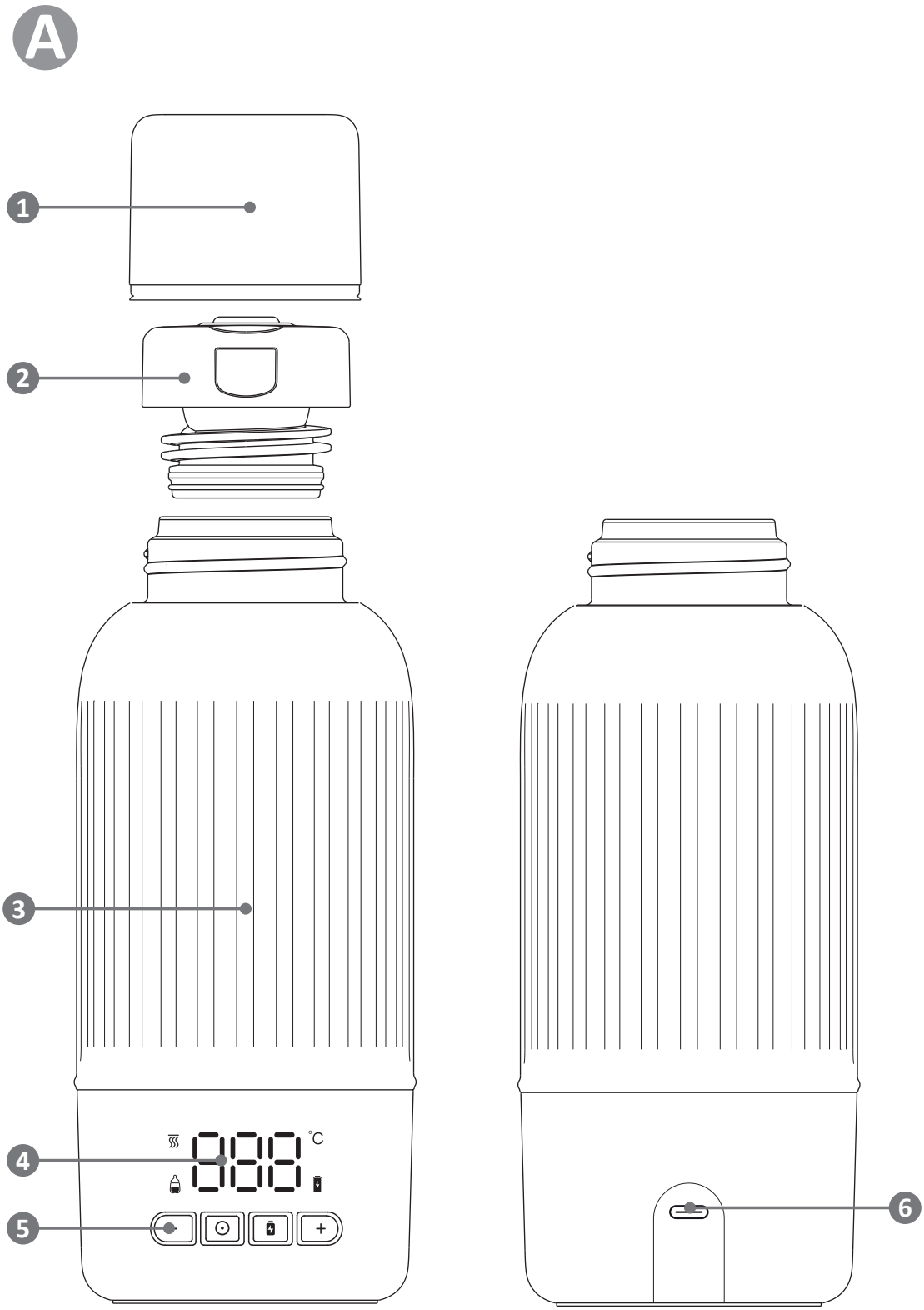
neno®

Nevio

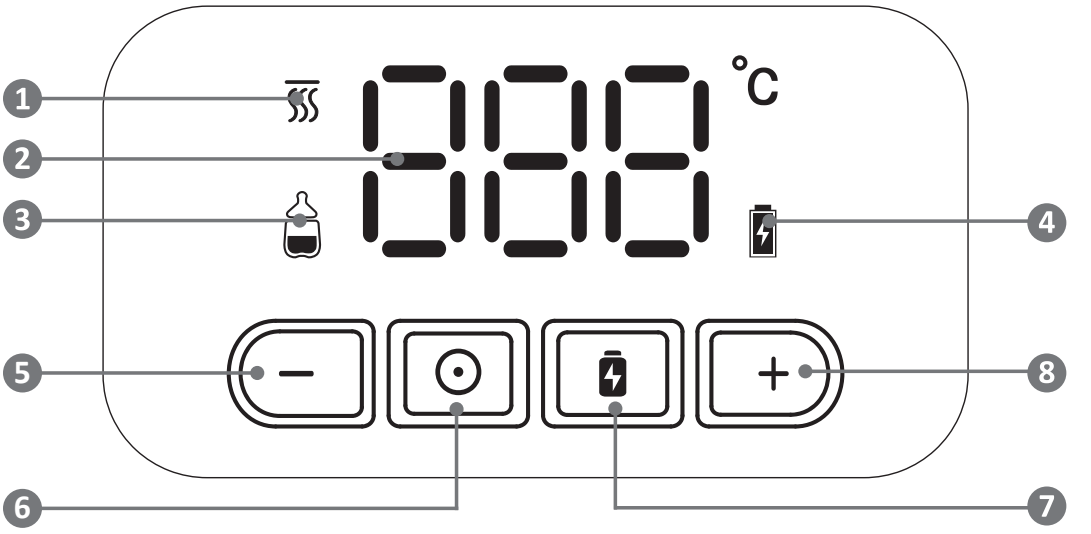


Table of contents
Spis treści

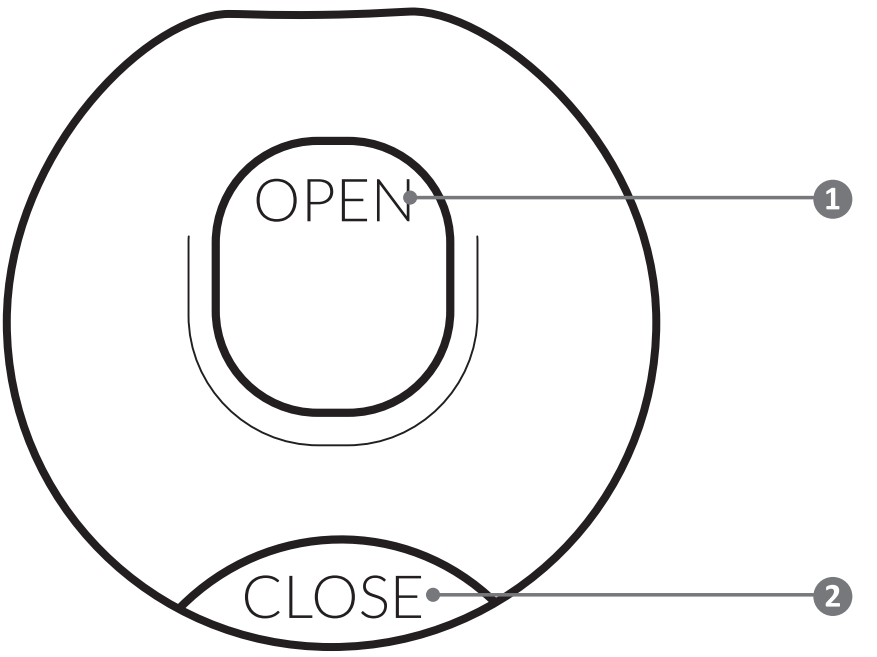
5	Instrukcja obsługi	**PL**
9	User manual	**EN**
13	Bedienungsanleitung	**DE**
17	Návod k použití	**CZ**
21	Használati utasítás	**HU**
26	Používateľská príručka	**SK**
30	Användarhandbok	**SE**
34	Käyttäjän käsikirja	**FI**
38	Brukerhåndbok	**NO**
42	Brugermanual	**DK**
46	Gebruikershandleiding	**NL**
50	Manual del usuario	**ES**
54	Manuale utente	**IT**
59	Manuel de l'utilisateur	**FR**
63	Manual de utilizare	**RO**
67	Korisnički priručnik	**HR/BA**
71	Uputstvo za upotrebu	**RS/ME**
75	Uporabniški priročnik	**SI**
79	Εγχειριδιο χρηστη	**GR**
84	Lietotāja rokasgrāmata	**LV**
88	Vartotojo vadovas	**LT**
92	Kasutusjuhend	**ET**
96	Керівництво користувача	**UA**
100	Ръководство за употреба	**BG**
105	Упатство за употреба	**MK**
109	Manual do utilizador	**PT**
114	Kullanim kilavuzu	**TR**


A
1
2
3
4
5
6
°C

B



C



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup przenośnego podgrzewacza Neno Nevio. Produkt służy do podgrzewania wody w celu przygotowania mleka modyfikowanego, podgrzania mleka matki, a także kawy lub herbaty. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania. Prosimy o zapoznanie się oraz zatrzymanie jej w razie konieczności ponownego użycia.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie umieszczaj urządzenia w kuchence mikrofalowej, sterylizatorze, piekarniku oraz w zmywarce.
2. Nie wlewaj do urządzenia wody w temperaturze powyżej 80°C.
3. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach.
4. Nie używaj z produktami gazowanymi.
5. Nie demontuj i nie naprawiaj produktu samodzielnie.
6. Odłącz urządzenie od zasilania, gdy będzie w pełni naładowane.
7. Ten produkt nie jest zabawką. Aby uniknąć zadławienia i poparzenia, nie zezwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
8. Nie przechowuj urządzenia oraz jego opakowania w miejscu łatwo dostępnym dla dzieci. Przechowuj zasilacz oraz kabel poza zasięgiem dzieci.
9. Nie korzystaj z produktu, jeżeli którykolwiek element jest uszkodzony lub go brakuje.
10. Nie używaj akcesoriów oraz części zamiennych innych niż dołączonych do zestawu.
11. Przed rozpoczęciem podgrzewania upewnij się, że wewnątrz urządzenia znajduje się płyn.
12. Nie dotykaj gorącego wnętrza urządzenia.
13. Przed karmieniem dziecka sprawdź temperaturę pokarmu na nadgarstku.
14. Pamiętaj, aby mleko matki podgrzewać maksymalnie do temperatury 40°C. Podgrzewacza nie należy używać w celu rozmrażania mleka matki.
15. Podczas podgrzewania mleka matki należy delikatnie zamieszać zawartość podgrzewacza, co zapewni równomierne podgrzanie.

16. Nie podgrzewaj w urządzeniu innych produktów, niż wskazane przez producenta.
17. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu wody lub źródła ciepła.
18. Części z tworzywa sztucznego, które są wystawione na działanie światła słonecznego lub wysokiej temperatury przez dłuższy czas, są narażone na naturalne zjawisko starzenia, takie jak żółknięcie.
19. Dzieci i dorośli, którzy nie są w stanie samodzielnie obsługiwać urządzenia powinni korzystać z niego pod nadzorem opiekuna.

UWAGA! Urządzenie nie jest termosem. Funkcja podtrzymywania temperatury została opisana w punkcie 5. DZIAŁANIE URZĄDZENIA.

02. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Podgrzewacz
2. Zasilacz z kablem typ-c
3. Instrukcja obsługi

03. OPIS URZĄDZENIA

PATRZ RYS. A

1. Nakrętka zewnętrzna
2. Nakrętka
3. Korpus
4. Wyświetlacz
5. Przyciski funkcyjne
6. Gniazdo ładowania USB-C

04. OPIS WYŚWIETLACZA I PRZYCISKÓW FUNKCYJNYCH

PATRZ RYS. B

1. Tryb wstępnego mycia
2. Wskaźnik temperatury
3. Tryb podgrzewania mleka matki lub wody do przygotowania mleka modyfikowanego
4. Wskaźnik ładowania i niskiego poziomu baterii
5. Zmniejszanie temperatury (co 1℃)
6. Włącznie/ wyłączanie/ regulacja temperatury co 5℃
7. Sprawdzanie poziomu baterii
8. Zwiększanie temperatury (co 1℃)/ włączanie trybu wstępnego mycia

05. DZIAŁANIE URZĄDZENIA

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk B6, aby włączyć podgrzewacz. Przed włączeniem upewnij się, że w środku znajduje się płyn.
2. Po włączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się ostatnio ustawiona temperatura, a następnie wskaźnik temperatury wyświetli obecną

temperaturę. Ustaw temperaturę docelową używając przycisku + lub - w zakresie pomiędzy 35℃ - 55℃ (co 1℃) lub naciśnij przycisk B6, aby ustawić temperaturę przełączając co 5℃ (35℃, 40℃, 45℃, 50℃, 55℃). Podczas podgrzewania, wskaźnik temperatury wyświetla aktualną temperaturę.

3. W momencie ustawienia temperatury w zakresie 37-45℃ na wyświetlaczu pojawi się ikonka butelki (B3), która informuję o tym, że ustawiona temperatura jest odpowiednia do podgrzewania mleka matki oraz wody potrzebnej do przygotowania mleka modyfikowanego.
4. Po podgrzaniu do ustawionej temperatury, urządzenie przejdzie w tryb utrzymywania temperatury. Temperatura będzie podtrzymywana do momentu wyłączenia lub rozładowania urządzenia.
5. Kliknij przycisk B7, aby sprawdzić poziom naładowania baterii.
6. Urządzenia posiada funkcję pamięci – zapamięta ostatnio wybraną temperaturę.
7. Przenośny podgrzewacz Neno Nevio posiada podwójne zamknięcie (nakrętka oraz nakrętka zewnętrzna), które zabezpieczają przed przypadkowym wylaniem się płynu. Aby otworzyć klapę nakrętki należy nacisnąć przycisk „OPEN” (**PATRZ RYS. C-1**). Aby zamknąć klapę nakrętki należy ją docisnąć w miejscu oznaczonym „CLOSE” (**PATRZ RYS. C-2**). Słyszalne będzie „kliknięcie” gdy zabezpieczenie zamknięcia odskoczy i klapa będzie prawidłowo zamknięta. Dodatkowo upewnij się, że obie nakrętki są poprawnie dokręcone.
8. Wciśnij i przytrzymaj przycisk B6, aby wyłączyć podgrzewacz.

UWAGA! Pamiętaj, aby po wylaniu całej zawartości podgrzewanego płynu wyłączyć podgrzewacz.

06. ŁADOWANIE URZĄDZENIA

1. Podczas ładowania wskaźnik ładowania B4 miga i wyświetla się aktualny poziom baterii. Gdy urządzenie jest w pełni naładowane wskaźnik ładowania B4 przestaje migać i świeci się stale.
2. Wskaźnik ładowania B4 świecący stale na czerwono informuje, że poziom baterii spadł poniżej 40%. Wskaźnik ładowania B4 zaczyna migać na czerwono, gdy poziom baterii spadnie poniżej 10%. Gdy urządzenie jest rozładowane, na wyświetlaczu pojawia się migający komunikat „L0” oraz wskaźnik ładowania B4 miga na czerwono, po czym urządzenie wyłącza się.
3. Urządzenie można ładować poprzez gniazdo ładowania USB-C za pomocą zasilacza dołączonego do zestawu. Pełne ładowanie przy pomocy dołączonej do zestawu ładowarki trwa około 3h.
4. Produkt może być używany w trakcie ładowania.
5. Przy naładowanej w pełni baterii urządzenie może wykonać do 8 cykli

grzewczych. Ilość cykli grzewczych zależy od ilości podgrzewanego płynu oraz jego temperatury początkowej i docelowej.

07. CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

1. Aby skorzystać z trybu wstępnego mycia wlej do urządzenia 50-100ml wody, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk B8. Na ekranie zamiga trzykrotnie 65℃, a następnie wyświetlacz pokaże migające światła w kształcie prostokąta, które informują o podgrzewaniu wody do 65℃. Gdy zadana temperatura zostanie osiągnięta urządzenie przejdzie w tryb utrzymywania temperatury na 30min po czym wyłączy się. Tryb wstępnego mycia zapewnia dodatkowe oczyszczenie podgrzewacza, poprawiając jego efektywność i higienę przed właściwym użyciem.
2. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać, aż podgrzewacz ostygnie.
3. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie płucz go pod bieżącą wodą.
4. Nie używaj silnie żrących detergentów oraz twardych gąbek.
5. Korpus urządzenia czyść za pomocą wilgotnej szmatki. Upewnij się, że zaślepka jest prawidłowo zamknięta. Następnie przetrzyj do sucha, tak aby nie było widocznych śladów po wodzie.
6. Wnętrze podgrzewacza oraz nakrętki czyść za pomocą mieszanki wody i płynu do mycia naczyń. W razie akumulacji kamienia wlej roztwór kwasku cytrynowego lub octu z wodą (w proporcjach 1:1), odstaw na 30min. Po czyszczeniu urządzenia wypłucz dokładnie wnętrze, a następnie odstaw je do wyschnięcia.
7. Uważaj, aby nie uszkodzić powierzchni grzewczej ostrymi metalowymi narzędziami.
8. Kawa oraz herbata mogą zabarwić elementy nakrętki.
9. Jeśli produkt nie jest używany należy go przechowywać w suchym miejscu.

UWAGA! Wyczyść podgrzewacz przed pierwszym użyciem. Dodatkowo możesz skorzystać z trybu wstępnego mycia.

08. SPECYFIKACJA

Wejście: 5V 2A / 12V 3A
Baterie: 2x 5100mAh 36.72Wh 7.2V
Materiał: stal nierdzewna 316 + stal nierdzewna 304 + PP + silikon
Pojemność: 500ml
Zakres temperatury: 35-55℃ (dokładność pomiaru ± 2℃)
Jednostka temperatury: Stopnie Celsjusza (℃)
Wymiary: 8.7x8.7x23.8cm
Waga: 780g

09. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie:

https://neno.pl/gwarancja

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:

https://neno.pl/kontakt

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for purchasing the Neno Nevio portable warmer. The product is used to heat water for the preparation of modified milk, warming breast milk, as well as coffee or tea. This user manual contains all the information necessary for correct use. Please familiarise yourself with it and keep it in case you need to use it again.

01. PRECAUTIONS

1. Do not place the device in the microwave, steriliser, oven or dishwasher.
2. Do not pour water into the device at temperatures above 80 °C.
3. Do not immerse the device in water or other liquids.
4. Do not use with carbonated products.
5. Do not disassemble or repair the product yourself
6. Disconnect the device from the power supply when it is fully charged.
7. This product is not a toy. To avoid choking and burning, do not allow children to play with the device.
8. Do not store the device and its packaging in a place that is easily accessible to children. Keep the power supply and cable out of the reach of children.
9. Do not use the product if any component is damaged or missing.
10. Do not use accessories or spare parts other than those supplied.
11. Make sure there is liquid inside the device before heating.
12. Do not touch the hot interior of the device.

13. Check the temperature of the food on your wrist before feeding your baby.
14. Remember to heat breast milk to a maximum temperature of 40°C. The warmer should not be used to thaw breast milk.
15. When heating breast milk, gently stir the contents of the warmer to ensure even heating.
16. Do not heat products other than those indicated by the manufacturer in the device.
17. Do not store the device near water or a heat source.
18. Plastic parts that are exposed to sunlight or high temperatures for long periods of time are prone to natural ageing phenomena such as yellowing.
19. Children and adults who are not able to operate the device themselves should use it under the supervision of a guardian.

NOTE: The device is not a thermos. The temperature holding function is described in section 5. OPERATION OF THE DEVICE.

02. CONTENTS OF THE KIT

1. Warmer
2. Power supply with type-c cable
3. Operating instructions

03. DESCRIPTION OF THE DEVICE

SEE FIG. A

1. Outer cap
2. Cap
3. Corpus
4. Display
5. Function keys
6. USB-C charging socket

04. DESCRIPTION OF THE DISPLAY AND THE FUNCTION KEYS

SEE FIG. B

1. Pre-cleaning mode
2. Temperature indicator
3. Heating mode for breast milk or water for preparing follow-on milk
4. Charging and low battery indicator
5. Decreasing temperature (in 1℃ increments)
6. On/off/temperature adjustment in increments of 5℃
7. Checking the battery level
8. Increase temperature (in 1℃ increments)/enable pre-cleaning mode

05. OPERATION OF THE DEVICE

1. Press and hold the B6 button to switch on the heater. Make sure there is liquid inside before switching on.
2. When the device is switched on, the display will show the last set temperature and then the temperature indicator will show the current temperature. Set the target temperature using the+ or - button between 35℃ - 55℃ (in 1℃) or press the B6 button to set the temperature by switching in 5℃ increments (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). During heating, the temperature display shows the current temperature.
3. When the temperature is set between 37-45℃ , the bottle icon (B3) will appear on the display, indicating that the set temperature is suitable for heating breast milk and the water needed for preparing modified milk.
4. Once heated to the set temperature, the device will enter temperature hold mode. The temperature will be maintained device the device is switched off or discharged.
5. Click B7 to check the battery charge level.
6. The device has a memory function - it will remember the last selected temperature.
7. The Neno Nevio portable warmer has a double closure (cap and outer cap) to prevent accidental spillage. To open the cap flap, press the “OPEN” button (**SEE FIG. C-1**). To close the cap flap, press down at the point marked “CLOSE” (**SEE FIG. C-2**). You will hear a “click” when the locking safety device springs back and the flap is properly closed. Additionally, make sure that both nuts are properly tightened.
8. Press and hold the B6 button to switch off the heater.

NOTE: Remember to switch off the heater after pouring out all the heated liquid.

06. CHARGING THE DEVICE

1. During charging, the charging indicator B4 flashes and the current battery level is displayed. When the device is fully charged, the charging indicator B4 stops flashing and lights up continuously.
2. Charging indicator B4 glowing red continuously indicates that the battery level has fallen below 40%. Charging indicator B4 starts flashing red when the battery level drops below 10%. When the device is discharged, the display shows a flashing “L0” and the charging indicator B4 flashes red, after which the device switches off.
3. The device can be charged via the USB-C charging socket using the included power adapter. A full charge with the included charger takes approximately 3h.

4. The product can be used while charging.
5. With the battery fully charged, the device can perform up to 8 heating cycles. The number of heating cycles depends on the amount of fluid to be heated and its initial and target temperatures.

07. CLEANING AND STORAGE

1. To use the pre-wash mode, pour 50-100ml of water into the device, then press and hold the B8 button. The screen will flash 65℃ three times and then the display will show flashing rectangular lights to indicate that the water is being heated to 65℃ . When the set temperature is reached the device will enter temperature hold mode for 30min then switch off. The pre-wash mode provides additional cleaning of the heater, improving its efficiency and hygiene before actual use.
2. Unplug the device from the power supply and allow the heater to cool down before cleaning.
3. Do not immerse the device in water or rinse it under running water.
4. Do not use highly corrosive detergents or hard sponges.
5. Clean the corpus of the device with a damp cloth. Make sure that the cap is properly closed. Then wipe dry so that no water marks are visible.
6. Clean the inside of the warmer and the caps with a mixture of water and washing-up liquid. In case of limescale accumulation, pour a solution of citric acid or vinegar with water (in the proportion 1:1), leave it for 30 minutes. After cleaning the device, rinse the interior thoroughly and leave it to dry.
7. Be careful not to damage the heating surface with sharp metal tools.
8. Coffee and tea can stain parts of the cap.
9. When not in use, the product should be stored in a dry place.

NOTE: Clean the heater before first use. In addition, you can use the pre-cleaning mode.

08. SPECIFICATION

Input: 5V 2A / 12V 3A
Batteries: 2x 5100mAh 36.72Wh 7.2V
Material: stainless steel 316 + stainless steel 304 + PP + silicone
Capacity: 500ml
Temperature range: 35-55℃ (measurement accuracy ± 2)℃
Temperature unit: Degrees Celsius (℃)
Dimensions: 8.7x8.7x23.8cm
Weight: 780g

09. WARRANTY CARD

The product comes with a 24-month warranty. Warranty terms and conditions can be found at: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, contact and service address can be found at:
https://neno.pl/kontakt
Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie sich für den tragbaren Wärmer Neno Nevio entschieden haben. Das Produkt dient zum Erhitzen von Wasser für die Zubereitung von modifizierter Milch, zum Aufwärmen von Muttermilch sowie für Kaffee oder Tee. Diese Gebrauchsanweisung enthält alle Informationen, die für den korrekten Gebrauch notwendig sind. Bitte machen Sie sich mit ihr vertraut und bewahren Sie sie für den Fall auf, dass Sie das Gerät erneut verwenden müssen.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Legen Sie das Gerät nicht in die Mikrowelle, den Sterilisator, den Ofen oder die Spülmaschine.
2. Gießen Sie kein Wasser in das Gerät bei Temperaturen über 80 °C.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
4. Nicht mit kohlensäurehaltigen Produkten verwenden.
5. Nehmen Sie das Produkt nicht selbst auseinander und reparieren Sie es nicht.
6. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es vollständig aufgeladen ist.
7. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Um Verschlucken und Verbrennungen zu vermeiden, lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
8. Bewahren Sie das Gerät und seine Verpackung nicht an einem Ort auf, der für Kinder leicht zugänglich ist. Bewahren Sie das Netzgerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
9. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt.

10. Verwenden Sie keine anderen als die mitgelieferten Zubehör- oder Ersatzteile.
11. Vergewissern Sie sich vor dem Erhitzen, dass sich Flüssigkeit im Gerät befindet.
12. Berühren Sie nicht das heiße Innere des Geräts.
13. Prüfen Sie die Temperatur der Nahrung an Ihrem Handgelenk, bevor Sie Ihr Baby füttern.
14. Denken Sie daran, die Muttermilch auf eine Höchsttemperatur von 40°C zu erwärmen. Der Wärmer sollte nicht zum Auftauen von Muttermilch verwendet werden.
15. Rühren Sie beim Erwärmen der Muttermilch den Inhalt des Wärmers vorsichtig um, um eine gleichmäßige Erwärmung zu gewährleisten.
16. Erhitzen Sie keine anderen als die vom Hersteller im Gerät angegebenen Produkte.
17. Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder einer Wärmequelle auf.
18. Kunststoffteile, die über längere Zeit dem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen ausgesetzt sind, neigen zu natürlichen Alterungserscheinungen wie Vergilbung.
19. Kinder und Erwachsene, die nicht in der Lage sind, das Gerät selbst zu bedienen, sollten es unter Aufsicht einer Aufsichtsperson benutzen.

HINWEIS: Das Gerät ist keine Thermoskanne. Die Temperaturhaltefunktion wird in Abschnitt 5 beschrieben. BETRIEB DES GERÄTS.

02. INHALT DES KITS

1. Wärmer
2. Stromversorgung mit Typ-C-Kabel
3. Betriebsanleitung

03. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

SIEHE ABB. A

1. Äußere Kappe
2. Kappe
3. Korpus
4. Anzeige
5. Funktionstasten
6. USB-C-Ladebuchse

04. BESCHREIBUNG DES DISPLAYS UND DER FUNKTIONSTASTEN

SIEHE ABB. B

1. Vor-Reinigungsmodus
2. Temperaturanzeige

3. Erhitzungsmodus für Muttermilch oder Wasser zur Zubereitung von Folgemilch
4. Anzeige für Ladezustand und schwache Batterie
5. Abnehmende Temperatur (in Schritten von 1℃)
6. Ein/Aus/Temperatureinstellung in 5er-Schritten℃
7. Prüfen des Batteriestands
8. Temperatur erhöhen (in Schritten von 1℃)/Vorreinigungsmodus einschalten

05. BETRIEB DES GERÄTS

1. Halten Sie die Taste B6 gedrückt, um das Heizgerät einzuschalten. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass sich Flüssigkeit im Inneren befindet.
2. Nach dem Einschalten des Geräts zeigt das Display die zuletzt eingestellte Temperatur an, danach zeigt die Temperaturanzeige die aktuelle Temperatur an. Stellen Sie die Zieltemperatur mit der Taste+ oder - zwischen 35℃ - 55℃ (in 1℃) ein oder drücken Sie die Taste B6, um die Temperatur in 5℃ Schritten einzustellen (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Während des Heizens zeigt die Temperaturanzeige die aktuelle Temperatur an.
3. Wenn die Temperatur zwischen 37-45℃ eingestellt ist, erscheint das Flaschensymbol (B3) auf dem Display und zeigt an, dass die eingestellte Temperatur für die Erwärmung der Muttermilch und des für die Zubereitung der modifizierten Milch benötigten Wassers geeignet ist.
4. Sobald das Gerät auf die eingestellte Temperatur aufgeheizt ist, geht es in den Temperaturhalte-Modus über. Die Temperatur wird beibehalten, wenn das Gerät ausgeschaltet oder entladen wird.
5. Klicken Sie auf B7, um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen.
6. Das Gerät verfügt über eine Speicherfunktion - es merkt sich die zuletzt gewählte Temperatur.
7. Das tragbare Neno Nevio-Wärmegerät hat einen doppelten Verschluss (Kappe und Außenkappe), um ein versehentliches Verschütten zu verhindern. Um die Verschlussklappe zu öffnen, drücken Sie die Taste “OPEN” (**SIEHE ABB. C-1**). Um die Verschlussklappe zu schließen, drücken Sie auf die mit “CLOSE” markierte Stelle (**SIEHE ABB. C-2**). Sie hören ein “Klick”, wenn die Verriegelungssicherung zurückspringt und die Klappe richtig geschlossen ist. Stellen Sie außerdem sicher, dass beide Muttern richtig angezogen sind.
8. Halten Sie die Taste B6 gedrückt, um das Heizgerät auszuschalten.

HINWEIS: Denken Sie daran, das Heizgerät auszuschalten, nachdem Sie die gesamte erwärmte Flüssigkeit ausgegossen haben.

06. AUFLADEN DES GERÄTS

1. Während des Ladevorgangs blinkt die Ladeanzeige B4 und der aktuelle Akkustand wird angezeigt. Wenn das Gerät vollständig geladen ist, hört die Ladeanzeige B4 auf zu blinken und leuchtet dauerhaft.
2. Die ständig rot leuchtende Ladeanzeige B4 zeigt an, dass der Akkustand unter 40 % gefallen ist. Die Ladeanzeige B4 beginnt rot zu blinken, wenn der Akkustand unter 10 % sinkt. Wenn das Gerät entladen ist, blinkt auf dem Display “L0” und die Ladeanzeige B4 blinkt rot, woraufhin sich das Gerät ausschaltet.
3. Das Gerät kann über die USB-C-Ladebuchse mit dem mitgelieferten Netzteil aufgeladen werden. Eine vollständige Ladung mit dem mitgelieferten Ladegerät dauert ca. 3h.
4. Das Produkt kann während des Aufladens verwendet werden.
5. Bei voll aufgeladenem Akku kann das Gerät bis zu 8 Heizzyklen durchführen. Die Anzahl der Heizzyklen hängt von der Menge der zu erwärmenden Flüssigkeit und deren Ausgangs- und Zieltemperatur ab.

07. REINIGUNG UND LAGERUNG

1. Um den Vorwaschmodus zu verwenden, füllen Sie 50-100 ml Wasser in das Gerät und halten Sie dann die Taste B8 gedrückt. Auf dem Display blinkt dreimal 65℃ und dann blinken rechteckige Lichter, um anzuzeigen, dass das Wasser auf 65℃ erhitzt wird. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, wechselt das Gerät für 30 Minuten in den Temperaturhaltemodus und schaltet sich dann aus. Der Vorwaschmodus ermöglicht eine zusätzliche Reinigung des Erhitzers und verbessert seine Effizienz und Hygiene vor dem eigentlichen Gebrauch.
2. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie das Heizgerät vor der Reinigung abkühlen.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
4. Verwenden Sie keine stark ätzenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme.
5. Reinigen Sie den Korpus des Geräts mit einem feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass die Kappe richtig geschlossen ist. Wischen Sie anschließend trocken, so dass keine Wasserflecken sichtbar sind.
6. Reinigen Sie das Innere des Wärmers und die Deckel mit einer Mischung aus Wasser und Spülmittel. Bei Kalkablagerungen gießen Sie eine Lösung aus Zitronensäure oder Essig mit Wasser (im Verhältnis 1:1) und lassen sie 30 Minuten einwirken. Nach der Reinigung des Geräts spülen Sie das Innere gründlich aus und lassen es trocknen.

7. Achten Sie darauf, dass Sie die Heizfläche nicht mit scharfen Metallwerkzeugen beschädigen.
8. Kaffee und Tee können Teile der Kappe verfärben.
9. Wenn das Produkt nicht verwendet wird, sollte es an einem trockenen Ort gelagert werden.

HINWEIS: Reinigen Sie das Heizgerät vor dem ersten Gebrauch. Darüber hinaus können Sie den Vorreinigungsmodus verwenden.

08. SPEZIFIKATION
Eingang: 5V 2A / 12V 3A
Akkus: 2x 5100mAh 36.72Wh 7.2V
Material: rostfreier Stahl 316 + rostfreier Stahl 304 + PP + Silikon
Fassungsvermögen: 500ml
Temperaturbereich: 35-55℃ (Messgenauigkeit ± 2)℃
Einheit der Temperatur: Grad Celsius (℃)
Abmessungen: 8.7x8.7x23.8cm
Gewicht: 780g

09. GARANTIEKARTE
Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: **https://neno.pl/gwarancja**
Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter:
https://neno.pl/kontakt
Änderungen der technischen Daten und des Inhalts sind ohne Vorankündigung möglich. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,
Děkujeme, že jste si zakoupili přenosný ohřívač Neno Nevio. Výrobek slouží k ohřevu vody pro přípravu upraveného mléka, ohřevu mateřského mléka, ale i kávy nebo čaje. Tento návod k použití obsahuje všechny informace potřebné pro správné používání. Seznamte se s ním a uschovejte jej pro případ, že byste jej potřebovali znovu použít.

01. PŘEDPISY

1. Přístroj nevkládejte do mikrovlnné trouby, sterilizátoru, trouby ani myčky nádobí.
2. Nenalévejte do přístroje vodu při teplotách nad 80 ℃.
3. Zařízení neponořujte do vody ani jiných tekutin.
4. Nepoužívejte s produkty sycenými oxidem uhličitým.
5. Výrobek sami nerozebírejte ani neopravujte.
6. Po úplném nabití odpojte zařízení od zdroje napájení.
7. Tento výrobek není hračka. Abyste zabránili udušení a popálení, nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály.
8. Neskladujte přístroj a jeho obal na místě, které je snadno přístupné dětem. Napájecí zdroj a kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
9. Nepoužívejte výrobek, pokud je některá součást poškozená nebo chybí.
10. Nepoužívejte jiné než dodané příslušenství nebo náhradní díly.
11. Před zahříváním se ujistěte, že je v přístroji kapalina.
12. Nedotýkejte se horkého vnitřku zařízení.
13. Před krmením dítěte zkontrolujte teplotu jídla na zápěstí.
14. Nezapomeňte mateřské mléko ohřát na teplotu maximálně 40 oC. Ohřívač by se neměl používat k rozmrazování mateřského mléka.
15. Při ohřívání mateřského mléka obsah ohřívače jemně promíchejte, abyste zajistili rovnoměrný ohřev.
16. V přístroji neohřívejte jiné výrobky, než které jsou uvedeny výrobcem.
17. Přístroj neskladujte v blízkosti vody nebo zdroje tepla.
18. Plastové díly, které jsou dlouhodobě vystaveny slunečnímu záření nebo vysokým teplotám, jsou náchylné k přirozenému stárnutí, například ke žloutnutí.
19. Děti a dospělí, kteří nejsou schopni přístroj sami ovládat, by jej měli používat pod dohledem opatrovníka.

POZNÁMKA: Zařízení není termoska. Funkce udržování teploty je popsána v části 5. PROVOZ ZAŘÍZENÍ.

02. OBSAH SADY

1. Teplejší
2. Napájecí zdroj s kabelem typu C
3. Návod k obsluze

03. POPIS ZAŘÍZENÍ

VIZ OBR. A

1. Vnější uzávěr
2. Čepice

3. Corpus
4. Zobrazit
5. Funkční klávesy
6. Nabíjecí zásuvka USB-C

04. POPIS DISPLEJE A FUNKČNÍCH TLAČÍTEK

VIZ OBR. B

1. Režim předčištění
2. Indikátor teploty
3. Režim ohřevu mateřského mléka nebo vody pro přípravu pokračovacího mléka
4. Indikátor nabíjení a slabé baterie
5. Snižování teploty (v krocích po 1℃)
6. Nastavení zapnutí/vypnutí/teploty v krocích po 5℃
7. Kontrola stavu nabití baterie
8. Zvýšení teploty (v krocích po 1℃)/zapnutí režimu předčištění

05. PROVOZ ZAŘÍZENÍ

1. Stisknutím a podržením tlačítka B6 zapněte ohřívač. Před zapnutím se ujistěte, že je uvnitř kapalina.
2. Po zapnutí přístroje se na displeji zobrazí poslední nastavená teplota a poté ukazatel teploty zobrazí aktuální teplotu. Nastavte cílovou teplotu pomocí tlačítka+ nebo - v rozmezí 35℃ - 55℃ (po 1℃) nebo stisknutím tlačítka B6 nastavte teplotu přepínáním v krocích po 5℃ (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Během ohřevu se na displeji zobrazuje aktuální teplota.
3. Pokud je teplota nastavena v rozmezí 37-45℃ , zobrazí se na displeji ikona láhve (B3), která signalizuje, že nastavená teplota je vhodná pro ohřev mateřského mléka a vody potřebné pro přípravu upraveného mléka.
4. Po zahřátí na nastavenou teplotu přejde zařízení do režimu udržování teploty. Teplota se udržuje po vypnutí nebo vybití zařízení.
5. Kliknutím na tlačítko B7 zkontrolujte úroveň nabití baterie.
6. Přístroj má paměťovou funkci - pamatuje si poslední zvolenou teplotu.
7. Přenosný ohřívač Neno Nevio má dvojitý uzávěr (víčko a vnější uzávěr), který zabraňuje náhodnému vylití. Krytku víčka otevřete stisknutím tlačítka “OPEN” (**VIZ OBR. C-1**). Klapku víčka zavřete stisknutím tlačítka v místě označeném “CLOSE” (**VIZ OBR. C-2**). Jakmile pojistka odskočí a klapka se řádně zavře, uslyšíte “cvaknutí”. Kromě toho se ujistěte, že jsou obě matice řádně dotaženy.

8. Stisknutím a podržením tlačítka B6 ohřívač vypnete.

POZNÁMKA: Po vylití veškeré ohřáté kapaliny nezapomeňte ohřívač vypnout.

06. NABÍJENÍ ZAŘÍZENÍ

1. Během nabíjení bliká indikátor nabíjení B4 a zobrazuje se aktuální úroveň nabití baterie. Když je zařízení plně nabito, indikátor nabíjení B4 přestane blikat a svítí nepřetržitě.
2. Nepřetržitě červeně svítící indikátor nabíjení B4 signalizuje, že úroveň nabití baterie klesla pod 40 %. Indikátor nabíjení B4 začne blikat červeně, když úroveň nabití baterie klesne pod 10 %. Když je zařízení vybité, na displeji se zobrazí blikající “L0” a indikátor nabíjení B4 bliká červeně, načež se zařízení vypne.
3. Zařízení lze nabíjet přes nabíjecí zásuvku USB-C pomocí přiloženého napájecího adaptéru. Plné nabití přiloženou nabíječkou trvá přibližně 3 h.
4. Výrobek lze používat během nabíjení.
5. Při plně nabité baterii může zařízení provést až 8 cyklů ohřevu. Počet cyklů ohřevu závisí na množství ohřívané kapaliny a její počáteční a cílové teplotě.

07. ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

1. Chcete-li použít režim předmytí, nalijte do přístroje 50-100 ml vody a poté stiskněte a podržte tlačítko B8. Na displeji třikrát zabliká 65°C a poté se na displeji zobrazí blikající obdélníkové kontrolky, které signalizují, že se voda ohřívá na 65°C . Po dosažení nastavené teploty přejde zařízení na 30 minut do režimu udržování teploty a poté se vypne. Režim předmytí zajišťuje dodatečné čištění ohřívače, zlepšuje jeho účinnost a hygienu před vlastním použitím.
2. Před čištěním odpojte zařízení od napájení a nechte ohřívač vychladnout.
3. Přístroj neponořujte do vody ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou.
4. Nepoužívejte vysoce agresivní čisticí prostředky ani tvrdé houby.
5. Tělo přístroje očistěte vlhkým hadříkem. Ujistěte se, že je uzávěr řádně uzavřen. Poté otřete do sucha tak, aby nebyly vidět žádné stopy po vodě.
6. Vyčistěte vnitřek ohřívače a uzávěrů směsí vody a prostředku na mytí nádobí. V případě nahromadění vodního kamene nalijte roztok kyseliny citronové nebo octa s vodou (v poměru 1:1) a nechte působit 30 minut. Po vyčištění zařízení důkladně opláchněte vnitřní prostor a nechte jej oschnout.
7. Dávejte pozor, abyste nepoškodili topnou plochu ostrými kovovými nástroji.

8. Káva a čaj mohou zabarvit části uzávěru.
9. Pokud se výrobek nepoužívá, měl by být uložen na suchém místě.

POZNÁMKA: Před prvním použitím ohřívač vyčistěte. Kromě toho můžete použít režim předčištění.

08. SPECIFIKACE
Vstupní údaje: 5V 2A / 12V 3A
Baterie: 2x 5100mAh 36,72Wh 7,2V
Materiál: nerezová ocel 316 + nerezová ocel 304 + PP + silikon
Objem: 500 ml
Teplotní rozsah: 35-55℃ (přesnost měření ± 2)℃
Jednotka teploty: Stupňů Celsia (℃)
Rozměry: Rozměry: 8,7x8,7x23,8 cm
Hmotnost: 780 g

09. ZÁRUČNÍ KARTA
Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese: **https://neno.pl/gwarancja.**
Podrobnosti, kontaktní údaje a adresu pro poskytování služeb naleznete na adrese: **https://neno.pl/kontakt**.
Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepříjemnosti.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,
Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno Nevio hordozható melegítőt. A termék a módosított tej elkészítéséhez szükséges víz melegítésére, az anyatej felmelegítésére, valamint kávé vagy tea készítésére szolgál. Ez a használati útmutató tartalmazza a helyes használathoz szükséges összes információt. Kérjük, ismerkedjen meg vele, és őrizze meg arra az esetre, ha újra használni szeretné.

01. ÓVINTSZABÁLYOK
1. Ne tegye a készüléket mikrohullámú sütőbe, sterilizálóba, sütőbe vagy mosogatógépbe.

2. Ne öntsön vizet a készülékbe 80 feletti hőmérsékleten ℃.
3. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
4. Ne használja szénsavas termékekkel.
5. Ne szerelje szét vagy javítsa meg a terméket saját maga.
6. Ha a készülék teljesen feltöltődött, válassza le a készüléket a tápegységről.
7. Ez a termék nem játék. A fulladás és az égés elkerülése érdekében ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel.
8. Ne tárolja a készüléket és annak csomagolását olyan helyen, amely gyermekek számára könnyen hozzáférhető. Tartsa a tápegységet és a kábelt gyermekek számára elérhetetlen helyen.
9. Ne használja a terméket, ha bármelyik alkatrész sérült vagy hiányzik.
10. Ne használjon a mellékeltektől eltérő tartozékokat vagy pótalkatrészeket.
11. A melegítés előtt győződjön meg arról, hogy van-e folyadék a készülékben.
12. Ne érintse meg a készülék forró belsejét.
13. Ellenőrizze az étel hőmérsékletét a csuklóján, mielőtt megetetné a babát.
14. Ne feledje, hogy az anyatejet legfeljebb 40°C-ra kell felmelegíteni. A melegítő nem használható az anyatej felolvasztására.
15. Az anyatej melegítésekor óvatosan keverje meg a melegítő tartalmát az egyenletes melegítés érdekében.
16. Ne melegítsen a gyártó által a készülékben megadottaktól eltérő termékeket.
17. Ne tárolja a készüléket víz vagy hőforrás közelében.
18. A hosszú ideig napfénynek vagy magas hőmérsékletnek kitett műanyag alkatrészek hajlamosak a természetes öregedési jelenségekre, például a sárgulásra.
19. Azoknak a gyermekeknek és felnőtteknek, akik nem képesek a készüléket önállóan kezelni, azt egy gondviselő felügyelete mellett kell használniuk.

MEGJEGYZÉS: A készülék nem termosz. A hőmérséklet-tartási funkciót az 5. szakasz ismerteti. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE.

02. A KÉSZLET TARTALMA

1. Melegebb
2. Tápegység C típusú kábellel
3. Használati utasítás

03. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA
LÁSD AZ A ÁBRÁT

1. Külső sapka
2. Cap
3. Corpus
4. Megjelenítés
5. Funkciógombok
6. USB-C töltőcsatlakozó

04. A KIJELZŐ ÉS A FUNKCIÓBILLENTYŰK LEÍRÁSA
LÁSD A B ÁBRÁT

1. Előtisztítási üzemmód
2. Hőmérsékletjelző
3. Fűtési üzemmód anyatejhez vagy vízhez utótej készítéséhez
4. Töltés és alacsony töltöttségi szint jelzője
5. Csökkenő hőmérséklet (1℃ lépésekben)
6. Be/kikapcsolás/hőmérséklet beállítása 5 fokozatban℃
7. Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése
8. A hőmérséklet növelése (1℃ lépésekben)/előtisztítási üzemmód bekapcsolása

05. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

1. A fűtés bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a B6 gombot. A bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy van-e folyadék a készülékben.
2. A készülék bekapcsolásakor a kijelzőn az utoljára beállított hőmérséklet, majd a hőmérsékletjelzőn az aktuális hőmérséklet jelenik meg. Állítsa be a célhőmérsékletet a+ vagy - gombbal 35℃ - 55℃ között (1℃), vagy nyomja meg a B6 gombot a hőmérséklet beállításához 5℃ lépésben történő váltással (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Fűtés közben a hőmérséklet kijelzőn az aktuális hőmérséklet látható.
3. Ha a hőmérsékletet 37-45℃ közé állítja be, a kijelzőn megjelenik a palack ikon (B3), ami azt jelzi, hogy a beállított hőmérséklet alkalmas az anyatej és a módosított tej elkészítéséhez szükséges víz felmelegítésére.
4. A beállított hőmérsékletre történő felmelegítés után a készülék hőmérséklet-tartási üzemmódba lép. A hőmérsékletet a készülék kikapcsolásakor vagy lemerítésekor a készülék megmarad.
5. Kattintson a B7 gombra az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez.
6. A készülék memóriafunkcióval rendelkezik - megjegyzi az utoljára kiválasztott hőmérsékletet.

7. A Neno Nevio hordozható melegítő dupla zárással rendelkezik (kupak és külső kupak) a véletlen kiömlés megakadályozása érdekében. A kupakfedél kinyitásához nyomja meg a “OPEN” gombot (**LÁSZLÓ C-1 ÁBRÁT**). A kupakszárny bezárásához nyomja le a “CLOSE” (ZÁRÁS) feliratú ponton (**LÁSZLÓ C-2. ÁBRA**). Egy “kattanást” fog hallani, amikor a reteszelő biztonsági szerkezet visszahúzódik, és a fedél megfelelően záródik. Ezenkívül győződjön meg arról, hogy mindkét anyát megfelelően meghúzta.
8. A fűtőberendezés kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a B6 gombot.

MEGJEGYZÉS: Ne felejtse el kikapcsolni a fűtőberendezést, miután kiöntötte az összes felmelegített folyadékot.

06. A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

1. Töltés közben a töltésjelző B4 villog, és megjelenik az akkumulátor aktuális töltöttségi szintje. Amikor a készülék teljesen feltöltődött, a töltésjelző B4 megszűnik villogni, és folyamatosan világít.
2. A folyamatosan pirosan világító B4 töltésjelző azt jelzi, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje 40% alá csökkent. A B4 töltésjelző pirosan villogni kezd, amikor az akkumulátor töltöttségi szintje 10% alá csökken. Ha a készülék lemerül, a kijelzőn villogó “L0” jelenik meg, és a B4 töltésjelző pirosan villog, majd a készülék kikapcsol.
3. A készüléket a mellékelt hálózati adapterrel az USB-C töltőaljzaton keresztül lehet tölteni. Egy teljes töltés a mellékelt töltővel körülbelül 3 órát vesz igénybe.
4. A termék töltés közben is használható.
5. Teljesen feltöltött akkumulátorral a készülék akár 8 fűtési ciklusra is képes. A fűtési ciklusok száma a felmelegítendő folyadék mennyiségétől, valamint a kiindulási és a célhőmérséklettől függ.

07. TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

1. Az előmosási üzemmód használatához öntsön 50-100 ml vizet a készülékbe, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a B8 gombot. A képernyőn háromszor villogni fog a 65℃ , majd a kijelzőn villogó téglalap alakú fények jelzik, hogy a vizet 65℃ értékre melegíti. A beállított hőmérséklet elérésekor a készülék 30 percre hőmérséklet-tartási üzemmódba lép, majd kikapcsol. Az előmosási üzemmód a fűtőberendezés további tisztítását biztosítja, javítva annak hatékonyságát és higiéniáját a tényleges használat előtt.
2. Húzza ki a készüléket az áramforrásból, és tisztítás előtt hagyja, hogy a fűtőtest lehűljön.

3. Ne merítse a készüléket vízbe, és ne öblítse folyó víz alatt.
4. Ne használjon erősen maró hatású tisztítószereket vagy kemény szivacsokat.
5. Tisztítsa meg a készülék testét nedves ruhával. Győződjön meg arról, hogy a kupak megfelelően zárva van. Ezután törölje szárazra úgy, hogy ne legyenek láthatóak víznyomok.
6. Tisztítsa meg a melegítő belsejét és a kupakokat víz és mosogatószer keverékével. Vízkő felhalmozódása esetén öntsön citromsav vagy ecet oldatot vízzel (1:1 arányban), hagyja állni 30 percig. A készülék tisztítása után alaposan öblítse ki a belsejét, és hagyja megszáradni.
7. Vigyázzon, hogy éles fémeszközökkel ne sértse meg a fűtőfelületet.
8. A kávé és a tea elszínezheti a kupak egyes részeit.
9. Amikor a terméket nem használják, száraz helyen kell tárolni.

MEGJEGYZÉS: Első használat előtt tisztítsa meg a fűtőberendezést. Ezenkívül használhatja az előtisztítási üzemmódot.

08. MŰSZAKI ADATOK

Bemenet: 3A
Akkumulátorok: 2x 5100mAh 36.72Wh 7.2V
Anyag: rozsdamentes acél 316 + rozsdamentes acél 304 + PP + szilikon
Kapacitás: 500ml
Hőmérséklet-tartomány: 35-55℃ (mérési pontosság ± 2)℃
Hőmérséklet egység: Celsius fok (℃)
Méretek: 8.7x8.7x23.8cm
Súly: 780g

09. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő weboldalon találhatók: **https://neno.pl/gwarancja.**
Részletek, elérhetőség és a szolgáltatás címe a következő címen található: **https://neno.pl/kontakt**
A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste si zakúpili prenosný ohrievač Neno Nevio. Výrobok sa používa na ohrev vody na prípravu upraveného mlieka, ohrev materského mlieka, ako aj kávy alebo čaju. Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie potrebné na správne používanie. Zoznámte sa s ním a uschovajte si ho pre prípad, že by ste ho potrebovali znovu použiť.

01. PREKÁŽKY

1. Zariadenie nevkladajte do mikrovlnnej rúry, sterilizátora, rúry na pečenie ani umývačky riadu.
2. Do zariadenia nenalievajte vodu pri teplotách nad 80 °C.
3. Zariadenie neponárajte do vody ani iných kvapalín.
4. Nepoužívajte so sýtenými výrobkami.
5. Výrobok sami nerozoberajte ani neopravujte
6. Po úplnom nabití odpojte zariadenie od zdroja napájania.
7. Tento výrobok nie je hračka. Aby ste zabránili zaduseniu a popáleniu, nedovoľte deťom hrať sa so zariadením.
8. Zariadenie a jeho obal neukladajte na mieste, ktoré je ľahko prístupné deťom. Napájací zdroj a kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
9. Nepoužívajte výrobok, ak je niektorý komponent poškodený alebo chýba.
10. Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo náhradné diely, ako sú dodané.
11. Pred zahrievaním sa uistite, že je v prístroji kvapalina.
12. Nedotýkajte sa horúceho vnútra zariadenia.
13. Pred kŕmením dieťaťa skontrolujte teplotu jedla na zápästí.
14. Nezabudnite ohriať materské mlieko na maximálnu teplotu 40°C. Ohrievač by sa nemal používať na rozmrazovanie materského mlieka.
15. Pri ohrievaní materského mlieka obsah ohrievača jemne premiešajte, aby ste zabezpečili rovnomerné ohrievanie.
16. V prístroji neohrievajte iné výrobky, ako sú uvedené výrobcom.
17. Zariadenie neukladajte v blízkosti vody alebo zdroja tepla.
18. Plastové diely, ktoré sú dlhodobo vystavené slnečnému žiareniu alebo vysokým teplotám, sú náchylné na prirodzené javy starnutia, ako je napríklad žltnutie.

19. Deti a dospelí, ktorí nie sú schopní sami ovládať zariadenie, by ho mali používať pod dohľadom opatrovníka.

POZNÁMKA: Zariadenie nie je termoska. Funkcia udržiavania teploty je opísaná v časti 5. PREVÁDZKA ZARIADENIA.

02. OBSAH SÚPRAVY

1. Teplejšie
2. Napájací zdroj s káblom typu C
3. Návod na obsluhu

03. OPIS ZARIADENIA

POZRI OBRÁZOK A

1. Vonkajší uzáver
2. Čiapka
3. Corpus
4. Zobrazenie
5. Funkčné tlačidlá
6. Nabíjacia zásuvka USB-C

04. POPIS DISPLEJA A FUNKČNÝCH TLAČIDIEL

POZRI OBRÁZOK B

1. Režim predčistenia
2. Indikátor teploty
3. Režim ohrevu materského mlieka alebo vody na prípravu následného mlieka
4. Indikátor nabíjania a slabej batérie
5. Znižovanie teploty (v krokoch po 1℃)
6. Nastavenie zapnutia/vypnutia/teploty v krokoch po 5℃
7. Kontrola úrovne nabitia batérie
8. Zvýšenie teploty (v krokoch po 1℃)/zapnutie režimu predčistenia

05. PREVÁDZKA ZARIADENIA

1. Stlačením a podržaním tlačidla B6 zapnite ohrievač. Pred zapnutím sa uistite, že je vo vnútri kvapalina.
2. Po zapnutí zariadenia sa na displeji zobrazí posledná nastavená teplota a potom ukazovateľ teploty zobrazí aktuálnu teplotu. Cieľovú teplotu nastavte pomocou tlačidla+ alebo - v rozmedzí 35℃ - 55℃ (po 1℃) alebo stlačením tlačidla B6 nastavte teplotu prepínaním v krokoch po 5℃ (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Počas ohrevu sa na displeji zobrazuje aktuálna teplota.
3. Keď je teplota nastavená v rozmedzí 37-45℃ , na displeji sa zobrazí ikona fľaše (B3), ktorá indikuje, že nastavená teplota je vhodná na

ohrev materského mlieka a vody potrebnej na prípravu upraveného mlieka.

4. Po zahriatí na nastavenú teplotu prejde zariadenie do režimu udržiavania teploty. Teplota sa bude udržiavať po vypnutí alebo vybití zariadenia.
5. Kliknutím na tlačidlo B7 skontrolujte úroveň nabitia batérie.
6. Zariadenie má pamäťovú funkciu - zapamätá si poslednú zvolenú teplotu.
7. Prenosný ohrievač Neno Nevio má dvojitý uzáver (viečko a vonkajší uzáver), ktorý zabraňuje náhodnému vyliatiu. Ak chcete otvoriť uzáver, stlačte tlačidlo "OPEN" (**POZRI OBR. C-1**). Ak chcete klapku viečka zatvoriť, stlačte ju v mieste označenom "CLOSE" (**POZRI OBR. C-2**). Budete počuť "cvaknutie", keď poistné zariadenie pruží späť a klapka je správne zatvorená. Okrem toho sa uistite, že sú obe matice správne dotiahnuté.
8. Stlačením a podržaním tlačidla B6 vypnete ohrievač.

POZNÁMKA: Po vyliatí všetkej ohriatej kvapaliny nezabudnite ohrievač vypnúť.

06. NABÍJANIE ZARIADENIA

1. Počas nabíjania bliká indikátor nabíjania B4 a zobrazuje sa aktuálna úroveň nabitia batérie. Keď je zariadenie úplne nabité, indikátor nabíjania B4 prestane blikať a svieti nepretržite.
2. Nepretržite červeno svietiaci indikátor nabíjania B4 signalizuje, že úroveň nabitia batérie klesla pod 40 %. Indikátor nabíjania B4 začne blikať na červeno, keď úroveň nabitia batérie klesne pod 10 %. Keď sa zariadenie vybije, na displeji sa zobrazí blikajúce "L0" a indikátor nabíjania B4 bliká načerveno, potom sa zariadenie vypne.
3. Zariadenie možno nabíjať cez nabíjaciu zásuvku USB-C pomocou dodaného napájacieho adaptéra. Plné nabitie pomocou dodanej nabíjačky trvá približne 3 h.
4. Výrobok sa môže používať počas nabíjania.
5. Pri plne nabitej batérii môže zariadenie vykonať až 8 cyklov ohrevu. Počet cyklov ohrevu závisí od množstva ohrievanej kvapaliny a jej počiatočnej a cieľovej teploty.

07. ČISTENIE A SKLADOVANIE

1. Ak chcete použiť režim predumytia, nalejte do zariadenia 50-100 ml vody a potom stlačte a podržte tlačidlo B8. Na displeji trikrát zabliká 65℃ a potom sa na displeji zobrazia blikajúce obdĺžnikové svetlá, ktoré signalizujú, že sa voda ohrieva na 65℃ . Po dosiahnutí

nastavenej teploty prejde zariadenie do režimu udržiavania teploty na 30 minút a potom sa vypne. Režim predumytia zabezpečuje dodatočné čistenie ohrievača, čím sa zvyšuje jeho účinnosť a hygiena pred samotným použitím.

2. Pred čistením odpojte zariadenie od elektrickej siete a nechajte ohrievač vychladnúť.
3. Zariadenie neponárajte do vody ani ho neoplachujte pod tečúcou vodou.
4. Nepoužívajte vysoko korozívne čistiace prostriedky ani tvrdé špongie.
5. Teleso zariadenia vyčistite vlhkou handričkou. Uistite sa, že je uzáver správne uzavretý. Potom utrite do sucha tak, aby neboli viditeľné žiadne stopy po vode.
6. Vnútro ohrievača a uzáverov vyčistite zmesou vody a prostriedku na umývanie riadu. V prípade nahromadenia vodného kameňa nalejte roztok kyseliny citrónovej alebo octu s vodou (v pomere 1:1) a nechajte pôsobiť 30 minút. Po vyčistení prístroja dôkladne opláchnite jeho vnútro a nechajte ho vyschnúť.
7. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili ohrevnú plochu ostrými kovovými nástrojmi.
8. Káva a čaj môžu zafarbiť časti uzáveru.
9. Ak sa výrobok nepoužíva, mal by sa skladovať na suchom mieste.

POZNÁMKA: Pred prvým použitím ohrievač vyčistite. Okrem toho môžete použiť režim predbežného čistenia.

08. ŠPECIFIKÁCIA

Vstupné údaje: 5V 2A / 12V 3A
Batérie: 2x 5100mAh 36,72Wh 7,2V
Materiál: nerezová oceľ 316 + nerezová oceľ 304 + PP + silikón
Objem: 500 ml
Teplotný rozsah: 35-55℃ (presnosť merania ± 2)℃
Jednotka teploty: stupňov Celzia (℃)
Rozmery: 8,7x8,7x23,8 cm
Hmotnosť: 780 g

09. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na adrese: **https://neno.pl/gwarancja**
Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na:
https://neno.pl/kontakt
Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
Ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,
Tack för att du köper den bärbara värmaren Neno Nevio. Produkten används för att värma vatten för beredning av modifierad mjölk, uppvärmning av bröstmjölk samt kaffe eller te. Den här bruksanvisningen innehåller all information som behövs för korrekt användning. Bekanta dig med den och spara den om du skulle behöva använda den igen.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Placera inte apparaten i mikrovågsugn, sterilisator, ugn eller diskmaskin.
2. Häll inte vatten i apparaten vid temperaturer över 80 °C.
3. Sänk inte ner enheten i vatten eller andra vätskor.
4. Använd inte med kolsyrade produkter.
5. Du får inte själv demontera eller reparera produkten
6. Koppla bort enheten från strömförsörjningen när den är fulladdad.
7. Denna produkt är inte en leksak. För att undvika kvävning och brännskador, låt inte barn leka med enheten.
8. Förvara inte enheten och dess förpackning på en plats som är lättåtkomlig för barn. Förvara strömförsörjningen och kabeln utom räckhåll för barn.
9. Använd inte produkten om någon komponent är skadad eller saknas.
10. Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som medföljer.
11. Kontrollera att det finns vätska i enheten före uppvärmning.
12. Rör inte vid den heta insidan av enheten.
13. Kontrollera matens temperatur på din handled innan du matar ditt barn.
14. Tänk på att värma bröstmjölken till en temperatur på högst 40°C. Värmaren ska inte användas för att tina bröstmjölk.
15. Vid uppvärmning av bröstmjölk, rör försiktigt om innehållet i värmaren för att säkerställa jämn uppvärmning.
16. Värm inte upp andra produkter än de som anges av tillverkaren i enheten.
17. Förvara inte enheten nära vatten eller en värmekälla.
18. Plastdetaljer som utsätts för solljus eller höga temperaturer under

långa tidsperioder är benägna att drabbas av naturliga åldrings-fenomen som gulning.

19. Barn och vuxna som inte kan använda apparaten själva bör använda den under överinseende av en vårdnadshavare.

OBS: Enheten är inte en termos. Temperaturhållningsfunktionen beskrivs i avsnitt 5. ANVÄNDNING AV APPARATEN.

02. INNEHÅLL I SATSEN

1. Varmare
2. Strömförsörjning med typ C-kabel
3. Bruksanvisning

03. BESKRIVNING AV ENHETEN

SE FIG. A

1. Yttre lock
2. Kåpa
3. Corpus
4. Display
5. Funktionstangenter
6. USB-C laddningsuttag

04. BESKRIVNING AV DISPLAYEN OCH FUNKTIONSKNAPPARNA

SE FIG. B

1. Förrengöringsläge
2. Temperaturindikator
3. Uppvärmningsläge för bröstmjölk eller vatten för beredning av efterföljande mjölk
4. Indikator för laddning och svagt batteri
5. Sänkning av temperaturen (i steg om 1℃)
6. På/av/temperaturjustering i steg om 5℃
7. Kontroll av batterinivån
8. Öka temperaturen (i steg om 1℃)/aktivera förrengöringsläge

05. DRIFT AV ENHETEN

1. Tryck och håll in knappen B6 för att sätta på värmaren. Kontrollera att det finns vätska i behållaren innan du slår på den.
2. När apparaten slås på visar displayen den senast inställda temperaturen och därefter visar temperaturindikatorn den aktuella temperaturen. Ställ in önskad temperatur med knappen+ eller - mellan 35℃ - 55℃ (i 1℃) eller tryck på knappen B6 för att ställa in temperaturen genom att växla i steg om 5℃ (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Under uppvärmningen visar temperaturdisplayen den aktuella temperaturen.

3. När temperaturen är inställd på mellan 37-45°C visas flaskikonen (B3) på displayen, vilket indikerar att den inställda temperaturen är lämplig för uppvärmning av bröstmjölk och det vatten som behövs för att tillreda modifierad mjölk.
4. När enheten har värmts upp till den inställda temperaturen går den in i temperaturhållningsläge. Temperaturen bibehålls när enheten stängs av eller laddas ur.
5. Klicka på B7 för att kontrollera batteriets laddningsnivå.
6. Enheten har en minnesfunktion - den kommer ihåg den senast valda temperaturen.
7. Den bärbara värmaren Neno Nevio har en dubbel förslutning (lock och ytterlock) för att förhindra oavsiktligt spill. För att öppna locket trycker du på knappen "OPEN" (ÖPPNA) (**SE FIG. C-1**). För att stänga locket trycker du nedåt på den punkt som är markerad med "CLOSE" (**SE FIG. C-2**). Du hör ett "klick" när säkerhetsanordningen fjädrar tillbaka och klaffen är ordentligt stängd. Kontrollera dessutom att båda muttrarna är ordentligt åtdragna.
8. Tryck och håll in knappen B6 för att stänga av värmaren.

OBS: Kom ihåg att stänga av värmaren efter att du hällt ut all uppvärmd vätska.

06. LADDNING AV ENHETEN

1. Under laddningen blinkar laddningsindikatorn B4 och den aktuella batterinivån visas. När enheten är fulladdad slutar laddningsindikatorn B4 att blinka och tänds kontinuerligt.
2. Laddningsindikator B4 lyser rött kontinuerligt för att indikera att batterinivån har sjunkit under 40%. Laddningsindikatorn B4 börjar blinka rött när batterinivån sjunker under 10%. När enheten är urladdad visas ett blinkande "L0" på displayen och laddningsindikatorn B4 blinkar rött, varefter enheten stängs av.
3. Enheten kan laddas via USB-C-laddningsuttaget med hjälp av den medföljande strömadaptern. En full laddning med den medföljande laddaren tar cirka 3 timmar.
4. Produkten kan användas medan den laddas.
5. När batteriet är fulladdat kan enheten utföra upp till 8 uppvärmningscykler. Antalet uppvärmningscykler beror på mängden vätska som ska värmas upp och dess start- och måltemperaturer.

07. RENGÖRING OCH FÖRVARING

1. För att använda förtvättsläget häller du 50-100 ml vatten i apparaten och håller sedan B8-knappen intryckt. På skärmen blinkar 65°C tre

gånger och sedan visas blinkande rektangulära lampor för att indikera att vattnet värms upp till 65℃ . När den inställda temperaturen har uppnåtts går apparaten in i temperaturhållningsläge i 30 minuter och stängs sedan av. Förtvättsläget ger ytterligare rengöring av värmaren, vilket förbättrar dess effektivitet och hygien före faktisk användning.

2. Koppla bort enheten från strömförsörjningen och låt värmaren svalna före rengöring.
3. Sänk inte ner enheten i vatten och skölj den inte under rinnande vatten.
4. Använd inte starkt frätande rengöringsmedel eller hårda tvättsvampar.
5. Rengör enhetens korpus med en fuktig trasa. Se till att locket är ordentligt stängt. Torka sedan torrt så att inga vattenmärken syns.
6. Rengör värmarens insida och kåporna med en blandning av vatten och diskmedel. Vid kalkavlagringar, häll en lösning av citronsyra eller vinäger med vatten (i förhållandet 1:1) och låt verka i 30 minuter. Efter rengöringen ska du skölja apparaten noggrant invändigt och låta den torka.
7. Var försiktig så att du inte skadar värmeytan med vassa metallverktyg.
8. Kaffe och te kan missfärga delar av locket.
9. När produkten inte används ska den förvaras på en torr plats.

OBS: Rengör värmaren före första användningen. Dessutom kan du använda förrengöringsläget.

08. SPECIFIKATION

Ingång: 5V 2A / 12V 3A
Batterier: 2x 5100mAh 36,72Wh 7,2V
Material: rostfritt stål 316 + rostfritt stål 304 + PP + silikon
Kapacitet: 500 ml
Temperaturområde: 35-55℃ (mätnoggrannhet ± 2)℃
Enhet för temperatur: Grader Celsius (℃)
Mått:: 8,7x8,7x23,8 cm
Vikt: 780g

09. GARANTIKORT

Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garantivillkor finns på:
https://neno.pl/gwarancja
Mer information, kontaktuppgifter och serviceadress finns på:
https://neno.pl/kontakt
Specifikationer och innehåll kan komma att ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,
Kiitos, että olet ostanut Neno Nevio -kannettavan lämmittimen. Tuotetta käytetään veden lämmittämiseen muunnetun maidon valmistusta varten, rintamaidon lämmittämiseen sekä kahvin tai teen valmistukseen. Tämä käyttöohje sisältää kaikki oikeaan käyttöön tarvittavat tiedot. Tutustu siihen ja säilytä se siltä varalta, että tarvitset sitä uudelleen.

01. VAROTOIMENPITEET

1. Älä laita laitetta mikroaaltouuniin, sterilointilaitteeseen, uuniin tai astianpesukoneeseen.
2. Älä kaada laitteeseen vettä yli 80 °C.
3. Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
4. Älä käytä hiilihapollisten tuotteiden kanssa.
5. Älä pura tai korjaa tuotetta itse.
6. Irrota laite virtalähteestä, kun se on ladattu täyteen.
7. Tämä tuote ei ole lelu. Tukehtumisen ja palamisen välttämiseksi älä anna lasten leikkiä laitteella.
8. Älä säilytä laitetta ja sen pakkausta paikassa, johon lapset pääsevät helposti käsiksi. Pidä virtalähde ja kaapeli poissa lasten ulottuvilta.
9. Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai puuttuu.
10. Älä käytä muita kuin mukana toimitettuja lisävarusteita tai varaosia.
11. Varmista, että laitteen sisällä on nestettä ennen lämmittämistä.
12. Älä koske laitteen kuumaan sisätilaan.
13. Tarkista ranteestasi ruoan lämpötila ennen vauvan syöttämistä.
14. Muista lämmittää rintamaito enintään 40°C:n lämpötilaan. Lämmitintä ei saa käyttää rintamaidon sulattamiseen.
15. Kun kuumennat rintamaitoa, sekoita lämmittimen sisältöä varovasti, jotta se kuumenisi tasaisesti.
16. Älä lämmitä muita kuin valmistajan laitteessa ilmoittamia tuotteita.
17. Älä säilytä laitetta veden tai lämmönlähteen lähellä.
18. Muoviosat, jotka ovat alttiina auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille pitkään, ovat alttiita luonnollisille vanhenemisilmiöille, kuten kellastumiselle.

19. Lasten ja aikuisten, jotka eivät pysty itse käyttämään laitetta, tulisi käyttää sitä huoltajan valvonnassa.

HUOMAUTUS: Laite ei ole termospullo. Lämpötilan pitotoiminto on kuvattu kohdassa 5. LAITTEEN TOIMINTA.

02. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1. Lämpimämpi
2. Virtalähde C-tyypin kaapelilla
3. Käyttöohjeet

03. LAITTEEN KUVAUS

KATSO KUVA A

1. Ulkopuolinen korkki
2. Korkki
3. Corpus
4. Näyttö
5. Toimintonäppäimet
6. USB-C-latauspistoke

04. NÄYTÖN JA TOIMINTONÄPPÄINTEN KUVAUS

KATSO KUVA B

1. Esipuhdistustila
2. Lämpötilan ilmaisin
3. Lämmitystila äidinmaidolle tai vedelle lisämaidon valmistusta varten.
4. Latauksen ja alhaisen akun varaustilan merkkivalo
5. Lämpötilan aleneminen (1℃ askelin).
6. On/off/lämpötilan säätö 5:n askelin℃
7. Akun varaustason tarkistaminen
8. Lämpötilan nostaminen (1℃ askelin)/esipuhdistustilan ottaminen käyttöön.

05. LAITTEEN TOIMINTA

1. Kytke lämmitin päälle painamalla B6-painiketta ja pitämällä sitä painettuna. Varmista, että sisällä on nestettä, ennen kuin kytket sen päälle.
2. laite kytketään päälle, näytössä näkyy viimeksi asetettu lämpötila ja sen jälkeen lämpötilan osoitin näyttää nykyisen lämpötilan. Aseta tavoitelämpötila+ tai - painikkeella välillä 35℃ - 55℃ (1℃) tai paina B6-painiketta asettaaksesi lämpötilan vaihtamalla 5℃ askelin (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Lämmityksen aikana lämpötilanäytössä näkyy nykyinen lämpötila.

3. Kun lämpötila on asetettu välille 37-45℃ , pullokuvake (B3) ilmestyy näyttöön, mikä osoittaa, että asetettu lämpötila on sopiva rinta-maidon ja muunnetun maidon valmistukseen tarvittavan veden lämmittämiseen.
4. Kun laite on lämmitetty asetettuun lämpötilaan, se siirtyy lämpö-tilan pitotilaan. Lämpötila säilyy, kun laite kytketään pois päältä tai tyhjennetään.
5. Tarkista akun varaustaso napsauttamalla B7.
6. Laitteessa on muistitoiminto - se muistaa viimeksi valitun lämpötilan.
7. Neno Nevio -kannettavassa lämmittimessä on kaksoissuljin (korkki ja ulkokorkki), joka estää vahingossa tapahtuvan läikkymisen. Voit avata korkin läpän painamalla “OPEN”-painiketta (**KATSO KUVA C-1**). Sulkeaksesi korkin läpän, paina alas kohtaan, jossa on merkintä “CLOSE” (**KATSO KUVA C-2**). Kuulet “naksahduksen”, kun lukituksen turvalaite jousittuu takaisin ja läppä on kunnolla kiinni. Varmista lisäksi, että molemmat mutterit on kiristetty kunnolla.
8. Paina B6-painiketta ja pidä sitä painettuna kytkeäksesi lämmittimen pois päältä.

HUOMAUTUS: Muista sammuttaa lämmitin, kun olet kaatanut kaiken lämmitetyn nesteen ulos.

06. LAITTEEN LATAAMINEN

1. Latauksen aikana latauksen merkkivalo B4 vilkkuu ja akun senhet-kinen varaustaso näytetään. Kun laite on ladattu täyteen, latauksen merkkivalo B4 lakkaa vilkkumasta ja palaa jatkuvasti.
2. Latauksen merkkivalo B4, joka palaa jatkuvasti punaisena, osoittaa, että akun varaustaso on laskenut alle 40 %. Latausilmaisin B4 alkaa vilkkua punaisena, kun akun varaustaso laskee alle 10 %. Kun laite on tyhjentynyt, näytössä vilkkuu “L0” ja latausilmaisin B4 vilkkuu punaisena, minkä jälkeen laite sammuu.
3. Laite voidaan ladata USB-C-latausliitännän kautta mukana toimitetulla verkkolaitteella. Täysi lataus mukana toimitetulla laturilla kestää noin 3 tuntia.
4. Tuotetta voidaan käyttää latauksen aikana.
5. Kun akku on ladattu täyteen, laite voi suorittaa jopa 8 lämmitysjaksoa. Lämmityskertojen määrä riippuu lämmitettävän nesteen määrästä sekä sen alku- ja tavoitelämpötilasta.

07. PUHDISTUS JA VARASTOINTI

1. Kun haluat käyttää esipesutilaa, kaada laitteeseen 50-100 ml vettä ja paina sitten B8-painiketta pitkään. Näytössä vilkkuu kolme kertaa

65℃ ja sen jälkeen näytössä vilkkuvat suorakulmaiset valot, jotka ilmaisevat, että vettä lämmitetään 65℃ . Kun asetettu lämpötila on saavutettu, laite siirtyy lämpötilan pitotilaan 30 minuutiksi ja sammuu sitten. Esipesutila mahdollistaa lämmittimen lisäpuhdistuksen, mikä parantaa sen tehokkuutta ja hygieniaa ennen varsinaista käyttöä.

2. Irrota laite virtalähteestä ja anna lämmittimen jäähtyä ennen puhdistusta.
3. Älä upota laitetta veteen tai huuhtele sitä juoksevan veden alla.
4. Älä käytä voimakkaasti syövyttäviä pesuaineita tai kovia sieniä.
5. Puhdista laitteen runko kostealla liinalla. Varmista, että korkki on kunnolla kiinni. Pyyhi sitten kuivaksi niin, ettei vesijälkiä näy.
6. Puhdista lämmittimen sisäpuoli ja korkit veden ja pesuaineen seoksella. Jos kalkkia on kertynyt, kaada sitruunahappo- tai etikkaliuosta veteen (suhteessa 1:1) ja anna sen vaikuttaa 30 minuuttia. Puhdistuksen jälkeen huuhtele laitteen sisätilat huolellisesti ja anna sen kuivua.
7. Varo vahingoittamasta lämmityspintaa terävillä metallityökaluilla.
8. Kahvi ja tee voivat värjätä korkin osia.
9. Kun tuotetta ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa.

HUOMAUTUS: Puhdista lämmitin ennen ensimmäistä käyttöä. Lisäksi voit käyttää esipuhdistustilaa.

08. TEKNISET TIEDOT

Syöttö: 3A
Akut: 2x 5100mAh 36.72Wh 7.2V
materiaali: ruostumaton teräs 316 + ruostumaton teräs 304 + PP + silikoni
Kapasiteetti: 500ml
Lämpötila-alue: 35-55℃ (mittaustarkkuus ± 2) ℃
Lämpötilan yksikkö: Celsius-aste (℃)
Mitat: 8.7x8.7x23.8cm.
Paino: 780 g

09. TAKUUKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta:
https://neno.pl/gwarancja.
Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta:
https://neno.pl/kontakt.
Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia haittoja.

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,
Takk for at du kjøpte Neno Nevio bærbar varmer. Produktet brukes til å varme opp vann for tilberedning av modifisert melk, oppvarming av morsmelk, samt kaffe eller te. Denne bruksanvisningen inneholder all informasjon som er nødvendig for korrekt bruk. Vennligst gjør deg kjent med den og ta vare på den i tilfelle du trenger å bruke den igjen.

01. FORHOLDSREGLER

1. Ikke bruk apparatet i mikrobølgeovn, sterilisator, stekeovn eller oppvaskmaskin.
2. Ikke hell vann i apparatet ved temperaturer over 80 °C.
3. Ikke senk enheten ned i vann eller andre væsker.
4. Må ikke brukes sammen med kullsyreholdige produkter.
5. Ikke demonter eller reparer produktet selv
6. Koble enheten fra strømforsyningen når den er fulladet.
7. Dette produktet er ikke et leketøy. For å unngå kvelning og forbrenning må du ikke la barn leke med enheten.
8. Ikke oppbevar enheten og emballasjen på et sted som er lett tilgjengelig for barn. Oppbevar strømforsyningen og kabelen utilgjengelig for barn.
9. Ikke bruk produktet hvis noen av komponentene er skadet eller mangler.
10. Ikke bruk annet tilbehør eller andre reservedeler enn de som følger med.
11. Sørg for at det er væske inne i enheten før oppvarming.
12. Ikke ta på det varme indre av enheten.
13. Kontroller temperaturen på maten på håndleddet før du gir barnet mat.
14. Husk å varme opp morsmelken til en maksimumstemperatur på 40°C. Oppvarmingsenheten skal ikke brukes til å tine morsmelk.
15. Når du varmer opp morsmelk, må du røre forsiktig i innholdet i varmeren for å sikre jevn oppvarming.
16. Ikke varm opp andre produkter enn de som er angitt av produsenten i enheten.

17. Ikke oppbevar enheten i nærheten av vann eller varmekilder.
18. Plastdeler som utsettes for sollys eller høye temperaturer over lengre tid, er utsatt for naturlige aldringsfenomener som gulfarging.
19. Barn og voksne som ikke er i stand til å betjene enheten selv, bør bruke den under oppsyn av en foresatt.

MERK: Apparatet er ikke en termos. Temperaturholdefunksjonen er beskrevet i avsnitt 5. BETJENING AV ENHETEN.

02. INNHOLDET I SETTET

1. Varmere
2. Strømforsyning med type-c-kabel
3. Bruksanvisning

03. BESKRIVELSE AV ENHETEN

SE FIG. A

1. Ytre hette
2. Cap
3. Korpus
4. Visning
5. Funksjonstaster
6. USB-C-ladekontakt

04. BESKRIVELSE AV DISPLAYET OG FUNKSJONSTASTENE

SE FIG. B

1. Modus for forhåndsrengjøring
2. Temperaturindikator
3. Oppvarmingsmodus for morsmelk eller vann for tilberedning av etterfølgende melk
4. Indikator for lading og lavt batterinivå
5. Synkende temperatur (i trinn på 1℃)
6. På/av/temperaturjustering i trinn på 5℃
7. Kontrollere batterinivået
8. Øke temperaturen (i trinn på 1℃)/aktivere forrengjøringsmodus

05. BETJENING AV ENHETEN

1. Trykk på og hold inne B6-knappen for å slå på varmeren. Kontroller at det er væske inni før du slår på.
2. Når apparatet slås på, viser displayet den sist innstilte temperaturen, og deretter viser temperaturindikatoren den aktuelle temperaturen. Still inn ønsket temperatur ved hjelp av+ eller --knappen mellom 35℃ - 55℃ (i 1℃), eller trykk på B6-knappen for å stille inn temperaturen

i trinn på 5℃ (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Under oppvarmingen viser temperaturdisplayet den aktuelle temperaturen.

3. Når temperaturen er innstilt mellom 37-45℃ , vises flaskeikonet (B3) på displayet, noe som indikerer at den innstilte temperaturen er egnet for oppvarming av morsmelk og vannet som trengs for å tilberede modifisert melk.
4. Når enheten er oppvarmet til den innstilte temperaturen, går den over i temperaturholdingsmodus. Temperaturen opprettholdes når enheten slås av eller lades ut.
5. Klikk på B7 for å sjekke batteriets ladenivå.
6. Enheten har en minnefunksjon - den vil huske den sist valgte temperaturen.
7. Den bærbare Neno Nevio-varmeren har en dobbel lukking (lokk og ytterlokk) for å forhindre utilsiktet søl. For å åpne hetten, trykk på "OPEN"-knappen (**SE FIG. C-1**). For å lukke hetten trykker du ned på punktet merket "CLOSE" (**SE FIG. C-2**). Du vil høre et "klikk" når låsesikringen fjærer tilbake og klaffen er riktig lukket. I tillegg må du forsikre deg om at begge mutterne er ordentlig strammet.
8. Trykk på og hold inne B6-knappen for å slå av varmeapparatet.

MERK: Husk å slå av varmeapparatet etter at du har helt ut all den oppvarmede væsken.

06. LADING AV ENHETEN

1. Under lading blinker ladeindikatoren B4, og det aktuelle batterinivået vises. Når enheten er fulladet, slutter ladeindikatoren B4 å blinke og lyser kontinuerlig.
2. Ladeindikator B4 lyser rødt kontinuerlig for å indikere at batterinivået har sunket til under 40 %. Ladeindikator B4 begynner å blinke rødt når batterinivået synker til under 10 %. Når enheten er utladet, viser displayet et blinkende "L0" og ladeindikatoren B4 blinker rødt, og deretter slår enheten seg av.
3. Enheten kan lades via USB-C-ladekontakten ved hjelp av den medfølgende strømadapteren. En full lading med den medfølgende laderen tar ca. 3 timer.
4. Produktet kan brukes mens det lades.
5. Når batteriet er fulladet, kan enheten utføre opptil 8 varmesykluser. Antall varmesykluser avhenger av mengden væske som skal varmes opp, samt start- og måltemperatur.

07. RENGJØRING OG OPPBEVARING

1. For å bruke forvaskmodusen, hell 50-100 ml vann i apparatet, og

trykk deretter på B8-knappen og hold den inne. Skjermen vil blinke 65℃ tre ganger, og deretter vil displayet vise blinkende rektangulære lys for å indikere at vannet varmes opp til 65℃ . Når den innstilte temperaturen er nådd, går apparatet over i temperaturholdings-modus i 30 minutter og slås deretter av. Forvaskmodusen gir ekstra rengjøring av varmeren, noe som forbedrer effektiviteten og hygienen før faktisk bruk.

2. Trekk ut støpselet fra strømforsyningen og la varmeapparatet kjøle seg ned før rengjøring.
3. Ikke senk enheten ned i vann eller skyll den under rennende vann.
4. Ikke bruk sterkt etsende rengjøringsmidler eller harde svamper.
5. Rengjør apparatets korpus med en fuktig klut. Sørg for at lokket er ordentlig lukket. Tørk deretter av slik at ingen vannmerker er synlige.
6. Rengjør innsiden av varmeren og lokkene med en blanding av vann og oppvaskmiddel. Ved kalkavleiringer, hell en løsning av sitronsyre eller eddik med vann (i forholdet 1:1), og la det stå i 30 minutter. Etter rengjøring av enheten, skyll interiøret grundig og la det tørke.
7. Vær forsiktig så du ikke skader varmeflaten med skarpe metallverktøy.
8. Kaffe og te kan sette flekker på deler av hetten.
9. Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt sted.

MERK: Rengjør varmeapparatet før første gangs bruk. I tillegg kan du bruke forhåndsrengjøringsmodus.

08. SPESIFIKASJON

Inngang: 5V 2A / 12V 3A
Batterier: 2x 5100mAh 36,72Wh 7,2V
Materiale: rustfritt stål 316 + rustfritt stål 304 + PP + silikon
Kapasitet: 500 ml
Temperaturområde: 35-55℃ (målenøyaktighet ± 2)℃
Enhet for temperatur: Grader Celsius (℃)
Dimensjoner: 8,7x8,7x23,8 cm
Vekt: 780 g

09. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Du finner garantivilkårene på:
https://neno.pl/gwarancja
Detaljer, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på:
https://neno.pl/kontakt
Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

BRUGERMANUAL

Kære kunde,
Tak, fordi du har købt den bærbare Neno Nevio-varmer. Produktet bruges til at opvarme vand til tilberedning af modificeret mælk, opvarmning af brystmælk samt kaffe eller te. Denne brugervejledning indeholder alle de oplysninger, der er nødvendige for korrekt brug. Gør dig bekendt med den, og opbevar den, hvis du får brug for den igen.

01. FORHOLDSREGLER

1. Apparatet må ikke sættes i mikrobølgeovn, sterilisator, ovn eller opvaskemaskine.
2. Hæld ikke vand i enheden ved temperaturer over 80 °C.
3. Nedsænk ikke enheden i vand eller andre væsker.
4. Må ikke bruges sammen med kulsyreholdige produkter.
5. Du må ikke selv skille produktet ad eller reparere det.
6. Afbryd enheden fra strømforsyningen, når den er fuldt opladet.
7. Dette produkt er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med apparatet for at undgå kvælning og forbrænding.
8. Opbevar ikke enheden og dens emballage på et sted, der er let tilgængeligt for børn. Hold strømforsyningen og kablet uden for børns rækkevidde.
9. Brug ikke produktet, hvis en komponent er beskadiget eller mangler.
10. Brug ikke andet tilbehør eller andre reservedele end dem, der følger med.
11. Sørg for, at der er væske i enheden, før den opvarmes.
12. Rør ikke ved det varme indre af enheden.
13. Tjek madens temperatur på dit håndled, før du giver din baby mad.
14. Husk at opvarme brystmælk til en maksimal temperatur på 40°C. Varmeren må ikke bruges til at optø brystmælk.
15. Når du opvarmer brystmælk, skal du forsigtigt røre rundt i varmerens indhold for at sikre en jævn opvarmning.
16. Opvarm ikke andre produkter end dem, der er angivet af producenten i enheden.
17. Opbevar ikke enheden i nærheden af vand eller en varmekilde.
18. Plastdele, der udsættes for sollys eller høje temperaturer i længere tid, er udsat for naturlige ældningsfænomener som gulfarvning.

19. Børn og voksne, der ikke selv er i stand til at betjene enheden, bør bruge den under opsyn af en værge.

BEMÆRK: Enheden er ikke en termokande. Temperaturholdningsfunktionen er beskrevet i afsnit 5. BETJENING AF ENHEDEN.

02. SÆTTETS INDHOLD

1. Varmere
2. Strømforsyning med type-c-kabel
3. Betjeningsvejledning

03. BESKRIVELSE AF ENHEDEN

SE FIG. A

1. Yderste hætte
2. Hætte
3. Korpus
4. Skærm
5. Funktionstaster
6. USB-C-opladningsstik

04. BESKRIVELSE AF DISPLAYET OG FUNKTIONSTASTERNE

SE FIG. B

1. Forrengøringstilstand
2. Temperaturindikator
3. Opvarmning af brystmælk eller vand til tilberedning af eftermælk
4. Indikator for opladning og lavt batteriniveau
5. Faldende temperatur (i trin på 1℃)
6. Tænd/sluk/temperaturjustering i trin på 5℃
7. Kontrol af batteriniveauet
8. Øg temperaturen (i trin på 1℃) / aktiver forrengøringstilstand

05. BETJENING AF ENHEDEN

1. Tryk på B6-knappen, og hold den nede for at tænde for varmeren. Sørg for, at der er væske indeni, før du tænder.
2. Når enheden tændes, viser displayet den sidst indstillede temperatur, og derefter viser temperaturindikatoren den aktuelle temperatur. Indstil måltemperaturen ved hjælp af knappen+ eller - mellem 35℃ - 55℃ (i 1℃), eller tryk på knappen B6 for at indstille temperaturen ved at skifte i trin på 5℃ (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Under opvarmning viser temperaturdisplayet den aktuelle temperatur.
3. Når temperaturen er indstillet til mellem 37-45℃ , vises flaskeikonet (B3) på displayet, hvilket indikerer, at den indstillede temperatur er

egnet til opvarmning af brystmælk og det vand, der skal bruges til tilberedning af modificeret mælk.

4. Når enheden er opvarmet til den indstillede temperatur, går den i temperaturhold-tilstand. Temperaturen opretholdes, når enheden slukkes eller aflades.
5. Klik på B7 for at tjekke batteriets opladningsniveau.
6. Enheden har en hukommelsesfunktion - den husker den sidst valgte temperatur.
7. Den bærbare Neno Nevio-varmer har en dobbelt lukning (hætte og ydre hætte) for at forhindre utilsigtet spild. Tryk på knappen "OPEN" for at åbne hætten (**SE FIG. C-1**). For at lukke hætten skal du trykke ned på det punkt, der er markeret med "CLOSE" (**SE FIG. C-2**). Du vil høre et "klik", når låseanordningen springer tilbage, og klappen er korrekt lukket. Sørg desuden for, at begge møtrikker er spændt ordentligt.
8. Tryk på knappen B6 og hold den nede for at slukke for varmeren.

BEMÆRK: Husk at slukke for varmelegemet, når du har hældt al den opvarmede væske ud.

06. OPLADNING AF ENHEDEN

1. Under opladningen blinker opladningsindikatoren B4, og det aktuelle batteriniveau vises. Når enheden er fuldt opladet, holder opladningsindikatoren B4 op med at blinke og lyser konstant.
2. Når opladningsindikator B4 lyser rødt konstant, betyder det, at batteriniveauet er faldet til under 40 %. Opladningsindikator B4 begynder at blinke rødt, når batteriniveauet falder til under 10 %. Når enheden er afladet, viser displayet et blinkende "L0", og opladningsindikatoren B4 blinker rødt, hvorefter enheden slukker.
3. Enheden kan oplades via USB-C-opladningsstikket ved hjælp af den medfølgende strømadapter. En fuld opladning med den medfølgende oplader tager ca. 3 timer.
4. Produktet kan bruges under opladning.
5. Når batteriet er fuldt opladet, kan enheden udføre op til 8 opvarmningscyklusser. Antallet af opvarmningscyklusser afhænger af mængden af væske, der skal opvarmes, og dens start- og måltemperatur.

07. RENGØRING OG OPBEVARING

1. For at bruge forvaskfunktionen skal du hælde 50-100 ml vand i apparatet og derefter trykke på B8-knappen og holde den nede. Skærmen vil blinke 65℃ tre gange, og derefter vil displayet vise blinkende rektangulære lys for at indikere, at vandet opvarmes til 65℃ . Når den

indstillede temperatur er nået, går apparatet i temperaturhold-tilstand i 30 minutter og slukker derefter. Forvask-funktionen giver ekstra rengøring af varmelegemet og forbedrer dets effektivitet og hygiejne før den egentlige brug.

2. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad varmelegemet køle af før rengøring.
3. Nedsænk ikke enheden i vand, og skyl den ikke under rindende vand.
4. Brug ikke stærkt ætsende rengøringsmidler eller hårde svampe.
5. Rengør enhedens korpus med en fugtig klud. Sørg for, at hætten er lukket ordentligt. Tør derefter af, så der ikke er nogen synlige vandmærker.
6. Rengør varmerens inderside og hætterne med en blanding af vand og opvaskemiddel. I tilfælde af kalkaflejringer skal du hælde en opløsning af citronsyre eller eddike i vand (i forholdet 1:1) og lade det stå i 30 minutter. Skyl apparatet grundigt indvendigt efter rengøringen, og lad det tørre.
7. Pas på ikke at beskadige varmefladen med skarpe metalredskaber.
8. Kaffe og te kan give pletter på dele af hætten.
9. Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted.

BEMÆRK: Rengør varmeapparatet før første brug. Desuden kan du bruge forrengøringsfunktionen.

08. SPECIFIKATION

Indgang: 5V 2A / 12V 3A
Batterier: 2x 5100mAh 36.72Wh 7.2V
Materiale: rustfrit stål 316 + rustfrit stål 304 + PP + silikone
Kapacitet: 500 ml
Temperaturområde: 35-55℃ (målenøjagtighed ± 2)℃
Enhed for temperatur: Grader Celsius (℃)
Mål: 8,7x8,7x23,8 cm
Vægt: 780g

09. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelserne kan findes på: **https://neno.pl/gwarancja**
Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for enhver ulejlighed.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,
Hartelijk dank voor de aanschaf van de Neno Nevio draagbare verwarmer. Het product wordt gebruikt voor het verwarmen van water voor de bereiding van gemodificeerde melk, het opwarmen van moedermelk en koffie of thee. Deze gebruiksaanwijzing bevat alle informatie die nodig is voor een correct gebruik. Maak uzelf vertrouwd met deze handleiding en bewaar deze voor het geval u het product opnieuw moet gebruiken.

01. VOORZORGSMAATREGELEN

1. Plaats het apparaat niet in de magnetron, sterilisator, oven of vaatwasser.
2. Giet geen water in het apparaat bij temperaturen boven 80 °C.
3. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
4. Niet gebruiken met koolzuurhoudende producten.
5. Demonteer of repareer het product niet zelf
6. Koppel het apparaat los van de voeding als het volledig is opgeladen.
7. Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het apparaat spelen om verstikking en verbranding te voorkomen.
8. Bewaar het apparaat en de verpakking niet op een plek die gemakkelijk toegankelijk is voor kinderen. Houd de voeding en het snoer buiten het bereik van kinderen.
9. Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is of ontbreekt.
10. Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan de meegeleverde.
11. Zorg ervoor dat er vloeistof in het apparaat zit voordat je het opwarmt.
12. Raak de hete binnenkant van het apparaat niet aan.
13. Controleer de temperatuur van het voedsel op je pols voordat je je baby voedt.
14. Denk eraan moedermelk te verwarmen tot een maximale temperatuur van 40°C. De verwarmer mag niet worden gebruikt om moedermelk te ontdooien.
15. Roer bij het verwarmen van moedermelk de inhoud van de verwarmer voorzichtig om voor een gelijkmatige verwarming.

16. Verwarm geen andere producten dan door de fabrikant aangegeven in het apparaat.
17. Bewaar het apparaat niet in de buurt van water of een warmtebron.
18. Kunststof onderdelen die lange tijd aan zonlicht of hoge temperaturen worden blootgesteld, zijn gevoelig voor natuurlijke verouderingsverschijnselen zoals vergeling.
19. Kinderen en volwassenen die het apparaat niet zelf kunnen bedienen, moeten het onder toezicht van een voogd gebruiken.

OPMERKING: Het apparaat is geen thermosfles. De temperatuurhoudfunctie wordt beschreven in hoofdstuk 5. WERKING VAN HET APPARAAT.

02. INHOUD VAN DE KIT

1. Warmer
2. Voeding met type-c kabel
3. Bedieningsinstructies

03. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

ZIE FIG. A

1. Buitenkap
2. Cap
3. Corpus
4. Weergave
5. Functietoetsen
6. USB-C oplaadaansluiting

04. BESCHRIJVING VAN HET DISPLAY EN DE FUNCTIETOETSEN

ZIE FIG. B

1. Modus voorreiniging
2. Temperatuurindicator
3. Verwarmingsstand voor moedermelk of water voor het bereiden van opvolgmelk
4. Indicator voor opladen en bijna lege batterij
5. Temperatuur verlagen (in stappen van 1℃)
6. Aan/uit/temperatuurinstelling in stappen van 5℃
7. Het batterijniveau controleren
8. Temperatuur verhogen (in stappen van 1℃)/voorreinigingsmodus inschakelen

05. WERKING VAN HET APPARAAT

1. Houd de knop B6 ingedrukt om het verwarmingselement in te schakelen. Zorg ervoor dat er vloeistof in het apparaat zit voordat u het inschakelt.

2. Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, toont het display de laatst ingestelde temperatuur en vervolgens toont de temperatuurindicator de huidige temperatuur. Stel de gewenste temperatuur in met de knop+ of - tussen 35℃ - 55℃ (in 1℃) of druk op de knop B6 om de temperatuur in te stellen door te schakelen in stappen van 5℃ (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Tijdens het verwarmen geeft het temperatuurdisplay de huidige temperatuur weer.
3. Als de temperatuur is ingesteld tussen 37-45℃ , verschijnt het flessenpictogram (B3) op het display om aan te geven dat de ingestelde temperatuur geschikt is voor het verwarmen van moedermelk en het water dat nodig is voor het bereiden van gemodificeerde melk.
4. Zodra het apparaat is opgewarmd tot de ingestelde temperatuur, schakelt het over naar de temperatuurhoudmodus. De temperatuur blijft behouden als het apparaat wordt uitgeschakeld of ontladen.
5. Klik op B7 om het oplaadniveau van de batterij te controleren.
6. Het apparaat heeft een geheugenfunctie - het onthoudt de laatst geselecteerde temperatuur.
7. De Neno Nevio draagbare verwarmer heeft een dubbele sluiting (dop en buitenste dop) om per ongeluk morsen te voorkomen. Om de kap te openen, drukt u op de knop “OPEN” (**ZIE FIG. C-1).** Om de kap te sluiten, drukt u op het met “CLOSE” gemarkeerde punt (**ZIE FIG. C-2**). U hoort een “klik” wanneer de vergrendeling terugveert en de klep goed gesloten is. Zorg er bovendien voor dat beide moeren goed vastzitten.
8. Houd de knop B6 ingedrukt om de verwarming uit te schakelen.

OPMERKING: Vergeet niet het verwarmingselement uit te schakelen nadat u alle verwarmde vloeistof eruit hebt gegoten.

06. HET APPARAAT OPLADEN

1. Tijdens het opladen knippert de oplaadindicator B4 en wordt het huidige batterijniveau weergegeven. Als het apparaat volledig is opgeladen, stopt de oplaadindicator B4 met knipperen en brandt hij continu.
2. Als oplaadindicator B4 continu rood brandt, betekent dit dat het batterijniveau onder de 40% is gedaald. Oplaadindicator B4 begint rood te knipperen als het batterijniveau onder de 10% komt. Als het apparaat ontladen is, toont het display een knipperende “L0” en knippert de oplaadindicator B4 rood, waarna het apparaat wordt uitgeschakeld.
3. Het apparaat kan worden opgeladen via de USB-C oplaadaansluiting met de meegeleverde voedingsadapter. Volledig opladen met de meegeleverde oplader duurt ongeveer 3 uur.

4. Het product kan worden gebruikt terwijl het wordt opgeladen.
5. Als de batterij volledig is opgeladen, kan het apparaat tot 8 verwarmingscycli uitvoeren. Het aantal verwarmingscycli hangt af van de hoeveelheid te verwarmen vloeistof en de begin- en doeltemperatuur.

07. SCHOONMAKEN EN OPSLAG

1. Om de voorwasmodus te gebruiken, giet je 50-100 ml water in het apparaat en houd je de B8 knop ingedrukt. Op het scherm knippert drie keer 65℃ en vervolgens geeft het display knipperende rechthoekige lampjes weer om aan te geven dat het water wordt verwarmd tot 65℃ . Wanneer de ingestelde temperatuur bereikt is, zal het apparaat gedurende 30 minuten in de temperatuurbewaringsmodus gaan en vervolgens uitschakelen. De voorwasmodus zorgt voor extra reiniging van het verwarmingselement en verbetert de efficiëntie en hygiëne voor het daadwerkelijke gebruik.
2. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het verwarmingselement afkoelen voordat u het schoonmaakt.
3. Dompel het apparaat niet onder in water en spoel het niet af onder stromend water.
4. Gebruik geen sterk bijtende schoonmaakmiddelen of harde sponzen.
5. Reinig het lichaam van het apparaat met een vochtige doek. Zorg ervoor dat de dop goed gesloten is. Veeg vervolgens droog zodat er geen watervlekken zichtbaar zijn.
6. Reinig de binnenkant van de verwarming en de doppen met een mengsel van water en afwasmiddel. Giet bij kalkaanslag een oplossing van citroenzuur of azijn met water (in de verhouding 1:1) en laat dit 30 minuten staan. Spoel na het schoonmaken de binnenkant goed af en laat het apparaat drogen.
7. Pas op dat u het verwarmingsoppervlak niet beschadigt met scherp metalen gereedschap.
8. Koffie en thee kunnen vlekken maken op delen van de dop.
9. Wanneer het product niet wordt gebruikt, moet het op een droge plaats worden bewaard.

OPMERKING: Reinig het verwarmingselement voor het eerste gebruik. Bovendien kunt u de voorreinigingsmodus gebruiken.

08. SPECIFICATIE

Ingang: 5V 2A / 12V 3A
Batterijen: 2x 5100mAh 36.72Wh 7.2V
Materiaal: roestvrij staal 316 + roestvrij staal 304 + PP + silicone
Inhoud: 500ml

Temperatuurbereik: 35-55℃ (meetnauwkeurigheid ± 2)℃
Temperatuureenheid: Graden Celsius (℃)
Afmetingen: 8,7x8,7x23,8cm
Gewicht: 780g

09. GARANTIEKAART
Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie. De garantievoorwaarden zijn te vinden op: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op:
https://neno.pl/kontakt
Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor enig ongemak.

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,
Gracias por adquirir el calentador portátil Neno Nevio. El producto se utiliza para calentar agua para la preparación de leche modificada, calentar leche materna, así como café o té. Este manual de usuario contiene toda la información necesaria para un uso correcto. Por favor, familiarícese con él y guárdelo por si necesita volver a utilizarlo.

01. PRECAUCIONES
1. No introduzca el aparato en el microondas, el esterilizador, el horno ni el lavavajillas.
2. No vierta agua en el aparato a temperaturas superiores a 80 ℃.
3. No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
4. No utilizar con productos carbonatados.
5. No desmonte ni repare el producto usted mismo.
6. Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando esté completamente cargado.
7. Este producto no es un juguete. Para evitar asfixias y quemaduras, no permita que los niños jueguen con el aparato.
8. No guarde el aparato ni su embalaje en un lugar fácilmente accesible a los niños. Mantenga la fuente de alimentación y el cable fuera del alcance de los niños.
9. No utilice el producto si falta algún componente o está dañado.

10. No utilice accesorios ni piezas de repuesto distintos de los suministrados.
11. Asegúrese de que hay líquido en el interior del aparato antes de calentarlo.
12. No toque el interior caliente del aparato.
13. Comprueba la temperatura de la comida en tu muñeca antes de alimentar a tu bebé.
14. Recuerde calentar la leche materna a una temperatura máxima de 40°C. El calentador no debe utilizarse para descongelar la leche materna.
15. Cuando caliente leche materna, remueva suavemente el contenido del calentador para garantizar un calentamiento uniforme.
16. No caliente productos distintos de los indicados por el fabricante en el aparato.
17. No guarde el aparato cerca del agua o de una fuente de calor.
18. Las piezas de plástico expuestas a la luz solar o a altas temperaturas durante largos periodos de tiempo son propensas a sufrir fenómenos naturales de envejecimiento, como el amarilleamiento.
19. Los niños y adultos que no sean capaces de manejar el aparato por sí mismos deben utilizarlo bajo la supervisión de un tutor.

NOTA: El aparato no es un termo. La función de mantenimiento de la temperatura se describe en la sección 5. FUNCIONAMIENTO DEL APARATO.

02. CONTENIDO DEL KIT

1. Más caliente
2. Fuente de alimentación con cable de tipo C
3. Instrucciones de uso

03. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

VER FIG. A

1. Tapa exterior
2. Gorra
3. Corpus
4. Mostrar
5. Teclas de función
6. Toma de carga USB-C

04. DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA Y DE LAS TECLAS DE FUNCIÓN

VER FIG. B

1. Modo de prelimpieza
2. Indicador de temperatura

3. Modo de calentamiento para leche materna o agua para preparar leche de continuación
4. Indicador de carga y batería baja
5. Temperatura decreciente (en incrementos de 1℃)
6. Encendido/apagado/ajuste de temperatura en incrementos de 5℃
7. Comprobar el nivel de la batería
8. Aumentar la temperatura (en incrementos de 1℃)/activar el modo de prelimpieza

05. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

1. Mantenga pulsado el botón B6 para encender el calentador. Asegúrese de que hay líquido en el interior antes de encenderlo.
2. Al encender el aparato, la pantalla mostrará la última temperatura ajustada y, a continuación, el indicador de temperatura mostrará la temperatura actual. Ajuste la temperatura objetivo con los botones+ o - entre 35℃ - 55℃ (en 1℃) o pulse el botón B6 para ajustar la temperatura cambiando en incrementos de 5℃ (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Durante el calentamiento, el indicador de temperatura muestra la temperatura actual.
3. Cuando la temperatura está ajustada entre 37-45℃ , el icono del biberón (B3) aparecerá en la pantalla, indicando que la temperatura ajustada es adecuada para calentar la leche materna y el agua necesaria para preparar la leche modificada.
4. Una vez alcanzada la temperatura ajustada, el aparato entra en modo de mantenimiento de la temperatura. La temperatura se mantendrá cuando el aparato se apague o se descargue.
5. Pulsa B7 para comprobar el nivel de carga de la batería.
6. El aparato tiene una función de memoria: recordará la última temperatura seleccionada.
7. El calentador portátil Neno Nevio tiene un doble cierre (tapa y tapa exterior) para evitar derrames accidentales. Para abrir la tapa, pulse el botón “OPEN” (**VER FIG. C-1**). Para cerrar la tapa, presione el botón “CLOSE” (**VER FIG. C-2**). Oirá un “clic” cuando el dispositivo de seguridad de bloqueo salte hacia atrás y la tapa esté correctamente cerrada. Además, asegúrese de que ambas tuercas estén bien apretadas.
8. Mantenga pulsado el botón B6 para apagar el calefactor.

NOTA: Recuerde apagar el calentador después de verter todo el líquido calentado.

06. CARGAR EL DISPOSITIVO

1. Durante la carga, el indicador de carga B4 parpadea y se muestra el

nivel actual de la batería. Cuando el dispositivo está completamente cargado, el indicador de carga B4 deja de parpadear y se ilumina de forma continua.

2. El indicador de carga B4 parpadeando en rojo continuamente indica que el nivel de la batería ha caído por debajo del 40%. El indicador de carga B4 empieza a parpadear en rojo cuando el nivel de la batería desciende por debajo del 10%. Cuando el dispositivo se descarga, la pantalla muestra un “L0” intermitente y el indicador de carga B4 parpadea en rojo, tras lo cual el dispositivo se apaga.
3. El dispositivo se puede cargar a través de la toma de carga USB-C con el adaptador de corriente incluido. Una carga completa con el cargador incluido tarda aproximadamente 3 h.
4. El producto puede utilizarse mientras se carga.
5. Con la batería totalmente cargada, el aparato puede realizar hasta 8 ciclos de calentamiento. El número de ciclos de calentamiento depende de la cantidad de fluido a calentar y de sus temperaturas inicial y objetivo.

07. LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

1. Para utilizar el modo de prelavado, vierta 50-100 ml de agua en el aparato y, a continuación, mantenga pulsado el botón B8. La pantalla parpadeará 65℃ tres veces y, a continuación, la pantalla mostrará luces rectangulares parpadeantes para indicar que el agua se está calentando a 65℃ . Cuando se alcance la temperatura establecida, el aparato entrará en el modo de mantenimiento de temperatura durante 30 minutos y, a continuación, se apagará. El modo de prelavado proporciona una limpieza adicional del calentador, mejorando su eficacia e higiene antes del uso real.
2. Desenchufe el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
3. No sumerja el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo.
4. No utilice detergentes muy corrosivos ni esponjas duras.
5. Limpie el cuerpo del aparato con un paño húmedo. Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada. A continuación, seque con un paño para que no queden marcas de agua visibles.
6. Limpie el interior del calentador y las tapas con una mezcla de agua y detergente. En caso de acumulación de cal, vierta una solución de ácido cítrico o vinagre con agua (en la proporción 1:1), déjela actuar durante 30 minutos. Después de limpiar el aparato, aclare bien el interior y déjelo secar.
7. Tenga cuidado de no dañar la superficie de calentamiento con herramientas metálicas afiladas.

8. El café y el té pueden manchar partes del tapón.
9. Cuando no se utilice, el producto debe guardarse en un lugar seco.

NOTA: Limpie el calefactor antes de utilizarlo por primera vez. Además, puede utilizar el modo de limpieza previa.

08. ESPECIFICACIÓN
Entrada: 5V 2A / 12V 3A
Baterías: 2x 5100mAh 36.72Wh 7.2V
Material: acero inoxidable 316 + acero inoxidable 304 + PP + silicona
Capacidad: 500 ml
Rango de temperaturas: 35-55℃ (precisión de medición ± 2)℃
Unidad de temperatura: Grados Celsius (℃)
Dimensiones: 8,7x8,7x23,8cm
Peso: 780 g

09. TARJETA DE GARANTÍA
El producto tiene una garantía de 24 meses. Los términos y condiciones de la garantía pueden consultarse en: **https://neno.pl/gwarancja**
Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en: **https://neno.pl/kontakt**
Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias.

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,
Grazie per aver acquistato lo scaldino portatile Neno Nevio. Il prodotto viene utilizzato per riscaldare l'acqua per la preparazione del latte modificato, per riscaldare il latte materno e per preparare caffè o tè. Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni necessarie per un uso corretto. Si prega di familiarizzare con esso e di conservarlo nel caso in cui sia necessario utilizzarlo nuovamente.

01. PRECAUZIONI
1. Non inserire il dispositivo nel microonde, nello sterilizzatore, nel forno o nella lavastoviglie.

2. Non versare acqua nell'apparecchio a temperature superiori a 80 °C.
3. Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
4. Non utilizzare con prodotti gassati.
5. Non smontare o riparare il prodotto da soli.
6. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione quando è completamente carico.
7. Questo prodotto non è un giocattolo. Per evitare soffocamenti e ustioni, non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.
8. Non conservare il dispositivo e la sua confezione in un luogo facilmente accessibile ai bambini. Tenere l'alimentatore e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
9. Non utilizzare il prodotto se un componente è danneggiato o mancante.
10. Non utilizzare accessori o parti di ricambio diversi da quelli forniti.
11. Prima di riscaldare il dispositivo, accertarsi che vi sia del liquido all'interno.
12. Non toccare l'interno caldo del dispositivo.
13. Controllare la temperatura del cibo sul polso prima di dare da mangiare al bambino.
14. Ricordarsi di riscaldare il latte materno a una temperatura massima di 40°C. Lo scaldino non deve essere utilizzato per scongelare il latte materno.
15. Quando si riscalda il latte materno, mescolare delicatamente il contenuto dello scaldino per garantire un riscaldamento uniforme.
16. Non riscaldare prodotti diversi da quelli indicati dal produttore dell'apparecchio.
17. Non conservare il dispositivo vicino all'acqua o a una fonte di calore.
18. Le parti in plastica esposte alla luce del sole o alle alte temperature per lunghi periodi di tempo sono soggette a fenomeni di invecchiamento naturale come l'ingiallimento.
19. I bambini e gli adulti che non sono in grado di utilizzare il dispositivo da soli devono usarlo sotto la supervisione di un tutore.

NOTA: Il dispositivo non è un thermos. La funzione di mantenimento della temperatura è descritta nella sezione 5. FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO.

02. CONTENUTO DEL KIT

1. Più caldo
2. Alimentazione con cavo di tipo C
3. Istruzioni per l'uso

03. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

VEDERE FIG. A

1. Cappuccio esterno
2. Cappello
3. Corpo
4. Display
5. Tasti funzione
6. Presa di ricarica USB-C

04. DESCRIZIONE DEL DISPLAY E DEI TASTI FUNZIONE

VEDERE FIG. B

1. Modalità di pre-pulizia
2. Indicatore di temperatura
3. Modalità di riscaldamento del latte materno o dell'acqua per la preparazione del latte di proseguimento
4. Indicatore di carica e di batteria scarica
5. Temperatura decrescente (in incrementi di 1℃)
6. Regolazione di accensione/spegnimento/temperatura con incrementi di 5℃
7. Controllo del livello della batteria
8. Aumentare la temperatura (con incrementi di 1℃)/attivare la modalità di prelavaggio

05. FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

1. Tenere premuto il pulsante B6 per accendere il riscaldatore. Assicurarsi che ci sia del liquido all'interno prima di accenderlo.
2. All'accensione 'apparecchio, il display visualizza l'ultima temperatura impostata e poi l'indicatore di temperatura visualizza la temperatura attuale. Impostare la temperatura target utilizzando il tasto+ o - tra 35℃ e 55℃ (in 1℃) o premere il tasto B6 per impostare la temperatura passando a incrementi di 5℃ (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Durante il riscaldamento, il display visualizza la temperatura attuale.
3. Quando la temperatura è impostata tra 37-45℃ , sul display appare l'icona del biberon (B3), a indicare che la temperatura impostata è adatta al riscaldamento del latte materno e dell'acqua necessaria per la preparazione del latte modificato.
4. Una volta raggiunta la temperatura impostata, il dispositivo entra in modalità di mantenimento della temperatura. La temperatura viene mantenuta quando il dispositivo viene spento o scaricato.
5. Fare clic su B7 per controllare il livello di carica della batteria.
6. Il dispositivo è dotato di una funzione di memoria che ricorda l›ultima temperatura selezionata.

7. Lo scaldino portatile Neno Nevio è dotato di una doppia chiusura (cappuccio e tappo esterno) per evitare fuoriuscite accidentali. Per aprire lo sportello del tappo, premere il pulsante “OPEN” (**VEDERE FIG. C-1**). Per chiudere lo sportello del tappo, premere il punto contrassegnato con “CLOSE” (**VEDERE FIG. C-2**). Si sentirà un “clic” quando il dispositivo di sicurezza di bloccaggio scatta indietro e lo sportello è chiuso correttamente. Assicurarsi inoltre che entrambi i dadi siano ben serrati.
8. Tenere premuto il pulsante B6 per spegnere il riscaldatore.

NOTA: ricordarsi di spegnere il riscaldatore dopo aver versato tutto il liquido riscaldato.

06. RICARICA DEL DISPOSITIVO

1. Durante la carica, l’indicatore di carica B4 lampeggia e viene visualizzato il livello attuale della batteria. Quando il dispositivo è completamente carico, l’indicatore di carica B4 smette di lampeggiare e si accende in modo continuo.
2. L’indicatore di carica B4 che si illumina continuamente di rosso indica che il livello della batteria è sceso sotto il 40%. L’indicatore di carica B4 inizia a lampeggiare in rosso quando il livello della batteria scende sotto il 10%. Quando il dispositivo è scarico, sul display appare la scritta “L0” lampeggiante e l’indicatore di carica B4 lampeggia in rosso, dopodiché il dispositivo si spegne.
3. Il dispositivo può essere ricaricato tramite la presa di ricarica USB-C utilizzando l’adattatore di corrente in dotazione. Una ricarica completa con il caricatore in dotazione richiede circa 3 ore.
4. Il prodotto può essere utilizzato durante la ricarica.
5. Con la batteria completamente carica, il dispositivo può eseguire fino a 8 cicli di riscaldamento. Il numero di cicli di riscaldamento dipende dalla quantità di fluido da riscaldare e dalle temperature iniziali e di destinazione.

07. PULIZIA E STOCCAGGIO

1. Per utilizzare la modalità di prelavaggio, versare 50-100 ml di acqua nel dispositivo, quindi tenere premuto il pulsante B8. Sullo schermo lampeggerà per tre volte 65℃ e poi il display mostrerà luci rettangolari lampeggianti per indicare che l’acqua viene riscaldata a 65℃ . Una volta raggiunta la temperatura impostata, il dispositivo entra in modalità di mantenimento della temperatura per 30 minuti e poi si spegne. La modalità di prelavaggio consente di pulire ulteriormente il riscaldatore, migliorandone l’efficienza e l’igiene prima dell’uso effettivo.

2. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione e lasciare raffreddare il riscaldatore prima di pulirlo.
3. Non immergere il dispositivo in acqua e non sciacquarlo sotto l'acqua corrente.
4. Non utilizzare detergenti altamente corrosivi o spugne dure.
5. Pulire il corpo del dispositivo con un panno umido. Assicurarsi che il tappo sia ben chiuso. Asciugare quindi in modo da non lasciare tracce d'acqua.
6. Pulire l'interno dello scaldino e i tappi con una miscela di acqua e detersivo per piatti. In caso di accumulo di calcare, versare una soluzione di acido citrico o aceto con acqua (in proporzione 1:1), lasciare agire per 30 minuti. Dopo la pulizia dell'apparecchio, sciacquare accuratamente l'interno e lasciarlo asciugare.
7. Fare attenzione a non danneggiare la superficie di riscaldamento con strumenti metallici affilati.
8. Il caffè e il tè possono macchiare parti della cuffia.
9. Quando non viene utilizzato, il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto.

NOTA: Pulire il riscaldatore prima del primo utilizzo. Inoltre, è possibile utilizzare la modalità di pre-pulizia.

08. SPECIFICA

Ingresso: 5V 2A / 12V 3A
Batterie: 2x 5100mAh 36.72Wh 7.2V
Materiale: acciaio inox 316 + acciaio inox 304 + PP + silicone
Capacità: 500 ml
Intervallo di temperatura: 35-55℃ (precisione di misura ± 2)℃
Unità di misura della temperatura: Gradi Celsius (℃)
Dimensioni: 8,7x8,7x23,8cm
Peso: 780 g

09. CARTA DI GARANZIA

Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. I termini e le condizioni della garanzia sono disponibili all'indirizzo: **https://neno.pl/gwarancja**
I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo: **https://neno.pl/kontakt**
Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,
Nous vous remercions d'avoir acheté le chauffe-eau portable Neno Nevio. Le produit est utilisé pour chauffer de l'eau pour la préparation de lait modifié, pour réchauffer le lait maternel, ainsi que pour le café ou le thé. Ce manuel d'utilisation contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte. Familiarisez-vous avec lui et conservez-le au cas où vous auriez besoin de l'utiliser à nouveau.

01. PRÉCAUTIONS

1. Ne mettez pas l'appareil au micro-ondes, au stérilisateur, au four ou au lave-vaisselle.
2. Ne pas verser d'eau dans l'appareil à des températures supérieures à 80 °C.
3. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
4. Ne pas utiliser avec des produits gazeux.
5. Ne pas démonter ou réparer le produit soi-même
6. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il est complètement chargé.
7. Ce produit n'est pas un jouet. Pour éviter tout risque d'étouffement ou de brûlure, ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
8. Ne rangez pas l'appareil et son emballage dans un endroit facilement accessible aux enfants. Tenir le bloc d'alimentation et le câble hors de portée des enfants.
9. N'utilisez pas le produit si l'un de ses composants est endommagé ou manquant.
10. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux fournis.
11. Assurez-vous qu'il y a du liquide à l'intérieur de l'appareil avant de le chauffer.
12. Ne touchez pas l'intérieur chaud de l'appareil.
13. Vérifiez la température des aliments sur votre poignet avant de nourrir votre bébé.
14. N'oubliez pas de chauffer le lait maternel à une température maximale de 40°C. Le chauffe-lait ne doit pas être utilisé pour décongeler le lait maternel.

15. Lorsque vous chauffez du lait maternel, remuez doucement le contenu de la chaufferette pour assurer un chauffage homogène.
16. Ne pas chauffer d'autres produits que ceux indiqués par le fabricant dans l'appareil.
17. Ne rangez pas l'appareil près de l'eau ou d'une source de chaleur.
18. Les pièces en plastique qui sont exposées à la lumière du soleil ou à des températures élevées pendant de longues périodes sont sujettes à des phénomènes de vieillissement naturel tels que le jaunissement.
19. Les enfants et les adultes qui ne sont pas en mesure de faire fonctionner l'appareil eux-mêmes doivent l'utiliser sous la surveillance d'un tuteur.

NOTE: L'appareil n'est pas un thermos. La fonction de maintien de la température est décrite au point 5. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.

02. CONTENU DU KIT

1. Réchauffement
2. Alimentation électrique avec câble de type C
3. Mode d'emploi

03. DESCRIPTION DU DISPOSITIF

VOIR FIG. A

1. Capuchon extérieur
2. Capuchon
3. Corpus
4. Affichage
5. Touches de fonction
6. Prise de charge USB-C

04. DESCRIPTION DE L'AFFICHAGE ET DES TOUCHES DE FONCTION

VOIR FIG. B

1. Mode de pré-nettoyage
2. Indicateur de température
3. Mode de chauffage du lait maternel ou de l'eau pour la préparation du lait de suite
4. Indicateur de charge et de batterie faible
5. Diminution de la température (par incréments de 1℃)
6. Réglage marche/arrêt/température par incréments de 5℃
7. Vérification du niveau de la batterie
8. Augmentation de la température (par incréments de 1℃)/activation du mode pré-nettoyage

05. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

1. Appuyez sur le bouton B6 et maintenez-le enfoncé pour mettre le chauffage en marche. Assurez-vous qu'il y a du liquide à l›intérieur avant de le mettre en marche.
2. Lorsque l'appareil est allumé, l'écran affiche la dernière température réglée, puis l'indicateur de température affiche la température actuelle. Réglez la température cible à l'aide des touches+ ou - entre 35℃ - 55℃ (en 1℃) ou appuyez sur la touche B6 pour régler la température par incréments de 5℃ (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Pendant le chauffage, l'affichage de la température indique la température actuelle.
3. Lorsque la température est réglée entre 37 et 45℃ , l'icône du biberon (B3) apparaît sur l'écran, indiquant que la température réglée est adaptée au chauffage du lait maternel et de l'eau nécessaire à la préparation du lait modifié.
4. Une fois qu'il a atteint la température programmée, l'appareil entre en mode de maintien de la température. La température sera maintenue jusqu'à ce que l'appareil soit éteint ou déchargé.
5. Cliquez sur B7 pour vérifier le niveau de charge de la batterie.
6. L'appareil est doté d'une fonction de mémorisation - il se souvient de la dernière température sélectionnée.
7. Le chauffe-plat portable Neno Nevio est doté d'une double fermeture (capuchon et capuchon extérieur) afin d'éviter tout déversement accidentel. Pour ouvrir le rabat du capuchon, appuyez sur le bouton «OPEN» (**VOIR FIG. C-1**). Pour fermer le capuchon, appuyez sur le point marqué "CLOSE" (**VOIR FIG. C-2**). Vous entendrez un "clic" lorsque le dispositif de sécurité se refermera et que la trappe sera correctement fermée. En outre, assurez-vous que les deux écrous sont correctement serrés.
8. Appuyez sur le bouton B6 et maintenez-le enfoncé pour éteindre le chauffage.

REMARQUE: N'oubliez pas d'éteindre l›appareil après avoir vidé tout le liquide chauffé.

06. CHARGEMENT DE L'APPAREIL

1. Pendant la charge, le témoin de charge B4 clignote et le niveau actuel de la batterie s'affiche. Lorsque l'appareil est complètement chargé, le témoin de charge B4 cesse de clignoter et s'allume en continu.
2. L'indicateur de charge B4 qui s'allume en rouge en permanence indique que le niveau de la batterie est tombé en dessous de 40 %. L'indicateur de charge B4 commence à clignoter en rouge lorsque

le niveau de la batterie est inférieur à 10 %. Lorsque l'appareil est déchargé, l'écran affiche un "L0" clignotant et le témoin de charge B4 clignote en rouge, après quoi l'appareil s'éteint.

3. L'appareil peut être rechargé via la prise de charge USB-C à l›aide de l›adaptateur d›alimentation fourni. Une charge complète avec le chargeur inclus prend environ 3h.
4. Le produit peut être utilisé pendant qu'il est en charge.
5. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'appareil peut effectuer jusqu'à 8 cycles de chauffage. Le nombre de cycles de chauffage dépend de la quantité de fluide à chauffer et de ses températures initiale et cible.

07. NETTOYAGE ET STOCKAGE

1. Pour utiliser le mode prélavage, versez 50 à 100 ml d'eau dans l'appareil, puis appuyez sur le bouton B8 et maintenez-le enfoncé. L'écran affichera trois fois 65℃ , puis des lumières rectangulaires clignoteront pour indiquer que l'eau est en train d'être chauffée à 65℃ . Lorsque la température réglée est atteinte, l'appareil entre en mode de maintien de la température pendant 30 minutes, puis s'éteint. Le mode prélavage permet un nettoyage supplémentaire du chauffe-eau, améliorant ainsi son efficacité et son hygiène avant son utilisation réelle.
2. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
3. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou le rincer à l'eau courante.
4. Ne pas utiliser de détergents très corrosifs ni d'éponges dures.
5. Nettoyez le corps de l'appareil avec un chiffon humide. Veillez à ce que le bouchon soit correctement fermé. Essuyez ensuite de manière à ce qu'aucune trace d'eau ne soit visible.
6. Nettoyez l'intérieur du chauffe-eau et les bouchons avec un mélange d'eau et de liquide vaisselle. En cas d'accumulation de calcaire, versez une solution d'acide citrique ou de vinaigre avec de l'eau (dans une proportion de 1:1) et laissez agir pendant 30 minutes. Après avoir nettoyé l'appareil, rincez soigneusement l'intérieur et laissez-le sécher.
7. Veillez à ne pas endommager la surface chauffante avec des outils métalliques tranchants.
8. Le café et le thé peuvent tacher certaines parties de la casquette.
9. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être stocké dans un endroit sec.

REMARQUE: Nettoyez l'appareil avant la première utilisation. En outre, vous pouvez utiliser le mode de pré-nettoyage.

08. SPECIFICATION
Entrée: 5V 2A / 12V 3A
Batteries: 2x 5100mAh 36.72Wh 7.2V
Matériau: acier inoxydable 316 + acier inoxydable 304 + PP + silicone
Capacité: 500ml
Plage de température: 35-55℃ (précision de la mesure ± 2)℃
Unité de température: Degrés Celsius (℃)
Dimensions: 8.7x8.7x23.8cm
Poids: 780g

09. CARTE DE GARANTIE
Le produit est assorti d'une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante: **https://neno.pl/gwarancja**
Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante: **https://neno.pl/kontakt**
Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout désagrément.

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,
Vă mulțumim pentru achiziționarea încălzitorului portabil Neno Nevio. Produsul este utilizat pentru încălzirea apei pentru prepararea laptelui modificat, încălzirea laptelui matern, precum și pentru cafea sau ceai. Acest manual de utilizare conține toate informațiile necesare pentru utilizarea corectă. Vă rugăm să vă familiarizați cu acesta și să îl păstrați în cazul în care trebuie să îl utilizați din nou.

01. PRECAUȚII
1. Nu introduceți dispozitivul în cuptorul cu microunde, sterilizator, cuptor sau mașină de spălat vase.
2. Nu turnați apă în dispozitiv la temperaturi de peste 80 ℃.
3. Nu scufundați dispozitivul în apă sau alte lichide.
4. Nu utilizați cu produse carbogazoase.
5. Nu dezasamblați sau reparați singur produsul
6. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare atunci când este complet încărcat.

7. Acest produs nu este o jucărie. Pentru a evita sufocarea și arderea, nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
8. Nu depozitați dispozitivul și ambalajul acestuia într-un loc ușor accesibil copiilor. Păstrați sursa de alimentare și cablul la îndemâna copiilor.
9. Nu utilizați produsul dacă oricare componentă este deteriorată sau lipsește.
10. Nu utilizați alte accesorii sau piese de schimb decât cele furnizate.
11. Asigurați-vă că există lichid în interiorul dispozitivului înainte de încălzire.
12. Nu atingeți interiorul fierbinte al dispozitivului.
13. Verificați temperatura alimentelor pe încheietura mâinii înainte de a vă hrăni copilul.
14. Nu uitați să încălziți laptele matern la o temperatură maximă de 40°C. Încălzitorul nu trebuie utilizat pentru a dezgheța laptele matern.
15. Când încălziți laptele matern, amestecați ușor conținutul încălzitorului pentru a asigura o încălzire uniformă.
16. Nu încălziți alte produse decât cele indicate de producător în dispozitiv.
17. Nu depozitați dispozitivul în apropierea apei sau a unei surse de căldură.
18. Piesele din plastic care sunt expuse la lumina soarelui sau la temperaturi ridicate pentru perioade lungi de timp sunt predispuse la fenomene naturale de îmbătrânire, cum ar fi îngălbenirea.
19. Copiii și adulții care nu sunt capabili să opereze singuri dispozitivul trebuie să îl utilizeze sub supravegherea unui tutore.

NOTĂ: Dispozitivul nu este un termos. Funcția de menținere a temperaturii este descrisă în secțiunea 5. FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI.

02. CONȚINUTUL KITULUI

1. Mai cald
2. Sursă de alimentare cu cablu de tip C
3. Instrucțiuni de utilizare

03. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

A SE VEDEA FIG. A

1. Capac exterior
2. Capac
3. Corpus
4. Afișaj
5. Tastele funcționale
6. Priză de încărcare USB-C

04. DESCRIEREA AFIȘAJULUI ȘI A TASTELOR FUNCȚIONALE
A SE VEDEA FIG. B

1. Mod de pre-curățare
2. Indicator de temperatură
3. Mod de încălzire pentru lapte matern sau apă pentru prepararea laptelui de continuare
4. Indicator de încărcare și baterie descărcată
5. Scăderea temperaturii (în trepte de 1℃)
6. Pornit/oprit/reglarea temperaturii în trepte de 5℃
7. Verificarea nivelului bateriei
8. Creșteți temperatura (în trepte de 1℃)/activați modul de pre-curățare

05. FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul B6 pentru a porni încălzitorul. Asigurați-vă că există lichid în interior înainte de pornire.
2. Când dispozitivul este pornit, afișajul va indica ultima temperatură setată și apoi indicatorul de temperatură va afișa temperatura curentă. Setați temperatura țintă utilizând butonul+ sau - între 35℃ - 55℃ (în 1℃) sau apăsați butonul B6 pentru a seta temperatura prin comutare în trepte de 5℃ (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). În timpul încălzirii, afișajul temperaturii arată temperatura curentă.
3. Atunci când temperatura este setată între 37-45℃ , pictograma biberonului (B3) va apărea pe afișaj, indicând faptul că temperatura setată este potrivită pentru încălzirea laptelui matern și a apei necesare pentru prepararea laptelui modificat.
4. Odată încălzit la temperatura setată, dispozitivul va intra în modul de menținere a temperaturii. Temperatura va fi menținută atunci când dispozitivul este oprit sau descărcat.
5. Faceți clic pe B7 pentru a verifica nivelul de încărcare al bateriei.
6. Dispozitivul are o funcție de memorie - acesta va reține ultima temperatură selectată.
7. Încălzitorul portabil Neno Nevio are o închidere dublă (capac și capac exterior) pentru a preveni scurgerile accidentale. Pentru a deschide clapeta capacului, apăsați butonul “OPEN” (**VEZI FIG. C-1**). Pentru a închide clapeta capacului, apăsați în jos în punctul marcat “CLOSE” (**VEZI FIG. C-2**). Veți auzi un “clic” atunci când dispozitivul de siguranță de blocare revine și clapeta este închisă corespunzător. În plus, asigurați-vă că ambele piulițe sunt bine strânse.
8. Apăsați și mențineți apăsat butonul B6 pentru a opri încălzitorul.

NOTĂ: Nu uitați să opriți încălzitorul după ce turnați tot lichidul încălzit.

06. ÎNCĂRCAREA DISPOZITIVULUI

1. În timpul încărcării, indicatorul de încărcare B4 clipește și este afișat nivelul curent al bateriei. Când dispozitivul este complet încărcat, indicatorul de încărcare B4 nu mai clipește și se aprinde continuu.
2. Indicatorul de încărcare B4 care strălucește continuu în roșu indică faptul că nivelul bateriei a scăzut sub 40%. Indicatorul de încărcare B4 începe să clipească în roșu atunci când nivelul bateriei scade sub 10%. Când dispozitivul este descărcat, pe afișaj apare “L0” intermitent și indicatorul de încărcare B4 clipește roșu, după care dispozitivul se oprește.
3. Dispozitivul poate fi încărcat prin mufa de încărcare USB-C utilizând adaptorul de alimentare inclus. O încărcare completă cu încărcătorul inclus durează aproximativ 3h.
4. Produsul poate fi utilizat în timpul încărcării.
5. Cu bateria complet încărcată, dispozitivul poate efectua până la 8 cicluri de încălzire. Numărul de cicluri de încălzire depinde de cantitatea de lichid care trebuie încălzit și de temperaturile inițiale și țintă ale acestuia.

07. CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

1. Pentru a utiliza modul de pre-spălare, turnați 50-100 ml de apă în dispozitiv, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul B8. Ecranul va clipi de trei ori 65℃ și apoi afișajul va afișa lumini dreptunghiulare intermitente pentru a indica faptul că apa este încălzită la 65℃ . Când temperatura setată este atinsă, dispozitivul va intra în modul de menținere a temperaturii timp de 30 de minute, apoi se va opri. Modul de pre-spălare asigură o curățare suplimentară a încălzitorului, îmbunătățindu-i eficiența și igiena înainte de utilizarea efectivă.
2. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și lăsați încălzitorul să se răcească înainte de curățare.
3. Nu scufundați dispozitivul în apă și nu îl clătiți sub jet de apă.
4. Nu utilizați detergenți foarte corozivi sau bureți tari.
5. Curățați corpul dispozitivului cu o cârpă umedă. Asigurați-vă că capacul este bine închis. Apoi ștergeți pentru a usca, astfel încât să nu fie vizibile urme de apă.
6. Curățați interiorul încălzitorului și capacele cu un amestec de apă și detergent. În cazul acumulării de calcar, turnați o soluție de acid citric sau oțet cu apă (în proporție de 1:1), lăsați-o timp de 30 de minute. După curățarea aparatului, clătiți bine interiorul și lăsați-l să se usuce.
7. Aveți grijă să nu deteriorați suprafața de încălzire cu unelte metalice ascuțite.

8. Cafeaua și ceaiul pot păta părți ale capacului.
9. Atunci când nu este utilizat, produsul trebuie depozitat într-un loc uscat.

NOTĂ: Curățați încălzitorul înainte de prima utilizare. În plus, puteți utiliza modul de pre-curățare.

08. SPECIFICAȚII
Intrare: 5V 2A / 12V 3A
Baterii: 2x 5100mAh 36.72Wh 7.2V
Material: oțel inoxidabil 316 + oțel inoxidabil 304 + PP + silicon
Capacitate: 500ml
Interval de temperatură: 35-55℃ (precizia măsurării ± 2)℃
Unitatea de temperatură: Grade Celsius (℃)
Dimensiuni: 8.7x8.7x23.8cm
Greutate: 780g

09. CARD DE GARANȚIE
Produsul vine cu o garanție de 24 de luni. Termenii și condițiile de garanție pot fi găsite la: **https://neno.pl/gwarancja**
Detalii, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la:
https://neno.pl/kontakt
Specificațiile și conținutul se pot modifica fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconveniente.

HR/BA

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Poštovani kupče,
Hvala vam što ste kupili prijenosni grijač Neno Nevio. Proizvod se koristi za zagrijavanje vode za pripremu modificiranog mlijeka, zagrijavanje majčinog mlijeka, kao i kave ili čaja. Ovaj korisnički priručnik sadrži sve informacije potrebne za ispravnu uporabu. Upoznajte se s njim i sačuvajte ga za slučaj da ga trebate ponovno koristiti.

01. MJERE OPREZA
1. Ne stavljajte uređaj u mikrovalnu pećnicu, sterilizator, pećnicu ili perilicu posuđa.

2. Nemojte ulijevati vodu u uređaj na temperaturama iznad 80 °C.
3. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
4. Ne koristiti s gaziranim proizvodima.
5. Nemojte sami rastavljati ili popravljati proizvod
6. Isključite uređaj iz napajanja kada je potpuno napunjen.
7. Ovaj proizvod nije igračka. Kako biste izbjegli gušenje i peckanje, ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.
8. Ne čuvajte uređaj i njegovu ambalažu na mjestu koje je lako dostupno djeci. Držite napajanje i kabel izvan dohvata djece.
9. Nemojte koristiti proizvod ako je bilo koja komponenta oštećena ili nedostaje.
10. Nemojte koristiti pribor ili rezervne dijelove osim isporučenih.
11. Prije zagrijavanja provjerite ima li tekućine unutar uređaja.
12. Ne dodirujte vruću unutrašnjost uređaja.
13. Provjerite temperaturu hrane na zapešću prije hranjenja bebe.
14. Ne zaboravite zagrijati majčino mlijeko na maksimalnu temperaturu od 40oC. Grijač se ne smije koristiti za odmrzavanje majčinog mlijeka.
15. Kada zagrijavate majčino mlijeko, lagano promiješajte sadržaj grijača kako biste osigurali ravnomjerno zagrijavanje.
16. Nemojte zagrijavati proizvode osim onih koje je proizvođač naveo u uređaju.
17. Ne skladištite uređaj u blizini vode ili izvora topline.
18. Plastični dijelovi koji su izloženi sunčevoj svjetlosti ili visokim temperaturama dulje vrijeme skloni su prirodnim pojavama starenja kao što je žutilo.
19. Djeca i odrasli koji ne mogu sami upravljati uređajem trebaju ga koristiti pod nadzorom skrbnika.

NAPOMENA: Uređaj nije termosica. Funkcija zadržavanja temperature opisana je u odjeljku 5. RAD UREĐAJA.

02. SADRŽAJ KOMPLETA

1. Toplije
2. Napajanje s type-c kabelom
3. Upute za uporabu

03. OPIS UREĐAJA

VIDI SL. A

1. Vanjska kapa
2. Kapa
3. Korpus
4. Prikaz

5. Funkcijske tipke
6. USB-C utičnica za punjenje

04. OPIS ZASLONA I FUNKCIJSKIH TIPKI

VIDI SL. B

1. Način prethodnog čišćenja
2. Indikator temperature
3. Način grijanja majčinog mlijeka ili vode za pripremu naknadnog mlijeka
4. Indikator punjenja i prazne baterije
5. Smanjenje temperature (u koracima od 1 °C)
6. Uključivanje/isključivanje/podešavanje temperature u koracima od 5 °C
7. Provjera razine baterije
8. Povećajte temperaturu (u koracima od 1 °C)/omogućite način prethodnog čišćenja

05. RAD UREĐAJA

1. Pritisnite i držite tipku B6 za uključivanje grijača. Prije uključivanja provjerite ima li unutra tekućine.
2. Kada je uređaj uključen, na zaslonu će se prikazati posljednja postavljena temperatura, a zatim će indikator temperature prikazati trenutnu temperaturu. Postavite ciljanu temperaturu pomoću tipke + ili - između 35 °C - 55 °C (u 1 °C) ili pritisnite tipku B6 za podešavanje temperature prebacivanjem u koracima od 5 °C (35 °C , 40 °C , 45 °C , 50 °C , 55 °C). Tijekom zagrijavanja, prikaz temperature prikazuje trenutnu temperaturu.
3. Kada je temperatura postavljena između 37-45°C, na zaslonu će se pojaviti ikona bočice (B3), što znači da je postavljena temperatura prikladna za zagrijavanje majčinog mlijeka i vode potrebne za pripremu modificiranog mlijeka.
4. Nakon zagrijavanja na zadanu temperaturu, uređaj će ući u način održavanja temperature. Temperatura će se održavati, uređaj se isključuje ili prazni.
5. Kliknite B7 za provjeru razine napunjenosti baterije.
6. Uređaj ima memorijsku funkciju - zapamtit će posljednju odabranu temperaturu.
7. Prijenosni grijač Neno Nevio ima dvostruko zatvaranje (poklopac i vanjski poklopac) kako bi se spriječilo slučajno prolijevanje. Da biste otvorili poklopac poklopca, pritisnite tipku „OTVORI" (**VIDI SL. C-1**). Da biste zatvorili poklopac poklopca, pritisnite prema dolje točku

označenu „ZATVORI” (**VIDI SL. C-2**). Čut ćete „klik” kada se sigurnosni uređaj za zaključavanje vrati unatrag i poklopac je pravilno zatvoren. Osim toga, provjerite jesu li obje matice pravilno zategnute.

8. Pritisnite i držite tipku B6 za isključivanje grijača.

NAPOMENA: Ne zaboravite isključiti grijač nakon izlijevanja sve zagrijane tekućine.

06. PUNJENJE UREĐAJA

1. Tijekom punjenja indikator punjenja B4 treperi i prikazuje se trenutna razina baterije. Kada je uređaj potpuno napunjen, indikator punjenja B4 prestaje treptati i neprekidno svijetli.
2. Indikator punjenja B4 koji stalno svijetli crveno označava da je razina baterije pala ispod 40%. Indikator punjenja B4 počinje treptati crveno kada razina baterije padne ispod 10%. Kada se uređaj isprazni, na zaslonu se prikazuje trepćuće „L0”, a indikator punjenja B4 treperi crveno, nakon čega se uređaj isključuje.
3. Uređaj se može puniti putem USB-C utičnice za punjenje pomoću priloženog adaptera za napajanje. Potpuno punjenje priloženim punjačem traje otprilike 3 sata.
4. Proizvod se može koristiti tijekom punjenja.
5. S potpuno napunjenom baterijom, uređaj može izvesti do 8 ciklusa grijanja. Broj ciklusa grijanja ovisi o količini tekućine koja se zagrijava te njezinoj početnoj i ciljnoj temperaturi.

07. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

1. Da biste koristili način pretpranja, ulijte 50-100 ml vode u uređaj, a zatim pritisnite i držite tipku B8. Zaslon će tri puta zatreperiti na 65°C, a zatim će se na zaslonu prikazati trepćuća pravokutna svjetla koja označavaju da se voda zagrijava na 65°C. Kada se postigne zadana temperatura, uređaj će ući u način zadržavanja temperature 30 minuta, a zatim će se isključiti. Način pretpranja omogućuje dodatno čišćenje grijača, poboljšavajući njegovu učinkovitost i higijenu prije stvarne uporabe.
2. Isključite uređaj iz napajanja i ostavite grijač da se ohladi prije čišćenja.
3. Ne uranjajte uređaj u vodu niti ga ispirajte pod tekućom vodom.
4. Nemojte koristiti jako korozivne deterdžente ili tvrde spužve.
5. Očistite korpus uređaja oglasomamp krpom. Provjerite je li poklopac pravilno zatvoren. Zatim obrišite suhom tako da se ne vide tragovi vode.
6. Očistite unutrašnjost grijača i čepove mješavinom vode i sredstva za

pranje posuđa. U slučaju nakupljanja kamenca, otopinu limunske kiseline ili octa prelijte vodom (u omjeru 1:1), ostavite 30 minuta. Nakon čišćenja uređaja, temeljito isperite unutrašnjost i ostavite da se osuši.

7. Pazite da ne oštetite grijaću površinu oštrim metalnim alatima.
8. Kava i čaj mogu zamrljati dijelove kapice.
9. Kada se ne koristi, proizvod treba čuvati na suhom mjestu.

NAPOMENA: Očistite grijač prije prve upotrebe. Osim toga, možete koristiti način prethodnog čišćenja.

08. SPECIFIKACIJA
Ulaz: 5V 2A / 12V 3A
Baterije: 2x 5100mAh 36.72Wh 7.2V
Materijal: nehrđajući čelik 316 + nehrđajući čelik 304 + PP + silikon
Kapacitet: 500ml
Raspon temperature: 35-55 °C (točnost mjerenja ± 2)℃
Jedinica temperature: Celzijevi stupnjevi (℃)
Dimenzije: 8,7x8,7x23,8cm
Težina: 780g

09. JAMSTVENI LIST
Proizvod dolazi s jamstvom od 24 mjeseca. Uvjeti jamstva mogu se pronaći na: **https://neno.pl/gwarancja**
Detalje, kontakt i adresu servisa možete pronaći na: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikacije i sadržaj podložni su promjenama bez prethodne najave. Ispričavamo se zbog neugodnosti.

RS/ME

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani kupci,
Hvala vam što ste kupili prenosivi grejač Neno Nevio. Proizvod se koristi za zagrevanje vode za pripremu modifikovanog mleka, zagrevanje majčinog mleka, kao i kafe ili čaja. Ovaj korisnički priručnik sadrži sve informacije potrebne za pravilnu upotrebu. Molimo vas da se upoznate sa njim i zadržite ga u slučaju da ga ponovo koristite.

01. MERE

1. Ne stavljajte uređaj u mikrotalasnu, sterilizator, rernu ili mašinu za pranje sudova.
2. Ne sipajte vodu u uređaj na temperaturama iznad 80°C.
3. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.
4. Ne koristiti sa gaziranim proizvodima.
5. Nemojte sami rastavljati ili popravljati proizvod
6. Isključite uređaj iz napajanja kada je potpuno napunjen.
7. Ovaj proizvod nije igračka. Da biste izbegli gušenje i spaljivanje, ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem.
8. Ne čuvajte uređaj i njegovu ambalažu na mestu koje je lako dostupno deci. Držite napajanje i kabl van domašaja dece.
9. Nemojte koristiti proizvod ako je bilo koja komponenta oštećena ili nedostaje.
10. Nemojte koristiti dodatnu opremu ili rezervne delove osim onih koji su isporučeni.
11. Pre zagrevanja proverite da li postoji tečnost unutar uređaja.
12. Ne dirajte vruću unutrašnjost uređaja.
13. Proverite temperaturu hrane na zglobu pre nego što hranite bebu.
14. Ne zaboravite da zagrejete majčino mleko na maksimalnu temperaturu od 40oC. Toplije ne treba koristiti za odmrzavanje majčinog mleka.
15. Kada zagrevate majčino mleko, lagano promešajte sadržaj toplije kako biste osigurali ravnomerno zagrevanje.
16. Ne zagrevajte proizvode osim onih koje je proizvođač naveo u uređaju.
17. Ne čuvajte uređaj u blizini vode ili izvora toplote.
18. Plastični delovi koji su izloženi sunčevoj svetlosti ili visokim temperaturama tokom dužeg vremenskog perioda su skloni prirodnim pojavama starenja kao što je žutilo.
19. Deca i odrasli koji nisu u mogućnosti da sami upravljaju uređajem treba da ga koriste pod nadzorom staratelja.

NAPOMENA: Uređaj nije termos. Funkcija zadržavanja temperature je opisana u odeljku 5. RAD UREĐAJA.

02. SADRŽAJ KOMPLETA

1. Toplije
2. Napajanje sa tipom-c kablom
3. Uputstvo za upotrebu

03. OPIS UREĐAJA

VIDI SL. A

1. Spoljni poklopac
2. Kapetane
3. Korpusa
4. Prikazivanje
5. Funkcijski tasteri
6. USB-C utičnica za punjenje

04. OPIS DISPLEJA I FUNKCIJSKIH TASTERA

VIDI SL. B

1. Režim prethodnog čišćenja
2. Indikator temperature
3. Režim grejanja za majčino mleko ili vodu za pripremu naknadnog mleka
4. Indikator punjenja i prazne baterije
5. Smanjenje temperature (u koracima od 1 ° C)
6. Uključivanje / isključivanje / podešavanje temperature u koracima od 5 ° C
7. Provera nivoa baterije
8. Povećajte temperaturu (u koracima od 1 ° C) / omogućite režim prethodnog čišćenja

05. RAD UREĐAJA

1. Pritisnite i držite dugme B6 da biste uključili grejač. Uverite se da unutra ima tečnosti pre uključivanja.
2. Kada je uređaj uključen, na ekranu će se prikazati poslednja podešena temperatura, a zatim indikator temperature će prikazati trenutnu temperaturu. Podesite ciljnu temperaturu pomoću + ili - dugmeta između 35°C - 55°C (u 1°C) ili pritisnite dugme B6 da podesite temperaturu prebacivanjem u koracima od 5°C (35°C, 40°C, 45°C, 50°C, 55°C). Tokom grejanja, prikaz temperature prikazuje trenutnu temperaturu.
3. Kada je temperatura podešena između 37-45 ° C , ikona bočice (B3) će se pojaviti na ekranu, što znači da je podešena temperatura pogodna za zagrevanje majčinog mleka i vode potrebne za pripremu modifikovanog mleka.
4. Kada se zagreje na podešenu temperaturu, uređaj će ući u režim zadržavanja temperature. Temperatura će se održavati uređaj uređaj je isključen ili ispražnjen.
5. Pritisnite dugme B7 da biste proverili nivo baterije.

6. Uređaj ima memorijsku funkciju - zapamtiće poslednju izabranu temperaturu.
7. Neno Nevio prenosivi grejač ima dvostruko zatvaranje (poklopac i spoljni poklopac) kako bi se sprečilo slučajno prosipanje. Da biste otvorili poklopac poklopca, pritisnite dugme „OPEN" (**VIDI SLIKU C-1**). Da biste zatvorili poklopac poklopca, pritisnite dole na mestu označenom „ZATVORI" (**VIDI SLIKU C-2**). Ćućete „klik" kada se sigurnosni uređaj za zaključavanje vrati i poklopac je pravilno zatvoren. Pored toga, uverite se da su obe matice pravilno zategnute.
8. Pritisnite i držite dugme B6 da biste isključili grejač.

NAPOMENA: Ne zaboravite da isključite grejač nakon izlivanja sve zagrejane tečnosti.

06. PUNJENJE UREĐAJA

1. Tokom punjenja, indikator punjenja B4 treperi i prikazuje se trenutni nivo baterije. Kada je uređaj potpuno napunjen, indikator punjenja B4 prestaje da treperi i neprekidno svetli.
2. Indikator punjenja B4 koji neprekidno svetli crveno ukazuje na to da je nivo baterije pao ispod 40%. Indikator punjenja B4 počinje da treperi crveno kada nivo baterije padne ispod 10%. Kada se uređaj isprazni, na ekranu se prikazuje treperi „L0", a indikator punjenja B4 treperi crveno, nakon čega se uređaj isključuje.
3. Uređaj se može puniti preko USB-C utičnice za punjenje pomoću priloženog adaptera za napajanje. Potpuno punjenje sa priloženim punjačem traje oko 3h.
4. Proizvod se može koristiti tokom punjenja.
5. Sa potpuno napunjenom baterijom, uređaj može da izvrši do 8 ciklusa grejanja. Broj ciklusa grejanja zavisi od količine tečnosti koja se zagreva i njene početne i ciljne temperature.

07. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

1. Da biste koristili režim prethodnog pranja, ulijte 50-100ml vode u uređaj, a zatim pritisnite i držite dugme B8. Ekran će treptati 65 ° C tri puta, a zatim će ekran prikazati trepereće pravougaone svetla da se voda zagreva na 65 ° C . Kada se dostigne podešena temperatura, uređaj će ući u režim zadržavanja temperature za 30 minuta, a zatim isključiti. Režim prethodnog pranja obezbeđuje dodatno čišćenje grejača, poboljšavajući njegovu efikasnost i higijenu pre stvarne upotrebe.
2. Isključite uređaj iz napajanja i ostavite grejač da se ohladi pre čišćenja.
3. Ne uranjajte uređaj u vodu ili ga isperite pod tekućom vodom.

4. Ne koristite visoko korozivne deterdžente ili tvrde sunđere.
5. Očistite korpus uređaja vlažnom krpom. Uverite se da je poklopac pravilno zatvoren. Zatim obrišite suvom tako da se ne vide tragovi vode.
6. Očistite unutrašnjost toplije i kape mešavinom vode i tečnosti za pranje. U slučaju nakupljanja kamenca, sipajte rastvor limunske kiseline ili sirćeta vodom (u omjeru 1: 1), ostavite 30 minuta. Nakon čistenja uređaja, temeljito isperite unutrašnjost i ostavite da se osuši.
7. Pazite da ne oštetite grejnu površinu oštrim metalnim alatima.
8. Kafa i čaj mogu obojiti delove kapice.
9. Kada se ne koristi, proizvod treba čuvati na suvom mestu.

NAPOMENA: Očistite grejač pre prve upotrebe. Pored toga, možete koristiti režim prethodnog čišćenja.

08. SPECIFIKACIJU
Ulaz: 5V 2A / 12V 3A
Baterije: 2x 5100mAh 36.72Vh 7.2V
Materijal: nerđajući čelik 316 + nerđajući čelik 304 + PP + silikon
Kapacitet: 500ml
Temperaturni opseg: 35-55 ° C (tačnost merenja ± 2)° C
Jedinica temperature: Stepeni Celzijusa (° C)
Dimenzije: 8.7x8.7x23.8cm
Dimenzije: 780g

09. GARANTNI LIST
Proizvod dolazi sa garancijom od 24 meseca. Uslovi garancije mogu se naći na: **https://neno.pl/gwarancja**
Detalje, kontakt i servisnu adresu možete naći na: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikacije i sadržaj su podložni promenama bez prethodne najave.
Izvinjavamo se zbog neugodnosti

SI

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Spoštovani kupec,
zahvaljujemo se vam za nakup prenosnega grelca Neno Nevio. Izdelek se uporablja za segrevanje vode za pripravo prilagojenega mleka, segrevanje materinega mleka ter kave ali čaja. Ta navodila za uporabo vsebujejo vse

potrebne informacije za pravilno uporabo. Prosimo, da se z njimi seznanite in jih shranite za primer, da jih boste potrebovali v prihodnosti.

01. PREVIDNOSTNI UKREPI

1. Naprave ne postavljajte v mikrovalovno pečico, sterilizator, pečico ali pomivalni stroj.
2. V napravo ne nalijte vode s temperaturo nad 80 °°C .
3. Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
4. Ne uporabljajte z ogljikovimi izdelki.
5. Naprave ne razstavljajte in ne popravljajte sami.
6. Ko je naprava popolnoma napolnjena, jo odklopite iz napajanja.
7. Ta izdelek ni igrača. Da bi preprečili zadušitev in opekline, otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo.
8. Naprave in embalaže ne shranjujte na mestih, ki so lahko dostopna otrokom. Napajalnik in kabel hranite izven dosega otrok.
9. Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del poškodovan ali manjka.
10. Ne uporabljajte drugih dodatkov ali nadomestnih delov, razen tistih, ki so priloženi.
11. Pred segrevanjem se prepričajte, da v napravi ni tekočine.
12. Ne dotikajte se vročega notranjega dela naprave.
13. Pred hranjenjem otroka preverite temperaturo hrane na zapestju.
14. Ne pozabite, da morate materino mleko segreti na največ 40 °C. Segrevalnik ne sme biti uporabljen za odmrzovanje materinega mleka.
15. Med segrevanjem materinega mleka vsebino grelnika nežno premešajte, da se segreje enakomerno.
16. Ne segrevajte drugih izdelkov, razen tistih, ki jih je proizvajalec navedel na napravi.
17. Naprave ne shranjujte v bližini vode ali vira toplote.
18. Plastični deli, ki so dalj časa izpostavljeni soncu ali visokim temperaturam, so nagnjeni k naravnim pojavom staranja, kot je porumenelost.
19. Otroci in odrasli, ki naprave ne znajo uporabljati sami, jo morajo uporabljati pod nadzorom odgovorne osebe.

OPOMBA: Naprava ni termovka. Funkcija ohranjanja temperature je opisana v poglavju 5. DELOVANJE NAPRAVE.

02. VSEBINA KOMPLETA

1. Grelnik
2. Napajalnik s kablom tipa C
3. Navodila za uporabo

03. OPIS NAPRAVE
GLEJ SLIKO A

1. Zunanji pokrov
2. Pokrov
3. Ohišje
4. Zaslon
5. Funkcijske tipke
6. USB-C priključek za polnjenje

04. OPIS ZASLONA IN FUNKCIJSKIH TIPK

GLEJ SLIKO B

1. Način predhodnega čiščenja
2. Kazalnik temperature
3. Način ogrevanja za materino mleko ali vodo za pripravo nadaljnjega mleka
4. Kazalnik polnjenja in izpraznjene baterije
5. Zniževanje temperature (v korakih po 1 °℃)
6. Vklop/izklop/nastavitev temperature v korakih po 5℃
7. Preverjanje stanja baterije
8. Povečanje temperature (v korakih po 1℃)/vklop načina predhodnega čiščenja

05. DELOVANJE NAPRAVE

1. Za vklop grelca pritisnite in držite gumb B6. Pred vklopom se prepričajte, da je v napravi tekočina.
2. Ko je naprava vklopljena, se na zaslonu prikaže zadnja nastavljena temperatura, nato pa indikator temperature prikaže trenutno temperaturo. Želeno temperaturo nastavite s tipko+ ali - med 35℃ - 55℃ (v korakih po 1℃) ali pritisnite tipko B6, da nastavite temperaturo v korakih po 5℃ (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Med ogrevanjem zaslon prikazuje trenutno temperaturo.
3. Ko je temperatura nastavljena med 37 in 45℃ , se na zaslonu prikaže ikona steklenice (B3), ki označuje, da je nastavljena temperatura primerna za segrevanje materinega mleka in vode, potrebne za pripravo prilagojenega mleka.
4. Ko se naprava segreje na nastavljeno temperaturo, preide v način ohranjanja temperature. Temperatura se ohranja, dokler naprava ni izklopljena ali se baterija izprazni.
5. Za preverjanje stanja baterije pritisnite B7.
6. Naprava ima funkcijo pomnjenja – zapomni si zadnjo izbrano temperaturo.
7. Prenosni grelnik Neno Nevio ima dvojno zapiranje (pokrovček in zunanji pokrov), ki preprečuje naključno razlitje. Za odprtje pokrovč-

ka pritisnite gumb „OPEN“ (**GLEJ SLIKO C-1**). Za zaprtje pokrovčka pritisnite na mesto, označeno z „CLOSE“ (**GLEJ SLIKO C-2**). Ko se varnostna zapora vrne v prvotni položaj in je pokrovček pravilno zaprt, boste zaslišali klik. Dodatno preverite, ali sta obe matici pravilno priviti.

8. Za izklop grelca pritisnite in držite gumb B6.

OPOMBA: Ne pozabite izklopiti grelca, ko izlijete vso segreto tekočino.

06. POLNJENJE NAPRAVE

1. Med polnjenjem utripa indikator polnjenja B4 in prikazuje trenutno stanje baterije. Ko je naprava popolnoma napolnjena, indikator polnjenja B4 preneha utripati in sveti neprekinjeno.
2. Ko je naprava prazna, se na zaslonu prikazuje utripajoča oznaka „L0“, indikator polnjenja B4 utripa rdeče, naprava pa se izklopi.
3. Napravo lahko polnite prek USB-C vtičnice za polnjenje s priloženim napajalnikom. Polnjenje s priloženim polnilnikom traja približno 3 ure.
4. Izdelek se lahko uporablja med polnjenjem.
5. S polno baterijo lahko naprava opravi do 8 ogrevalnih ciklov. Število ogrevalnih ciklov je odvisno od količine tekočine, ki jo je treba ogreti, ter njene začetne in ciljne temperature.

07. ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

1. Za uporabo načina predpranja nalijte v napravo 50–100 ml vode, nato pritisnite in držite gumb B8. Zaslon bo trikrat utripnil 65℃ , nato pa se bo na zaslonu prikazala utripajoča pravokotna lučka, ki označuje, da se voda segreva na 65℃ . Ko je dosežena nastavljena temperatura, naprava preide v način ohranjanja temperature za 30 minut, nato pa se izklopi. Način predpranja omogoča dodatno čiščenje grelca, kar izboljša njegovo učinkovitost in higieno pred dejansko uporabo.
2. Pred čiščenjem izključite napravo iz električnega omrežja in počakajte, da se grelnik ohladi.
3. Naprave ne potapljajte v vodo in ne izpirajte pod tekočo vodo.
4. Ne uporabljajte močno jedkih čistilnih sredstev ali trdih gobic.
5. Ohišje naprave očistite z vlažno krpo. Preverite, ali je pokrovček pravilno zaprt. Nato obrišite do suhega, da ne ostanejo vidne sledi vode.
6. Notranjost grelca in pokrovčke očistite z mešanico vode in pomivalnega sredstva. V primeru nabiranja vodnega kamna nalijte raztopino citronske kisline ali kisa z vodo (v razmerju 1:1) in pustite delovati 30 minut. Po čiščenju naprave notranjost temeljito izperite in pustite, da se posuši.

7. Pazite, da ne poškodujete grelne površine z ostrimi kovinskimi predmeti.
8. Kava in čaj lahko madežejo dele pokrovčka.
9. Ko naprava ni v uporabi, jo shranite na suhem mestu.

OPOMBA: Pred prvo uporabo očistite grelnik. Poleg tega lahko uporabite tudi način predhodnega čiščenja.

08. SPECIFIKACIJA
Vhod: 5 V 2 A / 12 V 3 A
Baterije: 2x 5100mAh 36,72Wh 7,2V
Material: nerjaveče jeklo 316 + nerjaveče jeklo 304 + PP + silikon
Zmogljivost: 500 ml
Temperaturno območje: 35–55 °℃ a (natančnost merjenja ± 2)℃
Enota temperature: stopinje Celzija (℃)
Dimenzije: 8,7 x 8,7 x 23,8 cm
Teža: 780 g

09. GARANCIJSKI LIST
Izdelek ima 24-mesečno garancijo. Pogoji garancije so na voljo na:
https://neno.pl/gwarancja
Podrobnosti, kontaktni podatki in naslov servisa so na voljo na:
https://neno.pl/kontakt
Specifikacije in vsebina se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Za morebitne nevšečnosti se opravičujemo.

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το φορητό θερμαντικό Neno Nevio. Το προϊόν χρησιμοποιείται για τη θέρμανση νερού για την παρασκευή παρασκευασμάτων γάλακτος, τη θέρμανση μητρικού γάλακτος, καθώς και καφέ ή τσαγιού. Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης περιέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή χρήση. Παρακαλούμε να το διαβάσετε προσεκτικά και να το φυλάξετε σε περίπτωση που χρειαστεί να το χρησιμοποιήσετε ξανά.

01. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε φούρνο μικροκυμάτων, αποστειρωτή, φούρνο ή πλυντήριο πιάτων.
2. Μην ρίχνετε νερό στη συσκευή σε θερμοκρασίες άνω των 80°C .
3. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
4. Μην χρησιμοποιείτε με ανθρακούχα προϊόντα.
5. Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε το προϊόν μόνοι σας.
6. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος όταν είναι πλήρως φορτισμένη.
7. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Για να αποφύγετε πνιγμό και εγκαύματα, μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
8. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή και τη συσκευασία της σε μέρος που είναι εύκολα προσβάσιμο από παιδιά. Κρατήστε το τροφοδοτικό και το καλώδιο μακριά από παιδιά.
9. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα είναι κατεστραμμένο ή λείπει.
10. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά άλλα από αυτά που παρέχονται.
11. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει υγρό μέσα στη συσκευή πριν από τη θέρμανση.
12. Μην αγγίζετε το καυτό εσωτερικό της συσκευής.
13. Ελέγξτε τη θερμοκρασία του φαγητού στον καρπό σας πριν ταΐσετε το μωρό σας.
14. Θυμηθείτε να θερμαίνετε το μητρικό γάλα σε μέγιστη θερμοκρασία 40 °C. Ο θερμαντήρας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την απόψυξη μητρικού γάλακτος.
15. Κατά τη θέρμανση του μητρικού γάλακτος, ανακατέψτε απαλά το περιεχόμενο του θερμαντήρα για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφη θέρ
16. Μην θερμαίνετε προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται από τον κατασκευαστή στη συσκευή.
17. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή κοντά σε νερό ή πηγή θερμότητας.
18. Τα πλαστικά μέρη που εκτίθενται σε ηλιακή ακτινοβολία ή σε υψηλές θερμοκρασίες για μεγάλο χρονικό διάστημα είναι επιρρεπή σε φυσικά φαινόμενα γήρανσης, όπως το κιτρίνισμα.
19. Τα παιδιά και οι ενήλικες που δεν είναι σε θέση να χειριστούν τη συσκευή μόνοι τους πρέπει να τη χρησιμοποιούν υπό την επίβλεψη ενός κηδεμόνα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή δεν είναι θερμός. Η λειτουργία διατήρησης της θερμοκρασίας περιγράφεται στην ενότητα 5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

02. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΚΙΤ

1. Θερμαντήρας

2. Τροφοδοτικό με καλώδιο τύπου C
3. Οδηγίες χρήσης

03. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
ΒΛΕΠΕ ΕΙΚ. A

1. Εξωτερικό καπάκι
2. Καπάκι
3. Σώμα
4. Οθόνη
5. Πλήκτρα λειτουργιών
6. Υποδοχή φόρτισης USB-C

04. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
ΒΛΕΠΕ ΕΙΚ. B

1. Λειτουργία προ-καθαρισμού
2. Ένδειξη θερμοκρασίας
3. Λειτουργία θέρμανσης για μητρικό γάλα ή νερό για την παρασκευή γάλακτος συνέχειας
4. Ένδειξη φόρτισης και χαμηλής μπαταρίας
5. Μείωση θερμοκρασίας (σε βήματα 1°C)
6. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση/ρύθμιση θερμοκρασίας σε βήματα των 5°C
7. Έλεγχος στάθμης μπαταρίας
8. Αύξηση θερμοκρασίας (σε βήματα 1°C)/ενεργοποίηση λειτουργίας προ-καθαρισμού

05. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί B6 για να ενεργοποιήσετε τη θέρμανση. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει υγρό στο εσωτερικό πριν την ενεργοποίηση.
2. Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, η οθόνη θα εμφανίσει την τελευταία ρυθμισμένη θερμοκρασία και στη συνέχεια ο δείκτης θερμοκρασίας θα εμφανίσει την τρέχουσα θερμοκρασία. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία-στόχο χρησιμοποιώντας τα κουμπιά+ ή - μεταξύ 35°C - 55°C (σε βήματα 1°C) ή πατήστε το κουμπί B6 για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία σε βήματα 5°C (35°C , 40°C , 45°C , 50°C , 55°C). Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης, η οθόνη θερμοκρασίας εμφανίζει την τρέχουσα θερμοκρασία.
3. Όταν η θερμοκρασία ρυθμιστεί μεταξύ 37-45°C , το εικονίδιο της φιάλης (B3) θα εμφανιστεί στην οθόνη, υποδεικνύοντας ότι η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι κατάλληλη για τη θέρμανση του

μητρικού γάλακτος και του νερού που απαιτείται για την παρασκευή τροποποιημένου γάλακτος.

4. Μόλις θερμανθεί στη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η συσκευή θα εισέλθει σε λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας. Η θερμοκρασία θα διατηρηθεί έως ότου η συσκευή απενεργοποιηθεί ή αποφορτιστεί.
5. Πατήστε B7 για να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.
6. Η συσκευή διαθέτει λειτουργία μνήμης - θα θυμάται την τελευταία θερμοκρασία που επιλέξατε.
7. Ο φορητός θερμαντήρας Neno Nevio διαθέτει διπλό κλείσιμο (καπάκι και εξωτερικό καπάκι) για την αποφυγή τυχαίας διαρροής. Για να ανοίξετε το καπάκι, πατήστε το κουμπί «OPEN» (**ΒΛ. ΕΙΚ. C-1**). Για να κλείσετε το καπάκι, πατήστε προς τα κάτω στο σημείο που φέρει την ένδειξη «CLOSE» (**ΒΛ. ΕΙΚ. C-2**). Θα ακούσετε ένα «κλικ» όταν η διάταξη ασφαλείας κλειδώματος επιστρέψει στην αρχική της θέση και το καπάκι κλείσει σωστά. Επιπλέον, βεβαιωθείτε ότι και τα δύο παξιμάδια είναι σωστά σφιγμένα.
8. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί B6 για να απενεργοποιήσετε τη θερμάστρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Θυμηθείτε να απενεργοποιήσετε τη θερμάστρα μετά την εκκένωση όλου του θερμού υγρού.

06. ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η ένδειξη φόρτισης B4 αναβοσβήνει και εμφανίζεται η τρέχουσα στάθμη της μπαταρίας. Όταν η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη, η ένδειξη φόρτισης B4 σταματά να αναβοσβήνει και ανάβει συνεχώς.
2. Η ένδειξη φόρτισης B4 που ανάβει συνεχώς με κόκκινο χρώμα υποδεικνύει ότι το επίπεδο της μπαταρίας έχει πέσει κάτω από το 40%. Η ένδειξη φόρτισης B4 αρχίζει να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν το επίπεδο της μπαταρίας πέσει κάτω από το 10%. Όταν η συσκευή είναι αποφορτισμένη, η οθόνη εμφανίζει ένα αναβοσβήνει «L0» και η ένδειξη φόρτισης B4 αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, μετά την οποία η συσκευή απενεργο
3. Η συσκευή μπορεί να φορτιστεί μέσω της υποδοχής φόρτισης USB-C χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο τροφοδοτικό. Η πλήρης φόρτιση με τον παρεχόμενο φορτιστή διαρκεί περίπου 3 ώρες.
4. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
5. Με πλήρως φορτισμένη μπαταρία, η συσκευή μπορεί να εκτελέσει έως και 8 κύκλους θέρμανσης. Ο αριθμός των κύκλων θέρμανσης εξαρτάται από την ποσότητα του υγρού που πρόκειται να θερμανθεί και από την αρχική και την επιθυμητή θερμοκρασία του.

07. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία προπλύσης, ρίξτε 50-100 ml νερού στη συσκευή και, στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί B8. Η οθόνη θα αναβοσβήσει 65°C τρεις φορές και, στη συνέχεια, η οθόνη θα εμφανίσει αναβοσβήνουντα ορθογώνια φώτα για να υποδείξει ότι το νερό θερμαίνεται στους 65°C . Όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, η συσκευή θα εισέλθει σε λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας για 30 λεπτά και, στη συνέχεια, θα απενεργοποιηθεί. Η λειτουργία προπλύσης παρέχει επιπλέον καθαρισμό του θερμαντήρα, βελτιώνοντας την αποδοτικότητα και την υγιεινή του πριν από την πραγματική χρήση.
2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφήστε τον θερμαντήρα να κρυώσει πριν τον καθαρίσετε.
3. Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό και μην την ξεπλένετε με τρεχούμενο νερό.
4. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά διαβρωτικά καθαριστικά ή σκληρά σφουγγάρια.
5. Καθαρίστε το σώμα της συσκευής με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι σωστά κλειστό. Στη συνέχεια, σκουπίστε το με ένα στεγνό πανί, ώστε να μην υπάρχουν ίχνη νερού.
6. Καθαρίστε το εσωτερικό του θερμαντήρα και τα καπάκια με ένα μείγμα νερού και υγρού πιάτων. Σε περίπτωση συσσώρευσης αλάτων, ρίξτε ένα διάλυμα κιτρικού οξέος ή ξιδιού με νερό (σε αναλογία 1:1) και αφήστε το για 30 λεπτά. Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, ξεπλύνετε καλά το εσωτερικό και αφήστε το να στεγνώσει.
7. Προσέξτε να μην καταστρέψετε την επιφάνεια θέρμανσης με αιχμηρά μεταλλικά εργαλεία.
8. Ο καφές και το τσάι μπορεί να λεκιάσουν μέρη του καπακιού.
9. Όταν δεν χρησιμοποιείται, το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Καθαρίστε τη θερμάστρα πριν από την πρώτη χρήση. Επιπλέον, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία προ-καθαρισμού.

08. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Είσοδος: 5V 2A / 12V 3A
Μπαταρίες: 2x 5100mAh 36,72Wh 7,2V
Υλικό: ανοξείδωτο ατσάλι 316 + ανοξείδωτο ατσάλι 304 + PP + σιλικόνη
Χωρητικότητα: 500ml
Εύρος θερμοκρασίας: 35-55°C (ακρίβεια μέτρησης ± 2)°C
Μονάδα θερμοκρασίας: βαθμοί Κελσίου (°C)

Διαστάσεις: 8,7x8,7x23,8cm
Βάρος: 780 g

09. ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ
Το προϊόν συνοδεύεται από εγγύηση 24 μηνών. Οι όροι και οι προϋποθέσεις της εγγύησης βρίσκονται στη διεύθυνση:
https://neno.pl/gwarancja
Λεπτομέρειες, στοιχεία επικοινωνίας και διεύθυνση σέρβις μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: **https://neno.pl/kontakt**
Οι προδιαγραφές και το περιεχόμενο μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση. Ζητούμε συγγνώμη για την όποια ταλαιπωρία.

LV

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienījamais klient,
Paldies, ka iegādājāties Neno Nevio portatīvo sildītāju. Produkts ir paredzēts ūdens sildīšanai, lai pagatavotu piena maisījumus, sildītu mātes pienu, kā arī kafiju vai tēju. Šajā lietošanas instrukcijā ir sniegta visa informācija, kas nepieciešama pareizai lietošanai. Lūdzu, iepazīstieties ar to un saglabājiet, lai varētu izmantot atkārtoti.

01. PĀRBAUDES
1. Nelietojiet ierīci mikroviļņu krāsnī, sterilizatorā, cepeškrāsnī vai trauku mazgājamā mašīnā.
2. Ierīcē nelietojiet ūdeni, kura temperatūra pārsniedz 80 °°C .
3. Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.
4. Nelietojiet kopā ar gāzētiem produktiem.
5. Neizjauciet un nelabojiet ierīci paši.
6. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, atvienojiet to no strāvas padeves.
7. Šis produkts nav rotaļlieta. Lai izvairītos no aizrīšanās un apdegumiem, neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
8. Neuzglabājiet ierīci un tās iepakojumu vietā, kas ir viegli pieejama bērniem. Glabājiet barošanas avotu un kabeli bērniem nepieejamā vietā.
9. Nelietojiet produktu, ja kāda detaļa ir bojāta vai trūkst.
10. Nelietojiet piederumus vai rezerves daļas, kas nav piegādātas kopā ar produktu.

11. Pirms sildīšanas pārliecinieties, ka ierīcē nav šķidruma.
12. Nepieskarieties ierīces karstajām iekšējām daļām.
13. Pirms barošanas pārbaudiet pārtikas temperatūru uz savas plaukstas.
14. Atcerieties, ka mātes pienu drīkst sildīt līdz maksimālai temperatūrai 40 °C. Sildītāju nedrīkst izmantot mātes piena atkausēšanai.
15. Sildot mātes pienu, viegli maisiet sildītāja saturu, lai nodrošinātu vienmērīgu sildīšanu.
16. Nesildiet ierīcē citus produktus, kas nav norādīti ražotāja instrukcijā.
17. Neuzglabājiet ierīci ūdens vai siltuma avotu tuvumā.
18. Plastmasas detaļas, kas ilgstoši atrodas saules gaismā vai augstā temperatūrā, ir pakļautas dabiskai novecošanai, piemēram, dzeltenošanai.
19. Bērni un pieaugušie, kas neprot lietot ierīci, to drīkst lietot tikai pieaugušo uzraudzībā.

PIEZĪME: Ierīce nav termoss. Temperatūras uzturēšanas funkcija ir aprakstīta 5. sadaļā „IERĪCES DARBĪBA".

02. KOMPLEKTA SATURS

1. Sildītājs
2. Strāvas padeve ar C tipa kabeli
3. Lietošanas instrukcija

03. IERĪCES APRAKSTS

SKAT. ATT. A

1. Ārējais vāciņš
2. Vāciņš
3. Korpuss
4. Displejs
5. Funkciju taustiņi
6. USB-C uzlādes ligzda

04. DISPLEJA UN FUNKCIJU TAUSTIŅU APRAKSTS

SKAT. ATT. B

1. Priekšattīrīšanas režīms
2. Temperatūras indikators
3. Sildīšanas režīms mātes pienam vai ūdenim turpmākai piena pagatavošanai
4. Uzlādes un zema akumulatora uzlādes indikators
5. Temperatūras pazemināšana (1–℃ os)
6. Ieslēgšana/izslēgšana/temperatūras regulēšana 5 pakāpēs℃
7. Baterijas līmeņa pārbaude

8. Temperatūras paaugstināšana (1–℃ os) / priekšapstrādes režīma ieslēgšana

05. IERĪCES DARBĪBA

1. Nospiediet un turiet nospiestu pogu B6, lai ieslēgtu sildītāju. Pirms ieslēgšanas pārliecinieties, ka ierīcē ir šķidrums.
2. Kad ierīce ir ieslēgta, displejā parādās pēdējā iestatītā temperatūra, pēc tam temperatūras indikators parāda pašreizējo temperatūru. Iestatiet vēlamo temperatūru, izmantojot pogu „+ ” vai „-” (no 35℃ līdz 55℃ (1℃) vai nospiediet pogu B6, lai iestatītu temperatūru, mainot to pa 5℃ pakāpēm (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Sildīšanas laikā temperatūras displejs rāda pašreizējo temperatūru.
3. Ja temperatūra ir iestatīta diapazonā no 37 līdz 45℃ , displejā parādās pudeles ikona (B3), norādot, ka iestatītā temperatūra ir piemērota mātes piena sildīšanai un modificēta piena pagatavošanai nepieciešamā ūdens sildīšanai.
4. Kad ierīce ir uzkarsusi līdz iestatītajai temperatūrai, tā pārslēdzas uz temperatūras uzturēšanas režīmu. Temperatūra tiek uzturēta, kamēr ierīce ir izslēgta vai izlādēta
5. Nospiediet B7, lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni.
6. Ierīcei ir atmiņas funkcija – tā atceras pēdējo izvēlēto temperatūru.
7. Neno Nevio portatīvajam sildītājam ir dubultā aizdare (vāciņš un ārējais vāciņš), lai novērstu nejaušu izliešanu. Lai atvērtu vāciņa, nospiediet pogu „OPEN” (**SKATĪT ATT. C-1**). Lai aizvērtu vāciņu, nospiediet vietu, kas atzīmēta ar „CLOSE” (**SKATĪT ATT. C-2**). Kad drošības slēgme atsprāgs un vāciņš būs pareizi aizvērt, jūs dzirdēsiet “klikšķi”. Papildus pārliecinieties, ka abi uzgriežņi ir pareizi pievilkti.
8. Nospiediet un turiet pogu B6, lai izslēgtu sildītāju.

PIEZĪME: Neaizmirstiet izslēgt sildītāju pēc tam, kad esat izlejis visu uzsildīto šķidrumu.

06. IERĪCES UZLĀDE

1. Uzlādes laikā uzlādes indikators B4 mirgo un tiek parādīts pašreizējais akumulatora līmenis. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, uzlādes indikators B4 pārstāj mirgot un deg nepārtraukti.
2. Uzlādes indikators B4 nepārtraukti deg sarkanā krāsā, norādot, ka akumulatora līmenis ir zemāks par 40 %. Uzlādes indikators B4 sāk mirgot sarkanā krāsā, kad akumulatora līmenis nokrītas zem 10 %. Kad ierīce ir izlādēta, displejā mirgo “L0” un uzlādes indikators B4 mirgo sarkanā krāsā, pēc kā ierīce izslēdzas.
3. Ierīci var uzlādēt, izmantojot USB-C uzlādes ligzdu un komplektācijā

iekļauto strāvas adapteri. Pilna uzlāde ar komplektācijā iekļauto lādētāju ilgst aptuveni 3 stundas.

4. Produktu var lietot uzlādes laikā.
5. Ar pilnībā uzlādētu akumulatoru ierīce var veikt līdz 8 sildīšanas cikliem. Sildīšanas ciklu skaits ir atkarīgs no sildāmā šķidruma daudzuma, tā sākotnējās un vēlamās temperatūras.

07. TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

1. Lai izmantotu priekšmazgāšanas režīmu, ielejiet ierīcē 50–100 ml ūdens, pēc tam nospiediet un turiet nospiestu pogu B8. Ekrānā trīs reizes mirgos 65℃ , pēc tam displejā mirgos taisnstūra formas gaismas, norādot, ka ūdens tiek uzsildīts līdz 65℃ . Kad ir sasniegta iestatītā temperatūra, ierīce 30 minūtes darbojas temperatūras uzturēšanas režīmā, pēc tam izslēdzas. Priekšmazgāšanas režīms nodrošina papildu sildītāja tīrīšanu, uzlabojot tā efektivitāti un higiēnu pirms faktiskas lietošanas.
2. Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves un ļaujiet sildītājam atdzist.
3. Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai skalo ar tekošu ūdeni.
4. Nelietojiet ļoti kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai cietas sūkļus.
5. Ierīces korpusu notīriet ar mitru drānu. Pārliecinieties, ka vāciņš ir pareizi aizvērt. Pēc tam nosusiniet, lai nebūtu redzami ūdens traipi.
6. Sildītāja iekšpusi un vākus notīriet ar ūdens un trauku mazgāšanas līdzekļa maisījumu. Ja ir uzkrājies kaļķis, ielejiet citronskābes vai etiķa šķīdumu ar ūdeni (proporcijā 1:1) un atstājiet uz 30 minūtēm. Pēc ierīces tīrīšanas rūpīgi noskalojiet iekšpusi un atstājiet nožūt.
7. Uzmanieties, lai nesabojātu sildvirsmu ar asiem metāla priekšmetiem.
8. Kafija un tēja var izraisīt vāciņa daļu iekrāsošanos.
9. Kad ierīce netiek lietota, tā jāuzglabā sausā vietā.

PIEZĪME: Pirms pirmās lietošanas iztīriet sildītāju. Papildus varat izmantot priekšapstrādes režīmu.

08. TEHNISKIE DATI

Ieeja: 5V 2A / 12V 3A
Baterijas: 2x 5100mAh 36,72Wh 7,2V
Materiāls: nerūsējošais tērauds 316 + nerūsējošais tērauds 304 + PP + silikons
Tilpums: 500 ml
Temperatūras diapazons: 35–55 °℃ a (mērījumu precizitāte ± 2)℃
Temperatūras vienība: grādi pēc Celsija (℃)
Izmēri: 8,7 x 8,7 x 23,8 cm
Svars: 780 g

09. GARANTIJAS KARTĒ

Produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas noteikumi un nosacījumi ir pieejami: **https://neno.pl/gwarancja**

Sīkāka informācija, kontakti un servisa adrese atrodama:

https://neno.pl/kontakt

Specifikācijas un saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Atvainojamies par sagādātajām neērtībām.

LT

VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiami klientai,

Dėkojame už įsigytą nešiojamą šildytuvą „Neno Nevio“. Šis produktas skirtas vandeniui šildyti modifikuotam pienui ruošti, motinos pienui šildyti, taip pat kavai ar arbatai ruošti. Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama visa informacija, reikalinga tinkamam naudojimui. Prašome susipažinti su ja ir saugoti, jei prireiktų naudoti dar kartą.

01. ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Negalima dėti prietaiso į mikrobangų krosnelę, sterilizatorių, orkaitę ar indaplovę.
2. Negalima pilti vandens, kurio temperatūra viršija 80 °°C .
3. Nepanerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
4. Nenaudokite su gazuotais produktais.
5. Negalima išardyti ar remontuoti produkto savarankiškai.
6. Kai prietaisas yra visiškai įkrautas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
7. Šis produktas nėra žaislas. Kad išvengtumėte užspringimo ir nudegimo, neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
8. Nelaikykite prietaiso ir jo pakuotės vaikams lengvai pasiekiamoje vietoje. Maitinimo šaltinį ir laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
9. Nenaudokite produkto, jei yra pažeista ar trūksta kokia nors jo dalis.
10. Nenaudokite kitų priedų ar atsarginių dalių, išskyrus tiekiamus.
11. Prieš kaitinant įrenginį, įsitikinkite, kad jame nėra skysčių.
12. Nelieskite karšto prietaiso vidaus.
13. Prieš maitindami kūdikį, patikrinkite maisto temperatūrą ant savo riešo.
14. Prisiminkite, kad motinos pieną reikia šildyti ne aukštesnėje kaip 40 °C

temperatūroje. Šildytuvas netinka motinos pienui atšildyti.

15. Šildydami motinos pieną, šildytuvo turinį švelniai maišykite, kad jis šiltų tolygiai.
16. Nekaitinkite kitų produktų, nei nurodyta gamintojo instrukcijoje.
17. Nelaikykite prietaiso šalia vandens ar šilumos šaltinio.
18. Plastikinės dalys, ilgą laiką veikiant saulės spinduliams ar aukštai temperatūrai, yra linkusios natūraliai senėti, pvz., pagelsti.
19. Vaikai ir suaugusieji, kurie negali patys naudotis prietaisu, turėtų jį naudoti prižiūrint globėjui.

PASTABA: Prietaisas nėra termosas. Temperatūros palaikymo funkcija aprašyta 5 skyriuje „Prietaiso veikimas“.

02. KOMPLEKTO TURINYS

1. Šildytuvas
2. Maitinimo šaltinis su C tipo kabeliu
3. Naudojimo instrukcija

03. ĮRENGINIO APRAŠYMAS

ŽR. PAV. A

1. Išorinis dangtelis
2. Dangtelis
3. Korpusas
4. Ekranas
5. Funkciniai klavišai
6. USB-C įkrovimo lizdas

04. DISPLAY IR FUNKCIJŲ MYGTUKŲ APRAŠYMAS

ŽR. PAV. B

1. Išankstinio valymo režimas
2. Temperatūros indikatorius
3. Šildymo režimas motinos pienui arba vandeniui, skirtam pieno mišiniams ruošti
4. Įkrovimo ir išsikrovusios baterijos indikatorius
5. Temperatūros mažinimas (1–℃)
6. Įjungimas/išjungimas/temperatūros reguliavimas 5 laipsnių žingsniais℃
7. Baterijos lygio tikrinimas
8. Temperatūros didinimas (1 „℃ “ žingsniais)/išankstinio valymo režimo įjungimas

05. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

1. Norėdami įjungti šildytuvą, paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką

B6. Prieš įjungiant įrenginį, įsitikinkite, kad jame yra skysčio.

2. Įjungus prietaisą, ekrane bus rodomas paskutinis nustatytas temperatūros rodmuo, o temperatūros indikatorius rodys esamą temperatūrą. Nustatykite norimą temperatūrą naudodami mygtukus „+ “ arba „-“ nuo 35℃ iki 55℃ (1℃ žingsniais) arba paspauskite mygtuką B6, kad nustatytumėte temperatūrą 5℃ žingsniais (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Šildymo metu temperatūros ekrane rodomas esamas temperatūros rodmuo.
3. Kai temperatūra nustatoma nuo 37 iki 45℃ , ekrane pasirodo butelio piktograma (B3), reiškianti, kad nustatyta temperatūra tinka motinos pieno šildymui ir modifikuotam pienui paruošti reikalingam vandeniui.
4. Pasiekus nustatytą temperatūrą, prietaisas pereis į temperatūros palaikymo režimą. Temperatūra bus palaikoma, kol prietaisas bus išjungtas arba išsikraus.
5. Paspauskite B7, kad patikrintumėte akumuliatoriaus įkrovos lygį.
6. Prietaisas turi atminties funkciją – jis įsimena paskutinę pasirinktą temperatūrą.
7. Nešiojamas šildytuvas „Neno Nevio“ turi dvigubą uždarymą (dangtelį ir išorinį dangtelį), kad būtų išvengta atsitiktinio išsiliejimo. Norėdami atidaryti dangtelio atvartą, paspauskite mygtuką „OPEN“ (**ŽR. C-1 PAV**.). Norėdami uždaryti dangtelio atvartą, paspauskite žemyn vietoje, pažymėtoje „CLOSE“ (**ŽR. C-2 PAV**.). Išgirsite „klik“ garsą, kai užrakto saugos įtaisas atšoks atgal ir dangtelis bus tinkamai uždarytas. Be to, įsitikinkite, kad abi veržlės yra tinkamai priveržtos.
8. Norėdami išjungti šildytuvą, nuspaudę ir laikydami nuspaudę mygtuką B6.

PASTABA: Nepamirškite išjungti šildytuvo, kai išpilate visą pašildytą skystį.

06. ĮRENGINIO ĮKROVIMAS

1. Įkrovimo metu mirksi įkrovimo indikatorius B4 ir rodomas esamas akumuliatoriaus įkrovos lygis. Kai prietaisas yra visiškai įkrautas, įkrovimo indikatorius B4 nustoja mirksėti ir nuolat šviečia.
2. Įkrovimo indikatorius B4 nuolat šviečia raudonai, kai baterijos įkrovos lygis nukrenta žemiau 40 %. Įkrovimo indikatorius B4 pradeda mirgėti raudonai, kai baterijos įkrovos lygis nukrenta žemiau 10 %. Kai prietaisas išsikrauna, ekrane mirga „L0“, o įkrovimo indikatorius B4 mirga raudonai, po to prietaisas išsijungia.
3. Įrenginį galima įkrauti per USB-C įkrovimo lizdą naudojant pridedamą maitinimo adapterį. Pilnas įkrovimas naudojant pridedamą įkroviklį trunka apie 3 val.
4. Produktą galima naudoti įkrovimo metu.

5. Kai baterija yra visiškai įkrauta, prietaisas gali atlikti iki 8 kaitinimo ciklų. Kaitinimo ciklų skaičius priklauso nuo kaitinamo skysčio kiekio, jo pradinės ir norimos temperatūros.

07. VALYMAS IR LAIKYMAS

1. Norėdami naudoti išankstinio plovimo režimą, į prietaisą įpilkite 50–100 ml vandens, tada paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką B8. Ekrane tris kartus mirksės 65℃ , tada ekrane mirksės stačiakampiai žibintai, rodantys, kad vanduo kaitinamas iki 65℃ . Pasiekus nustatytą temperatūrą, prietaisas 30 min. veiks temperatūros palaikymo režimu, tada išsijungs. Priešplovimo režimas užtikrina papildomą šildytuvo valymą, pagerina jo efektyvumą ir higieną prieš pradedant naudoti.
2. Prieš valydami prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir leiskite šildytuvui atvėsti.
3. Negalima panardinti prietaiso į vandenį arba plauti po tekančiu vandeniu.
4. Nenaudokite stipriai ėsdinančių valiklių ar kietų kempinių.
5. Įrenginio korpusą valykite drėgnu skudurėliu. Įsitikinkite, kad dangtelis yra tinkamai uždarytas. Tada nusausinkite, kad neliktų vandens žymių.
6. Šildytuvo vidų ir dangtelius valykite vandens ir indų ploviklio mišiniu. Jei susikaupė kalkių nuosėdos, užpilkite citrinos rūgšties arba acto tirpalu (santykiu 1:1) ir palikite 30 minučių. Po valymo prietaisą gerai išskalaukite ir palikite išdžiūti.
7. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte kaitinimo paviršiaus aštriais metaliniais įrankiais.
8. Kava ir arbata gali palikti dėmes ant dangtelių dalių.
9. Nenaudojamas produktas turi būti laikomas sausoje vietoje.

PASTABA: Prieš pirmą naudojimą išvalykite kaitinimo elementą. Be to, galite naudoti išankstinio valymo režimą.

08. TECHNINĖS

Įėjimas: 5 V 2 A / 12 V 3 A
Baterijos: 2x 5100 mAh 36,72 Wh 7,2 V
Medžiaga: nerūdijantis plienas 316 + nerūdijantis plienas 304 + PP + silikonas
Talpa: 500 ml
Temperatūros diapazonas: 35–55 °℃ o (matavimo tikslumas ± 2)℃
Temperatūros vienetas: laipsniai Celsijaus (℃)
Matmenys: 8,7 x 8,7 x 23,8 cm
Svoris: 780 g

09. GARANTIJOS KORTELĖ

Produktui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygos pateiktos adresu: **https://neno.pl/gwarancja**

Išsami informacija, kontaktiniai duomenys ir aptarnavimo adresas pateikiami adresu: **https://neno.pl/kontakt**

Specifikacijos ir turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus.

ET

KASUTUSJUHEND

Kallis klient,

Täname Neno Nevio kaasaskantava soojendaja ostmise eest. Toodet kasutatakse vee soojendamiseks modifitseeritud piima valmistamiseks, rinnapiima soojendamiseks ning kohvi või tee valmistamiseks. Käesolev kasutusjuhend sisaldab kogu vajalikku teavet toote õigeks kasutamiseks. Palun tutvuge sellega ja hoidke alles juhuks, kui peaksite seda uuesti vajama.

01. ETTEVAATUS

1. Ärge asetage seadet mikrolaineahju, sterilisaatorisse, ahju ega nõudepesumasinasse.
2. Ärge valage seadmesse vett, mille temperatuur on üle 80 °℃ .
3. Ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse.
4. Ärge kasutage koos gaseeritud toodetega.
5. Ärge lahti võtke ega parandage toodet ise.
6. Kui seade on täielikult laetud, ühendage see vooluvõrgust.
7. See toode ei ole mänguasi. Et vältida lämbumist ja põletusi, ärge laske lastel seadmega mängida.
8. Ärge hoidke seadet ja selle pakendit lastele kergesti kättesaadavas kohas. Hoidke toiteallikas ja kaabel lastele kättesaamatus kohas.
9. Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on kahjustatud või puudub.
10. Ärge kasutage muid lisaseadmeid ega varuosi peale kaasasolevate.
11. Enne kuumutamist veenduge, et seadme sees ei ole vedelikku.
12. Ärge puudutage seadme kuuma sisemust.
13. Enne lapse toitmist kontrollige toidu temperatuuri oma randmel.
14. Põletage rinnapiima maksimaalselt 40 °C temperatuurini. Soojendajat ei tohi kasutada rinnapiima sulatamiseks.

15. Rinnapiima soojendamisel segage soojendaja sisu õrnalt, et tagada ühtlane soojenemine.
16. Ärge kuumutage muid tooteid peale nende, mis on tootja poolt seadmel märgitud.
17. Ärge hoidke seadet vee või kuumuse läheduses.
18. Pikema aja jooksul päikesevalguse või kõrge temperatuuri mõjule avatud plastosad on kalduvad loomulikule vananemisele, näiteks kollaseks muutumisele.
19. Lapsed ja täiskasvanud, kes ei oska seadet ise kasutada, peavad seda kasutama järelevalve all.

MÄRKUS: Seade ei ole termokann. Temperatuuri hoidmise funktsioon on kirjeldatud punktis 5. SEADME KASUTAMINE.

02. KOMPLEKTI SISU

1. Soojendaja
2. Toiteallikas koos C-tüüpi kaabliga
3. Kasutusjuhend

03. SEADME KIRJELDUS

VAATA JOONIST A

1. Välimine kate
2. Kork
3. Korpus
4. Ekraan
5. Funktsiooniklahvid
6. USB-C laadimispesa

04. EKRAANI JA FUNKTIONAALKLAHVIDE KIRJELDUS

VAATA JOONIST B

1. Eelpuhastusrežiim
2. Temperatuuri näidik
3. Rinnapiima või jätkupiima valmistamiseks mõeldud soojendamis-režiim
4. Laadimise ja madala aku taseme indikaator
5. Temperatuuri langus (1-℃ i kaupa)
6. Sisse/välja/temperatuuri reguleerimine 5-kraadiste sammudega℃
7. Aku taseme kontrollimine
8. Temperatuuri tõstmine (1–℃) / eelpuhastuse režiimi sisselülitamine

05. SEADME KASUTAMINE

1. Kütte sisselülitamiseks hoidke nuppu B6 all. Enne sisselülitamist veenduge, et seadmes on vedelikku.

2. Kui seade on sisse lülitatud, kuvatakse ekraanil viimati seatud temperatuur ja seejärel temperatuuri näidik näitab hetke temperatuuri. Seadke sihttemperatuur nuppude „+ ” või „-” abil vahemikus 35℃ - 55℃ (1℃ kaupa) või vajutage nuppu B6, et seada temperatuur 5℃ kaupa (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Kütte ajal näitab temperatuurinäidik praegust temperatuuri.
3. Kui temperatuur on seatud vahemikku 37–45℃ , ilmub ekraanile pudeliikoon (B3), mis näitab, et seatud temperatuur sobib rinnapiima soojendamiseks ja modifitseeritud piima valmistamiseks vajaliku vee soojendamiseks.
4. Kui seade on soojenenud seatud temperatuurini, lülitub see temperatuuri hoidmise režiimi. Temperatuur säilib, kuni seade välja lülitatakse või aku tühjeneb.
5. Aku laetuse taseme kontrollimiseks vajutage nuppu B7.
6. Seadmel on mälufunktsioon – see mäletab viimati valitud temperatuuri.
7. Neno Nevio kaasaskantaval soojendajal on kahekordne sulgur (kork ja väliskork), et vältida juhuslikku vedeliku väljavoolamist. Korgi klapi avamiseks vajutage nuppu „OPEN” (**VT JOONIS C-1**). Korgi klapi sulgemiseks vajutage punkti „CLOSE” (**VT JOONIS C-2**). Kui lukustusseadis tagasi hüppab ja klapp on korralikult suletud, kostab klõpsatus. Veenduge lisaks, et mõlemad mutrid on korralikult kinni keeratud.
8. Küttekeha väljalülitamiseks hoidke nuppu B6 all.

MÄRKUS: Pärast kogu kuumutatud vedeliku väljavalamist lülitage küttekeha välja.

06. SEADME LAADIMINE

1. Laadimise ajal vilgub laadimisindikaator B4 ja ekraanil kuvatakse aku laetuse tase. Kui seade on täielikult laetud, lõpetab laadimisindikaator B4 vilkumise ja jääb pidevalt põlema.
2. Laadimisindikaator B4 pidev punane tuli näitab, et aku tase on langenud alla 40%. Laadimisindikaator B4 hakkab punaselt vilkuma, kui aku tase langeb alla 10%. Kui seade on tühjenenud, kuvatakse ekraanil vilkuv „L0” ja laadimisindikaator B4 vilgub punaselt, mille järel seade lülitub välja.
3. Seadet saab laadida USB-C laadimispesa kaudu kaasasoleva toiteadapteriga. Täielik laadimine kaasasoleva laadijaga võtab aega umbes 3 tundi.
4. Toodet saab kasutada laadimise ajal.
5. Täislaetud akuga saab seade teha kuni 8 kütte tsüklit. Kütte tsüklite arv sõltub kuumutatava vedeliku kogusest ning selle alg- ja sihttemperatuurist.

07. PUHASTAMINE JA HOIDMINE

1. Eelpesu režiimi kasutamiseks valage seadmesse 50–100 ml vett ja hoidke all nuppu B8. Ekraan vilgub kolm korda 65℃ ja seejärel vilguvad ekraanil ristkülikukujulised tuled, mis näitavad, et vesi kuumutatakse temperatuurini 65℃ . Kui seatud temperatuur on saavutatud, lülitub seade 30 minutiks temperatuuri hoidmise režiimi ja seejärel lülitub välja. Eelpesu režiim tagab kütteelemendi täiendava puhastamise, parandades selle tõhusust ja hügieenilisust enne tegelikku kasutamist.
2. Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust ja laske kütteelement jahtuda.
3. Ärge kastke seadet vette ega loputage seda voolava vee all.
4. Ärge kasutage tugevalt söövitavaid puhastusvahendeid ega kõvaid käsnasid.
5. Puhastage seadme korpus niiske lapiga. Veenduge, et kork on korralikult suletud. Pühkige seejärel kuivaks, et ei jääks veemärke.
6. Puhastage soojendaja sisemust ja korgid vee ja nõudepesuvahendi seguga. Kivikogunemise korral valage soojendajasse sidrunhapet või äädikat veega (suhtes 1:1) ja jätke 30 minutiks mõjuma. Pärast puhastamist loputage seade põhjalikult ja jätke kuivama.
7. Olge ettevaatlik, et teravate metallriistadega ei kahjustaksite kuumutuspinda.
8. Kohv ja tee võivad korgi osi määrida.
9. Kui seade ei ole kasutusel, hoidke seda kuivas kohas.

MÄRKUS: Puhastage kütteelement enne esimest kasutamist. Lisaks võite kasutada eelpuhastusrežiimi.

08. TEHNILISED ANDMED

Sisend: 5 V 2 A / 12 V 3 A
Akud: 2x 5100 mAh 36,72 Wh 7,2 V
Materjal: roostevaba teras 316 + roostevaba teras 304 + PP + silikoon
Mahutavus: 500 ml
Temperatuurivahemik: 35–55 °℃ (mõõtetäpsus ± 2)℃
Temperatuuriühik: kraadid Celsiuse järgi (℃)
Mõõtmed: 8,7 x 8,7 x 23,8 cm
Kaal: 780 g

09. GARANTIIKAART

Tootele on 24-kuuline garantii. Garantii tingimused leiate aadressilt:
https://neno.pl/gwarancja
Täpsemad andmed, kontaktandmed ja teenindusaadress on leitavad aadres-

sil: **https://neno.pl/kontakt**
Tehnilised andmed ja sisu võivad muutuda ilma ette teatamata. Vabandame ebamugavuste pärast.

UA

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

Шановний клієнт,
Дякуємо за придбання портативного підігрівача Neno Nevio. Цей виріб призначений для підігріву води для приготування сумішей для годування дітей, підігріву грудного молока, а також кави чи чаю.
Ця інструкція містить всю необхідну інформацію для правильного використання виробу. Будь ласка, ознайомтеся з нею та збережіть її на випадок, якщо вона знадобиться вам у майбутньому.

01. ПРАВИЛА

1. Не ставте прилад у мікрохвильову піч, стерилізатор, духовку або посудомийну машину.
2. Не заливайте пристрій водою, температура якої перевищує $80°C$.
3. Не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
4. Не використовуйте з газованими продуктами.
5. Не розбирайте і не ремонтуйте виріб самостійно.
6. Відключіть пристрій від джерела живлення, коли він повністю заряджений.
7. Цей виріб не є іграшкою. Щоб уникнути задухи та опіків, не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
8. Не зберігайте пристрій та його упаковку в місцях, доступних для дітей. Тримайте блок живлення та кабель у недоступному для дітей місці.
9. Не використовуйте виріб, якщо будь-який його компонент пошкоджений або відсутній.
10. Не використовуйте аксесуари або запасні частини, крім тих, що входять до комплекту.
11. Перед нагріванням переконайтеся, що всередині пристрою немає рідини.
12. Не торкайтеся гарячих внутрішніх частин пристрою.
13. Перед годуванням дитини перевірте температуру їжі на зап›ястку.

14. Пам›ятайте, що грудне молоко слід нагрівати до максимальної температури 40 °C. Підігрівач не слід використовувати для розморожування грудного молока.
15. Під час нагрівання грудного молока обережно перемішуйте вміст підігрівача, щоб забезпечити рівномірне нагрівання.
16. Не нагрівайте в пристрої продукти, крім тих, що вказані виробником.
17. Не зберігайте пристрій поблизу води або джерел тепла.
18. Пластикові деталі, які тривалий час перебувають під впливом сонячного світла або високих температур, схильні до природних явищ старіння, таких як пожовтіння.
19. Діти та дорослі, які не можуть самостійно користуватися пристроєм, повинні використовувати його під наглядом дорослих.

ПРИМІТКА: Пристрій не є термосом. Функція підтримки температури описана в розділі 5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ.

02. КОМПЛЕКТ КОМПЛЕКТУ

1. Підігрівач
2. Блок живлення з кабелем типу C
3. Інструкція з експлуатації

03. ОПИС ПРИСТРОЮ

ДИВ. РИС. A

1. Зовнішня кришка
2. Кришка
3. Корпус
4. Дисплей
5. Функціональні клавіші
6. Роз›єм для зарядки USB-C

04. ОПИС ДИСПЛЕЯ ТА ФУНКЦІЙНИХ КЛАВІШ

ДИВ. РИС. B

1. Режим попереднього очищення
2. Індикатор температури
3. Режим підігріву грудного молока або води для приготування молочної суміші
4. Індикатор заряджання та низького заряду акумулятора
5. Зниження температури (з кроком 1℃)
6. Увімкнення/вимкнення/регулювання температури з кроком 5℃
7. Перевірка рівня заряду акумулятора

8. Підвищення температури (з кроком 1℃)/увімкнення режиму попереднього очищення

05. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

1. Натисніть і утримуйте кнопку B6, щоб увімкнути нагрівач. Перед увімкненням переконайтеся, що всередині є рідина.
2. Коли пристрій увімкнено, на дисплеї з›явиться остання встановлена температура, а потім індикатор температури покаже поточну температуру. Встановіть бажану температуру за допомогою кнопки «+ » або «-» в діапазоні від 35℃ до 55℃ (з кроком 1℃) або натисніть кнопку B6, щоб встановити температуру з кроком 5℃ (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Під час нагрівання на дисплеї відображається поточна температура.
3. Коли температура встановлена в діапазоні 37-45℃ , на дисплеї з›являється піктограма пляшки (B3), що означає, що встановлена температура підходить для нагрівання грудного молока та води, необхідної для приготування модифікованого молока.
4. Після нагрівання до заданої температури пристрій перейде в режим підтримки температури. Температура буде підтримуватися, поки пристрій не буде вимкнено або розряджено.
5. Натисніть B7, щоб перевірити рівень заряду акумулятора.
6. Пристрій має функцію пам›яті — він запам›ятовує останню вибрану температуру.
7. Портативний підігрівач Neno Nevio має подвійну кришку (внутрішню та зовнішню) для запобігання випадковому розливанню. Щоб відкрити кришку, натисніть кнопку «OPEN» (**ДИВ. РИС. C-1**). Щоб закрити кришку, натисніть на позначку «CLOSE» (**ДИВ. РИС. C-2**). Ви почуєте клацання, коли запобіжний замок відскочить і кришка буде правильно закрита. Крім того, переконайтеся, що обидві гайки правильно затягнуті.
8. Натисніть і утримуйте кнопку B6, щоб вимкнути нагрівач.

ПРИМІТКА: Не забудьте вимкнути нагрівач після виливання всієї нагрітої рідини.

06. ЗАРЯДЖАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Під час заряджання індикатор заряджання B4 блимає, а на дисплеї відображається поточний рівень заряду акумулятора. Коли пристрій повністю заряджено, індикатор заряджання B4 перестає блимати і світиться постійно.
2. Постійне червоне світіння індикатора заряджання B4 означає, що рівень заряду акумулятора впав нижче 40%. Індикатор

заряджання B4 починає блимати червоним, коли рівень заряду акумулятора впаде нижче 10%. Коли пристрій розряджений, на дисплеї блимає «L0», а індикатор заряджання B4 блимає червоним, після чого пристрій вимикається.

3. Пристрій можна заряджати через зарядний роз›єм USB-C за допомогою адаптера живлення, що входить до комплекту. Повна зарядка за допомогою зарядного пристрою, що входить до комплекту, займає приблизно 3 години.
4. Продукт можна використовувати під час заряджання.
5. При повністю зарядженому акумуляторі пристрій може виконати до 8 циклів нагрівання. Кількість циклів нагрівання залежить від кількості рідини, що нагрівається, та її початкової і кінцевої температур.

07. ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

1. Щоб скористатися режимом попереднього прання, налийте в пристрій 50-100 мл води, а потім натисніть і утримуйте кнопку B8. Екран тричі блимне 65℃ , а потім на дисплеї з›являться миготливі прямокутні світлові індикатори, що означають, що вода нагрівається до 65℃ . Коли задана температура буде досягнута, пристрій перейде в режим підтримки температури на 30 хвилин, а потім вимкнеться. Режим попереднього миття забезпечує додаткове очищення нагрівача, покращуючи його ефективність та гігієнічність перед фактичним використанням.
2. Перед чищенням від›єднайте пристрій від джерела живлення і дайте нагрівачу охолонути.
3. Не занурюйте пристрій у воду та не промивайте його під проточною водою.
4. Не використовуйте сильно корозійні миючі засоби або жорсткі губки.
5. Очистіть корпус пристрою вологою ганчіркою. Переконайтеся, що кришка щільно закрита. Потім витріть насухо, щоб не залишилося слідів води.
6. Очистіть внутрішню частину нагрівача та кришки сумішшю води та миючого засобу. У разі накопичення вапняного нальоту налийте розчин лимонної кислоти або оцту з водою (у пропорції 1:1), залиште на 30 хвилин. Після очищення пристрою ретельно промийте внутрішню частину та залиште висихати.
7. Будьте обережні, щоб не пошкодити нагрівальну поверхню гострими металевими предметами.
8. Кава та чай можуть залишити плями на деталях кришки.

9. Коли прилад не використовується, його слід зберігати в сухому місці.

ПРИМІТКА: Перед першим використанням очистіть нагрівач. Крім того, можна скористатися режимом попереднього очищення.

08. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вхід: 5 В 2 А / 12 В 3 А
Акумулятори: 2x 5100 мАг 36,72 Вт·год 7,2 В
Матеріал: нержавіюча сталь 316 + нержавіюча сталь 304 + ПП + силікон
Ємність: 500 мл
Діапазон температур: 35-55℃ (точність вимірювання ± 2)℃
Одиниця вимірювання температури: градуси Цельсія (℃)
Розміри: 8,7x8,7x23,8 см
Вага: 780 г

09. ГАРАНТІЙНИЙ ТАВАТ

На виріб надається 24-місячна гарантія. Умови гарантії можна знайти за адресою: **https://neno.pl/gwarancja**
Детальна інформація, контакти та адреса сервісного центру наведені на сайті: **https://neno.pl/kontakt**
Технічні характеристики та комплект поставки можуть бути змінені без попереднього повідомлення. Приносимо вибачення за незручності.

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви, че закупихте преносимия нагревател Neno Nevio. Продуктът се използва за загряване на вода за приготвяне на млечни продукти, загряване на кърма, както и за кафе или чай. Настоящото ръководство за употреба съдържа цялата необходима информация за правилната употреба. Моля, запознайте се с него и го съхранявайте за случай, че се наложи да го използвате отново.

01. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Не поставяйте уреда в микровълнова печка, стерилизатор, фурна или съдомиялна машина.
2. Не изливайте вода в уреда при температура над 80℃ .

3. Не потапяйте уреда във вода или други течности.
4. Не използвайте с газирани продукти.
5. Не разглобявайте и не ремонтирайте продукта сами.
6. Изключете устройството от захранването, когато е напълно заредено.
7. Този продукт не е играчка. За да избегнете задавяне и изгаряне, не позволявайте на деца да си играят с устройството.
8. Не съхранявайте устройството и опаковката му на място, достъпно за деца. Дръжте захранващия кабел и кабела извън обсега на деца.
9. Не използвайте продукта, ако някой от компонентите е повреден или липсва.
10. Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от предоставените.
11. Уверете се, че в устройството има течност, преди да го нагреете.
12. Не докосвайте горещата вътрешност на устройството.
13. Преди да нахраните бебето, проверете температурата на храната на китката си.
14. Не забравяйте да затопляте кърмата до максимална температура от 40 °C. Затоплителят не трябва да се използва за размразяване на кърма.
15. Когато загрявате кърма, разбъркайте леко съдържанието на загряващото устройство, за да се загрее равномерно.
16. Не загрявайте продукти, различни от посочените от производителя в устройството.
17. Не съхранявайте уреда в близост до вода или източник на топлина.
18. Пластмасовите части, които са изложени на слънчева светлина или високи температури за дълги периоди от време, са податливи на естествени явления на стареене, като пожълтяване.
19. Децата и възрастните, които не могат да работят самостоятелно с уреда, трябва да го използват под наблюдението на възрастен.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уредът не е термос. Функцията за поддържане на температурата е описана в раздел 5. РАБОТА НА УРЕДА.

02. СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

1. Нагревател
2. Захранване с кабел тип C
3. Инструкции за експлоатация

03. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

ВИЖТЕ ФИГ. A

1. Външна капачка
2. Капак
3. Корпус
4. Дисплей
5. Функционални бутони
6. USB-C гнездо за зареждане

04. ОПИСАНИЕ НА ДИСПЛЕЯ И ФУНКЦИОНАЛНИТЕ КЛАВИШИ ВИЖТЕ ФИГ. B

1. Режим предварително почистване
2. Индикатор за температура
3. Режим на загряване за кърма или вода за приготвяне на млечна формула
4. Индикатор за зареждане и ниско ниво на батерията
5. Намаляване на температурата (с 1-℃)
6. Включване/изключване/регулиране на температурата на стъпки от 5℃
7. Проверка на нивото на батерията
8. Увеличаване на температурата (с 1℃ стъпки)/активиране на режим за предварително почистване

05. РАБОТА НА УРЕДАТА

1. Натиснете и задръжте бутон B6, за да включите нагревателя. Преди включване се уверете, че има течност вътре.
2. Когато устройството е включено, дисплеят ще покаже последната зададена температура, а след това индикаторът за температура ще покаже текущата температура. Задайте желаната температура с помощта на бутоните „+ “ или „-“ в диапазона от 35℃ до 55℃ (с 1℃) или натиснете бутон B6, за да зададете температурата с 5℃ стъпки (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). По време на загряването дисплеят показва текущата температура.
3. Когато температурата е настроена между 37-45℃ , на дисплея се появява икона на бутилка (B3), която показва, че настроената температура е подходяща за загряване на кърма и вода, необходима за приготвяне на адаптирано мляко.
4. След като се нагрее до зададената температура, уредът преминава в режим на поддържане на температурата. Температурата се поддържа, докато уредът е изключен или изтощен.
5. Натиснете B7, за да проверите нивото на заряд на батерията.
6. Устройството има функция за запаметяване – то ще запомни последната избрана температура.

7. Преносимият затоплител Neno Nevio има двойно затваряне (капачка и външна капачка), за да се предотврати случайно разливане. За да отворите капачката, натиснете бутона „OPEN“ (**ВИЖТЕ ФИГ. C-1**). За да затворите капачката, натиснете надолу в точката, маркирана с „CLOSE“ (**ВИЖТЕ ФИГ. C-2**). Ще чуете „щракване“, когато предпазното устройство за заключване се върне в първоначалното си положение и капачката е затворена правилно. Освен това се уверете, че и двете гайки са добре затегнати.
8. Натиснете и задръжте бутона B6, за да изключите нагревателя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не забравяйте да изключите нагревателя, след като излеете цялата нагрета течност.

06. ЗАРЕЖДАНЕ НА УРЕД

1. По време на зареждането индикаторът за зареждане B4 мига и се показва текущото ниво на батерията. Когато устройството е напълно заредено, индикаторът за зареждане B4 спира да мига и свети постоянно.
2. Индикаторът за зареждане B4 свети постоянно в червено, когато нивото на батерията е паднало под 40%. Индикаторът за зареждане B4 започва да мига в червено, когато нивото на батерията падне под 10%. Когато устройството е разрядено, на дисплея се показва мигащо „L0“ и индикаторът за зареждане B4 мига в червено, след което устройството се изключва.
3. Устройството може да се зарежда чрез USB-C гнездото за зареждане с помощта на включения в комплекта захранващ адаптер. Пълното зареждане с включения в комплекта зарядно устройство отнема приблизително 3 часа.
4. Продуктът може да се използва по време на зареждане.
5. При напълно заредена батерия устройството може да изпълни до 8 цикъла на нагряване. Броят на циклите на нагряване зависи от количеството на нагряваната течност и нейната начална и желана температура.

07. ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

1. За да използвате режима на предварително измиване, налейте 50-100 мл вода в уреда, след което натиснете и задръжте бутон B8. Екранът ще мига три пъти с надпис „65℃ “, след което дисплеят ще покаже мигащи правоъгълни светлини, за да покаже, че водата се нагрява до 65℃ . Когато зададената температура бъде достигната, уредът ще премине в режим

на поддържане на температурата за 30 минути, след което ще се изключи. Режимът на предварително измиване осигурява допълнително почистване на нагревателя, подобрявайки неговата ефективност и хигиена преди действителната употреба.

2. Изключете устройството от захранването и оставете нагревателя да изстине преди почистване.
3. Не потапяйте устройството във вода и не го изплаквайте под течаща вода.
4. Не използвайте силно корозивни почистващи препарати или твърди гъби.
5. Почистете корпуса на устройството с влажна кърпа. Уверете се, че капачката е добре затворена. След това избършете, за да не останат следи от вода.
6. Почистете вътрешността на нагревателя и капаците с разтвор от вода и препарат за миене на съдове. В случай на натрупване на котлен камък, изсипете разтвор от лимонена киселина или оцет с вода (в съотношение 1:1) и оставете да действа за 30 минути. След почистване на уреда, изплакнете добре вътрешността и оставете да изсъхне.
7. Внимавайте да не повредите нагревателната повърхност с остри метални инструменти.
8. Кафето и чаят могат да оставят петна по части от капачката.
9. Когато не се използва, продуктът трябва да се съхранява на сухо място.

ЗАБЕЛЕЖКА: Почистете нагревателя преди първата употреба. Освен това можете да използвате режима за предварително почистване.

08. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Вход: 5V 2A / 12V 3A
Батерии: 2x 5100mAh 36,72Wh 7,2V
Материал: неръждаема стомана 316 + неръждаема стомана 304 + PP + силикон
Капацитет: 500 ml
Температурен диапазон: 35-55℃ (точност на измерване ± 2)℃
Единица за температура: градуси Целзий (℃)
Размери: 8,7x8,7x23,8 cm
Тегло: 780 g

09. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Продуктът се предлага с 24-месечна гаранция. Условията на гаранцията можете да намерите на: **https://neno.pl/gwarancja**

Подробности, контактна информация и адрес за обслужване можете да намерите на: **https://neno.pl/kontakt**
Спецификациите и съдържанието могат да бъдат променени без предизвестие. Извиняваме се за неудобството.

МК

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Драги клиенти,
Благодариме ви за купувањето на преносливиот грејач Neno Nevio. Производот се користи за загревање на вода за правење млечни производи, загревање на мајчиното млеко, како и за кафе или чај. Ова упатство ги содржи сите потребни информации за правилна употреба. Ве молиме запознајте се со него и го зачувајте во случај да треба да го користите повторно.

01. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

1. Не ставајте уред во микробранова печка, стерилизатор, рерна или машина за миење судови.
2. Не сипувајте вода во уредот на температура над 80 ° C.
3. Не го потопувајте уредот во вода или други течности.
4. Не користете со газирани производи.
5. Не го разглобувајте и не поправајте производот сами.
6. Исклучете го уредот од напојувањето кога е целосно наполнет.
7. Овој производ не е играчка. За да се избегне задушување и печење, не дозволувајте на децата да си играат со уредот.
8. Не го чувајте уредот и неговото пакување надвор од дофат на деца. Чувајте го кабелот за напојување и кабелот надвор од дофат на деца.
9. Не го користете производот ако некоја од компонентите е оштетена или недостасува.
10. Не користете додатоци или резервни делови освен оние кои се предвидени.
11. Уверете се дека има течност во уредот пред да го загреете.
12. Не ја допирајте жешката внатрешност на уредот.
13. Пред да го храните бебето, проверете ја температурата на храната на зглобот.
14. Не забравајте да го загреете мајчиното млеко на максимална

температура од 40°C. Затоплувачот не треба да се користи за одмрзнување на мајчиното млеко.

15. Кога се загрева мајчиното млеко, лесно ја мешајте содржината на уредот за затоплување за да се загрее рамномерно.
16. Не загревајте производи освен оние наведени од страна на производителот во уредот.
17. Не го чувајте уредот во близина на вода или извор на топлина.
18. Пластичните делови кои се изложени на сончева светлина или високи температури подолг временски период се подложни на природното стареење, како што е жолтењето.
19. Децата и возрасните кои не се во можност да работат со апаратот самостојно треба да го користат под надзор на возрасни.

ЗАБЕЛЕШКА: Уредот не е термос. Функцијата за одржување на температурата е опишана во делот 5. РАБОТА НА УРЕДОТ.

02. СОДРЖИНА НА СЕТОТ

1. Грејач
2. Напојување на кабел Type-C
3. Упатство за употреба

03. ОПИС НА УРЕДОТ

ВИДЕТЕ СЛИКА. A

1. Надворешна капа
2. Капак
3. Корпус
4. Прикажување
5. Функционални бутони
6. USB-C приклучок за полнење

04. ОПИС НА ЕКРАНОТ И ФУНКЦИОНАЛНИТЕ КОПЧИЊА

ВИДЕТЕ СЛИКА. B

1. Режим на претходно чистење
2. Индикатор за температура
3. Режим на загревање на мајчиното млеко или вода за правење млечна формула
4. Индикатор за полнење и ниско ниво на батеријата
5. Намалување на температурата (за 1-℃)
6. Вклучете/исклучете/прилагодете температурата во чекор од 5 ° C
7. Проверка на нивото на батеријата
8. Зголемување на температурата (за 1 ° C чекори) / активирање на режимот за претходно чистење.

05. РАБОТА СО АПАРАТОТ

1. Притиснете и задржите копче B6 за да го вклучите грејачот. Уверете се дека има течност внатре пред да го вклучите.
2. Кога уредот е вклучен, на екранот ќе се прикаже последната поставена температура, а потоа индикаторот за температура ќе ја покаже моменталната температура. Поставете ја саканата температура со помош на копчињата «+" или „-" во опсег од 35 ° C до 55 ° C (од 1 ° C) или притиснете копче B6 за да ја поставите температурата во чекор од 5°C (35°C, 40°C, 45°C, 50°C, 55°C). За време на загревањето, екранот ја покажува моменталната температура.
3. Кога температурата е поставена помеѓу 37-45 ° C, на екранот се појавува икона на шише (B3), што покажува дека поставената температура е погодна за загревање на мајчиното млеко и водата потребни за подготовка на формулата.
4. Откако ќе се загрее на поставената температура, уредот се префрла во режим на одржување на температурата. Температурата се одржува додека апаратот не се исклучи или не се испразни.
5. Притиснете B7 за да го проверите нивото на батеријата.
6. Уредот има мемориска функција - ќе ја запомни последната избрана температура.
7. Преносливиот затоплувач Neno Nevio има двојно затворање (капаче и надворешно капаче) за да се спречи случајно истурање. За да го отворите капачето, притиснете копче «OPEN» (**ВИДИ СЛИКА. C-1**). За да го затворите капачето, притиснете надолу на точката означена со „ЗАТВОРИ" (**ВИДИ СЛИКА. C-2**). Ќе слушнете „кликнување" кога уредот за сигурносна брава се врати во својата првобитна позиција и капачето е правилно затворено. Исто така, уверете се дека двете гајки се добро затегнати.
8. Притиснете и задржите копчето B6 за да го исклучите грејачот.

ЗАБЕЛЕШКА: Не забравајте да го исклучите грејачот откако ќе ја истурите целата загреана течност.

06. УРЕД ЗА ПОЛНЕЊЕ

1. За време на полнење, индикаторот за полнење B4 трепка и се прикажува моменталното ниво на батеријата. Кога уредот е целосно наполнет, индикаторот за полнење B4 престанува да трепка и свети постојано.
2. Индикаторот за полнење B4 свети црвено кога нивото на батеријата ќе падне под 40%. Индикаторот за полнење B4

трепери црвено кога нивото на батеријата ќе падне под 10%. Кога уредот е низок, на екранот се покажува «L0» и индикаторот за полнење B4 трепнува црвено, а потоа уредот се исклучува.

3. Уредот може да се полни преку USB-C приклучок за полнење со користење на вклучениот адаптер за напојување. Целосното полнење со вклучениот полнач трае околу 3 часа.
4. Производот може да се користи за време на полнење.
5. Со целосно наполнета батерија, уредот може да изврши до 8 циклуси на загревање. Бројот на циклуси на загревање зависи од количината на течноста која се загрева и нејзината почетна и посакувана температура.

07. ЧИСТЕЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ

1. За да го користите режимот за пред-перење, истурете 50-100 мл вода во уредот, а потоа притиснете и задржите копчето B8. Екранот ќе трепне три пати со натписот «65 ° C», а потоа на екранот ќе се прикаже трепкачки правоаголни светла за да се покаже дека водата се загрева до 65 ° C. Кога ќе се достигне поставената температура, уредот ќе се префрли во режим на одржување на температурата за 30 минути, по што ќе се исклучи. Режимот пред миење обезбедува дополнително чистење на грејачот, подобрувајќи ја неговата ефикасност и хигиена пред вистинска употреба.
2. Исклучете го уредот од напојувањето и оставете грејачот да се олади пред чистење.
3. Не го потопувајте уредот во вода и не го исплакнете под течаща вода.
4. Не користете високо корозивни чистачи или тврди сунѓери.
5. Почистете го телото на уредот со влажна крпа. Уверете се дека капачето е цврсто затворено. Потоа избришете за да не останат траги од вода.
6. Почистете внатрешноста на грејачот и капаците со вода и детергент за миење садови. Во случај на натрупување на скала, истурете раствор од лимонска киселина или оцет со вода (во сооднос 1:1) и оставете да одстојува 30 минути. По чистењето на апаратот, исплакнете ја внатрешноста темелно и оставете да се исуши.
7. Внимавајте да не ја оштетите површината за греење со остри метални алатки.
8. Кафето и чајот можат да остават дамки на делови од капата.
9. Кога не се користи, производот треба да се чува на суво место.

ЗАБЕЛЕШКА: Исчистете го грејачот пред прва употреба. Алтернативно, можете да го користите режимот за претходно чистење.

08. СПЕЦИФИКАЦИЈА
Влез: 5V 2A / 12V 3A
Батерии: 2x 5100mAh 36.72Wh 7.2V
Материјал: 316 нерѓосувачки челик + 304 нерѓосувачки челик + PP + силикон
Капацитет: 500 мл
Температурен опсег: 35-55°C (точност на мерење ± 2)℃
Единица температура: степени целзиусови (℃)
Димензии: 8.7x8.7x23.8 cm
Тежина: 780 гр

09. ГАРАНЦИОНА КАРТИЧКА
Производот доаѓа со 24-месечна гаранција. Условите на гаранцијата може да се најдат на: **https://neno.pl/gwarancja**
Детали, контакт информации и адреса на услуга може да се најдат на: **https://neno.pl/kontakt**
Спецификациите и содржината се предмет на промена без известување. Се извинуваме за непријатностите.

PT

MANUAL DO UTILIZADOR

Prezado cliente,
Agradecemos por adquirir o aquecedor portátil Neno Nevio. O produto é utilizado para aquecer água para a preparação de leite modificado, aquecer leite materno, bem como café ou chá. Este manual do utilizador contém todas as informações necessárias para a utilização correta. Familiarize-se com ele e guarde-o para o caso de precisar utilizá-lo novamente.

01. PRECAUÇÕES
1. Não coloque o aparelho no micro-ondas, esterilizador, forno ou máquina de lavar louça.
2. Não deite água no dispositivo a temperaturas superiores a 80℃ .
3. Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.

4. Não utilize com produtos carbonatados.
5. Não desmonte nem repare o produto por conta própria.
6. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação quando estiver totalmente carregado.
7. Este produto não é um brinquedo. Para evitar asfixia e queimaduras, não permita que crianças brinquem com o dispositivo.
8. Não guarde o dispositivo e a sua embalagem num local facilmente acessível a crianças. Mantenha a fonte de alimentação e o cabo fora do alcance das crianças.
9. Não utilize o produto se algum componente estiver danificado ou em falta.
10. Não utilize acessórios ou peças sobressalentes que não sejam os fornecidos.
11. Certifique-se de que há líquido dentro do dispositivo antes de aquecê-lo.
12. Não toque no interior quente do dispositivo.
13. Verifique a temperatura dos alimentos no seu pulso antes de alimentar o seu bebé.
14. Lembre-se de aquecer o leite materno a uma temperatura máxima de 40 °C. O aquecedor não deve ser utilizado para descongelar leite materno.
15. Ao aquecer o leite materno, mexa suavemente o conteúdo do aquecedor para garantir um aquecimento uniforme.
16. Não aqueça outros produtos que não os indicados pelo fabricante no dispositivo.
17. Não guarde o dispositivo perto de água ou de uma fonte de calor.
18. As peças de plástico expostas à luz solar ou a altas temperaturas durante longos períodos de tempo são propensas a fenómenos de envelhecimento natural, tais como o amarelecimento.
19. Crianças e adultos que não sejam capazes de operar o dispositivo por conta própria devem utilizá-lo sob a supervisão de um responsável.

NOTA: O dispositivo não é um termo. A função de manutenção da temperatura é descrita na secção 5. FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO.

02. CONTEÚDO DO KIT

1. Aquecedor
2. Fonte de alimentação com cabo tipo C
3. Instruções de utilização

03. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

VER FIG. A

1. Tampa exterior

2. Tampa
3. Corpo
4. Ecrã
5. Teclas de função
6. Tomada de carregamento USB-C

04. DESCRIÇÃO DO VISOR E DAS TECLAS DE FUNÇÃO

VER FIG. B

1. Modo de pré-limpeza
2. Indicador de temperatura
3. Modo de aquecimento para leite materno ou água para preparar leite de continuação
4. Indicador de carregamento e bateria fraca
5. Temperatura decrescente (em incrementos de 1℃)
6. Ligar/desligar/ajuste da temperatura em incrementos de 5℃
7. Verificação do nível da bateria
8. Aumentar a temperatura (em incrementos de 1℃)/ativar o modo de pré-limpeza

05. OPERAÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Pressione e mantenha pressionado o botão B6 para ligar o aquecedor. Certifique-se de que há líquido dentro antes de ligar.
2. Quando o dispositivo estiver ligado, o visor mostrará a última temperatura definida e, em seguida, o indicador de temperatura mostrará a temperatura atual. Defina a temperatura desejada usando os botões “+ “ ou “-” entre 35℃ e 55℃ (em incrementos de 1℃) ou pressione o botão B6 para definir a temperatura em incrementos de 5℃ (35℃ , 40℃ , 45℃ , 50℃ , 55℃). Durante o aquecimento, o visor de temperatura mostra a temperatura atual.
3. Quando a temperatura é definida entre 37-45℃ , o ícone da garrafa (B3) aparece no visor, indicando que a temperatura definida é adequada para aquecer leite materno e a água necessária para preparar leite modificado.
4. Uma vez aquecido até à temperatura definida, o dispositivo entrará no modo de manutenção da temperatura. A temperatura será mantida até que o dispositivo seja desligado ou descarregado.
5. Clique em B7 para verificar o nível de carga da bateria.
6. O dispositivo possui uma função de memória - ele lembrará a última temperatura selecionada.
7. O aquecedor portátil Neno Nevio possui um fecho duplo (tampa e tampa externa) para evitar derramamentos acidentais. Para abrir

a tampa, pressione o botão «ABRIR» (**VER FIG. C-1**). Para fechar a tampa, pressione o ponto marcado «FECHAR» (**VER FIG. C-2**). Irá ouvir um «clique» quando o dispositivo de segurança de bloqueio voltar à posição inicial e a tampa estiver bem fechada. Além disso, certifique-se de que ambas as porcas estão bem apertadas.

8. Pressione e mantenha pressionado o botão B6 para desligar o aquecedor.

NOTA: Lembre-se de desligar o aquecedor após despejar todo o líquido aquecido.

06. CARREGAR O DISPOSITIVO

1. Durante o carregamento, o indicador de carregamento B4 pisca e o nível atual da bateria é exibido. Quando o dispositivo está totalmente carregado, o indicador de carregamento B4 para de piscar e acende continuamente.
2. O indicador de carregamento B4 aceso em vermelho de forma contínua indica que o nível da bateria caiu abaixo de 40%. O indicador de carregamento B4 começa a piscar em vermelho quando o nível da bateria cai abaixo de 10%. Quando o dispositivo está descarregado, o visor exibe um “L0” piscando e o indicador de carregamento B4 pisca em vermelho, após o que o dispositivo desliga.
3. O dispositivo pode ser carregado através da tomada de carregamento USB-C utilizando o adaptador de alimentação incluído. Uma carga completa com o carregador incluído demora aproximadamente 3 horas.
4. O produto pode ser utilizado durante o carregamento.
5. Com a bateria totalmente carregada, o dispositivo pode realizar até 8 ciclos de aquecimento. O número de ciclos de aquecimento depende da quantidade de fluido a ser aquecido e das suas temperaturas inicial e final.

07. LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

1. Para utilizar o modo de pré-lavagem, coloque 50-100 ml de água no aparelho e, em seguida, mantenha premido o botão B8. O ecrã piscará três vezes com 65℃ e, em seguida, o visor apresentará luzes retangulares intermitentes para indicar que a água está a ser aquecida até 65℃ . Quando a temperatura definida for atingida, o aparelho entrará no modo de manutenção da temperatura durante 30 minutos e, em seguida, desligar-se-á. O modo de pré-lavagem proporciona uma limpeza adicional do aquecedor, melhorando a sua eficiência e higiene antes da utilização real.

2. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação e deixe o aquecedor arrefecer antes de limpar.
3. Não mergulhe o dispositivo em água nem o enxague com água corrente.
4. Não utilize detergentes altamente corrosivos ou esponjas duras.
5. Limpe o corpo do dispositivo com um pano húmido. Certifique-se de que a tampa está bem fechada. Em seguida, seque com um pano para que não fiquem marcas de água.
6. Limpe o interior do aquecedor e as tampas com uma mistura de água e detergente líquido. Em caso de acumulação de calcário, deite uma solução de ácido cítrico ou vinagre com água (na proporção 1:1) e deixe atuar durante 30 minutos. Após limpar o aparelho, enxague bem o interior e deixe secar.
7. Tenha cuidado para não danificar a superfície de aquecimento com ferramentas metálicas afiadas.
8. O café e o chá podem manchar partes da tampa.
9. Quando não estiver em uso, o produto deve ser armazenado em local seco.

NOTA: Limpe o aquecedor antes da primeira utilização. Além disso, pode utilizar o modo de pré-limpeza.

08. ESPECIFICAÇÕES

Entrada: 5 V 2 A / 12 V 3 A
Baterias: 2x 5100mAh 36,72Wh 7,2V
Material: aço inoxidável 316 + aço inoxidável 304 + PP + silicone
Capacidade: 500 ml
Intervalo de temperatura: 35-55℃ (precisão da medição ± 2)℃
Unidade de temperatura: graus Celsius (℃)
Dimensões: 8,7 x 8,7 x 23,8 cm
Peso: 780 g

09. CARTÃO DE GARANTIA

O produto tem uma garantia de 24 meses. Os termos e condições da garantia podem ser encontrados em: **https://neno.pl/gwarancja**
Os detalhes, o contacto e o endereço do serviço de assistência podem ser encontrados em: **https://neno.pl/kontakt**
As especificações e o conteúdo estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpa por qualquer inconveniente.

KULLANIM KILAVUZU

Sayın Müşterimiz,

Neno Nevio taşınabilir ısıtıcıyı tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Neno, ebeveynlerin ve hareketli yaşam tarzına sahip kullanıcıların ihtiyaçlarını göz önünde bulundurarak; güvenli, fonksiyonel ve yüksek kalite standartlarına sahip ürünler geliştirmeyi amaçlayan bir markadır. Neno Nevio, anne sütü ve bebek mamalarının hazırlanması ile sıcak içecekler için suyun kontrollü ve pratik şekilde ısıtılmasına yardımcı olmak üzere tasarlanmıştır. Kompakt tasarımı, sıcaklık sabitleme özelliği ve kullanım güvenliği detayları sayesinde Neno Nevio, evde ve seyahat sırasında güvenle kullanılabilir. Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanızı ve ileride ihtiyaç duyabileceğiniz için saklamanızı tavsiye ederiz.

01. ÖNLEMLER

1. Cihazı mikrodalga fırına, sterilizatöre, fırına veya bulaşık makinesine koymayınız.
2. Cihaza 80 °C'nin üzerindeki sıcaklıklarda su dökmeyiniz.
3. Cihazı suya veya başka bir sıvıya batırmayınız.
4. Karbonatlı ürünlerle kullanmayınız.
5. Ürünü kendiniz sökmeyin veya tamir etmeyin.
6. Cihaz tamamen şarj olduğunda güç kaynağından çıkarın.
7. Bu ürün bir oyuncak değildir. Boğulma ve yanma tehlikesini önlemek için çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz.
8. Cihazı ve ambalajını çocukların kolayca erişebileceği bir yerde saklamayınız. Güç kaynağını ve kabloyu çocukların erişemeyeceği bir muhafaza ediniz.
9. Herhangi bir bileşen hasarlı veya eksikse ürünü kullanmayınız.
10. Ürünle birlikte verilenler dışındaki aksesuarları veya yedek parçaları kullanmayınız.
11. Isıtmadan önce cihazın içinde sıvı olduğundan emin olunuz.
12. Cihazın sıcak iç yüzeylerine dokunmayınız.
13. Bebeğinizi beslemeden önce yiyeceğin sıcaklığını bileğinizde kontrol ediniz.
14. Anne sütü **en fazla 40 °C** sıcaklığa kadar ısıtılmalıdır. Isıtıcı, anne sütünü çözmek için kullanılmamalıdır.
15. Anne sütünü ısıtırken, ısıtıcıdaki içeriği hafifçe karıştırarak eşit bir şekilde ısınmasını sağlayınız.
16. Üretici tarafından belirtilenler dışındaki ürünleri cihazda ısıtmayınız.
17. Cihazı su veya ısı kaynağının yakınında saklamayınız.

18. Uzun süre güneş ışığına veya yüksek sıcaklıklara maruz kalan plastik parçalar, sararma gibi doğal yaşlanma belirtileri gösterebilir.
19. Cihazı kendi başına kullanamayan çocuklar ve yetişkinler, bir gözetmen eşliğinde kullanmalıdır.

NOT: Bu cihaz termos değildir. Sıcaklık koruma işlevi, bölüm 5. CİHAZIN Çalıştırılmasında açıklanmaktadır.

02. KİTİN İÇERİĞİ

1. Isıtıcı
2. Tip C kablosu ile güç kaynağı
3. Kullanım talimatları

03. CİHAZIN TANIMI

ŞEKİL A'YA BAKIN

1. Dış kapak
2. Kapak
3. Gövde
4. Ekran
5. İşlev tuşları
6. USB-C şarj soketi

04. EKRAN VE FONKSİYON TUŞLARININ AÇIKLAMASI

ŞEKİL B'YE BAKIN

1. Ön temizleme modu
2. Sıcaklık göstergesi
3. Anne sütü veya devam sütü hazırlamak için su ısıtma modu
4. Şarj ve düşük pil göstergesi
5. Sıcaklığı azaltma (1℃ artışlarla)
6. 5 Açma / kapama / sıcaklık ayarı (5 °C artışlarla)
7. Pil seviyesini kontrol etme
8. Sıcaklığı artırma (1℃ artışlarla)/ön temizleme modunu etkinleştirme

05. CİHAZIN ÇALIŞMASI

1. Isıtıcıyı açmak için B6 düğmesini basılı tutun. Açmadan önce içinde sıvı olduğundan emin olunuz.
2. Cihaz açıldığında, ekranda son ayarlanan sıcaklık gösterilir ve ardından sıcaklık göstergesi mevcut sıcaklığı gösterir. + veya - düğmesini kullanarak hedef sıcaklığı 35℃ - 55℃ arasında (1℃ aralıklarla) ayarlayın veya B6 düğmesine basarak sıcaklığı 5℃ aralıklarla (35℃, 40℃, 45℃, 50℃, 55℃) ayarlayın. Isıtma sırasında, sıcaklık ekranı mevcut sıcaklığı gösterir.
3. Sıcaklık 37-45℃ arasında ayarlandığında, ekranda şişe simgesi (B3) görünür

ve bu, ayarlanan sıcaklığın anne sütünün ısıtılması ve modifiye süt hazırlamak için gereken suyun ısıtılması için uygun olduğunu gösterir.

4. Ayarlanan sıcaklığa ulaşıldığında, cihaz sıcaklık sabitleme moduna geçer. Cihaz kapatılana veya şarjı bitene kadar sıcaklık sabit tutulur.
5. Pil şarj seviyesini kontrol etmek için B7 düğmesine basın.
6. Cihaz bir hafıza fonksiyonuna sahiptir - son ayarlanan sıcaklığı hatırlar.
7. Neno Nevio taşınabilir ısıtıcı, kazara dökülmeyi önlemek için çift kapama sistemine (kapak ve dış kapak) sahiptir. Kapak kapağını açmak için "OPEN" (AÇ) düğmesine basın (**ŞEKİL C-1'E BAKIN**). Kapak kapağını kapatmak için "CLOSE" (KAPAT) işaretli noktaya basın (**ŞEKİL C-2'YE BAKIN**). Kilitleme emniyet cihazı geri sıçradığında ve kapak düzgün bir şekilde kapandığında bir "klik" sesi duyacaksınız. Ayrıca, her iki somunun da düzgün bir şekilde sıkıldığından emin olunuz.
8. Isıtıcıyı kapatmak için B6 düğmesini basılı tutun.

NOT: Isıtılmış sıvının tamamını boşalttıktan sonra ısıtıcıyı kapatmayı unutulmamalıdır.

06. CİHAZI ŞARJ ETMEK

1. Şarj sırasında, şarj göstergesi B4 yanıp söner ve mevcut pil seviyesi görüntülenir. Cihaz tamamen şarj olduğunda, şarj göstergesi B4 yanıp sönmeyi bırakır ve sabit yanar.
2. Şarj göstergesi B4'ün sürekli kırmızı renkte yanması, pil seviyesinin %40'ın altına düştüğünü gösterir. Pil seviyesi %10'un altına düştüğünde şarj göstergesi B4 kırmızı renkte yanıp sönmeye başlar. Cihazın şarjı bittiğinde, ekranda „L0" yazısı yanıp söner ve şarj göstergesi B4 kırmızı renkte yanıp söner, ardından cihaz kapanır.
3. Cihaz, birlikte verilen güç adaptörü kullanılarak USB-C şarj soketi üzerinden şarj edilebilir. Birlikte verilen şarj cihazı ile tam şarj yaklaşık 3 saat sürer.
4. Ürün şarj olurken kullanılabilir.
5. Pil tamamen şarj olduğunda, cihaz 8 ısıtma döngüsüne kadar çalışabilir. Isıtma döngülerinin sayısı, ısıtılacak sıvının miktarına ve başlangıç ve hedef sıcaklıklarına bağlıdır.

07. TEMİZLİK VE SAKLAMA

1. Ön yıkama modunu kullanmak için, cihaza 50-100 ml su ekleyin, ardından B8 düğmesini basılı tutun. Ekranda 65℃ ifadesi üç kez yanıp söner ve ardından ekran, suyun 65℃'ye ısıtıldığını belirtmek için yanıp sönen dikdörtgen ışıklar gösterecektir. Ayarlanan sıcaklığa ulaşıldığında, cihaz 30 dakika boyunca sıcaklık tutma moduna girecek ve ardından kapanacaktır. Ön yıkama modu, ısıtıcıyı ek olarak temizleyerek, gerçek kullanımdan önce verimliliğini ve hijyenini artırır.
2. Temizlemeden önce cihazı güç kaynağından çıkarın ve ısıtıcının soğumasını

bekleyin.

3. Cihazı suya batırmayın veya akan su altında yıkamayın.
4. Aşındırıcı deterjanlar veya sert süngerler kullanmayın.
5. Cihazın gövdesini nemli bir bezle temizleyin. Kapağın düzgün bir şekilde kapatıldığından emin olun. Ardından, su izi kalmayacak şekilde kurulayın.
6. Isıtıcının içini ve kapakları su ve bulaşık deterjanı karışımıyla temizleyin. Kireç birikmesi durumunda, sitrik asit veya sirke ile su karışımı (1:1 oranında) dökün ve 30 dakika bekletin. Cihazı temizledikten sonra içini iyice durulayın ve kurumaya bırakın.
7. Keskin metal aletlerle ısıtma yüzeyine zarar vermemeye dikkat ediniz.
8. Kahve ve çay, kapağın bazı kısımlarında leke bırakabilir.
9. Kullanılmadığında, ürün kuru bir yerde saklanmalıdır.

NOT: İlk kullanımdan önce ısıtıcıyı temizleyin. Gerekirse, ön temizleme modunu da kullanabilirsiniz.

08. ÖZELLİKLER

Giriş: 5V 2A / 12V 3A
Piller: 2x 5100mAh 36,72Wh 7,2V
Malzeme: paslanmaz çelik 316 + paslanmaz çelik 304 + PP + silikon
Kapasite: 500 ml
Sıcaklık aralığı: 35-55℃ (ölçüm hassasiyeti ± 2)℃
Sıcaklık birimi: Santigrat derece (℃)
Boyutlar: 8,7x8,7x23,8 cm
Ağırlık: 780 g

09. GARANTİ KARTI

Ürün 24 ay garantilidir. Garanti şartları ve koşulları şu adreste bulunabilir: **https://neno.pl/gwarancja**
Ayrıntılar, iletişim ve servis adresi şu adreste bulunabilir: **https://neno.pl/kontakt**
Özellikler ve içerik önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Verdiğimiz rahatsızlıktan dolayı özür dileriz.

İTHALATÇI / DAĞITICI BİLGİLERİ
ARS SMART PAZARLAMA İTH. İHR. VE TİC. A.Ş. Adres: Uğurmumcu Mah. Akasya Sok. Ünver Konak Apt. No:24 D:21 Kartal / İstanbul E-posta: **info@arssmart.com**

YETKİLİ SERVİS / SATIŞ SONRASI HİZMETLER (SSH)
Yetkili servis ve satış sonrası hizmetlere ilişkin güncel bilgilere, ürünle birlikte verilen garanti belgesi üzerinden ve firmanın resmi iletişim kanallarından ulaşabilirsiniz. Satış sonrası hizmetler ithalatçı firma tarafından sağlanmakta olup, başvurular **info@arssmart.com** e-posta adresi üzerinden kabul edilmektedir.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz rozporządzeniu (UE) 2023/1542, zmieniające dyrektywę 2008/98/WE i rozporządzenie (UE) 2019/1020 oraz uchylające dyrektywę 2006/66/WE. Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that unwanted electrical or electronic equipment, including accessories (such as power supplies or cables) and components (e.g., batteries, if included), must not be disposed of with household waste. Instead, these items should be taken to an appropriate collection point where they will be accepted free of charge for proper disposal or recycling. This requirement is in accordance with the revised WEEE Directive (2012/19/EU) and Regulation (EU) 2023/1542, which amends Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020, and repeals Directive 2006/66/EC. Proper disposal of such devices helps prevent environmental damage. Information on local collection points is available from the relevant municipal authorities. Improper disposal of waste may be subject to penalties under applicable local laws.

DE



Das Symbol mit dem durchgestrichenen Müllcontainer weist darauf hin, dass unerwünschte elektrische oder elektronische Geräte, einschließlich Zubehör (z. B. Netzteile oder Kabel) und Komponenten (z. B. Batterien, falls enthalten), nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Stattdessen sollten diese Gegenstände zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden, wo sie kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder zum Recycling angenommen werden. Diese Anforderung entspricht der überarbeiteten WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) und der Verordnung (EU) 2023/1542, die die Richtlinie 2008/98/EG und die Verordnung (EU) 2019/1020 ändert und die Richtlinie 2006/66/EG aufhebt. Die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte trägt dazu bei, Umweltschäden zu vermeiden. Informationen zu lokalen Sammelstellen sind bei den zuständigen kommunalen Behörden erhältlich. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen kann nach geltendem lokalem Recht mit Strafen geahndet werden.

FR



Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que les équipements électriques ou électroniques usagés, y compris les accessoires (tels que les alimentations électriques ou les câbles) et les composants (par exemple, les piles, le cas échéant), ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ces articles doivent plutôt être apportés à un point de collecte approprié où ils seront acceptés gratuitement pour être éliminés ou recyclés de manière adéquate. Cette exigence est conforme à la directive DEEE révisée (2012/19/UE) et au règlement (UE) 2023/1542, qui modifie la directive 2008/98/CE et le règlement (UE) 2019/1020, et abroge la directive 2006/66/CE. L'élimination appropriée de ces appareils contribue à prévenir les dommages environnementaux. Les informations sur les points de collecte locaux sont disponibles auprès des autorités municipales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets peut être passible de sanctions en vertu des lois locales applicables.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že nežádoucí elektrická nebo elektronická zařízení, včetně příslušenství (např. napájecí zdroje nebo kabely) a součástí (např. baterie, pokud jsou součástí zařízení), nesmí být likvidována spolu s běžným domácím odpadem. Místo toho by tyto předměty měly být odvezeny do příslušného sběrného místa, kde budou bezplatně přijaty k řádné likvidaci nebo recyklaci. Tento požadavek je v souladu s revidovanou směrnicí WEEE (2012/19/EU) a nařízením (EU) 2023/1542, kterým se mění směrnice 2008/98/ES a nařízení (EU) 2019/1020 a zrušuje směrnice 2006/66/ES. Správná likvidace těchto zařízení pomáhá předcházet poškození životního prostředí. Informace o místních sběrných místech jsou k dispozici u příslušných obecních úřadů. Nesprávná likvidace odpadu může být podle platných místních zákonů předmětem sankcí.

SK



Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že nepotrebné elektrické alebo elektronické zariadenia, vrátane príslušenstva (napr. napájacie zdroje alebo káble) a komponentov (napr. batérie, ak sú súčasťou zariadenia), sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Tieto predmety je potrebné odniesť do príslušného zberného miesta, kde ich bezplatne prijmú na riadnu likvidáciu alebo recykláciu. Táto požiadavka je v súlade s revidovanou smernicou WEEE (2012/19/EÚ) a nariadením (EÚ) 2023/1542, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2008/98/ES a nariadenie (EÚ) 2019/1020 a ktorým sa zrušuje smernica 2006/66/ES. Správna likvidácia takýchto zariadení pomáha predchádzať poškodeniu životného prostredia. Informácie o miestnych zberných miestach sú k dispozícii na príslušných mestských úradoch. Nesprávna likvidácia odpadu môže podliehať sankciám podľa platných miestnych zákonov.

HU



A kereszttel áthúzott kerekes szemetes szimbólum jelzi, hogy a nem kívánt elektromos vagy elektronikus berendezéseket, beleértve a tartozékokat (pl. tápegységek vagy kábelek) és alkatrészeket (pl. akkumulátorok, ha vannak), nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett ezeket a tárgyakat megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol ingyenesen átveszik őket a megfelelő ártalmatlanítás vagy újrahasznosítás céljából. Ez a követelmény összhangban van a felülvizsgált WEEE irányelvvel (2012/19/EU) és az (EU) 2023/1542 rendeletével, amely módosítja a 2008/98/EK irányelvet és az (EU) 2019/1020 rendeletet, és hatályon kívül helyezi a 2006/66/EK irányelvet. Az ilyen eszközök megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezeti károkat. A helyi gyűjtőpontokkal kapcsolatos információk a megfelelő önkormányzati hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a helyi törvények szerint büntethető.

SE



Symbolen med den överkorsade soptunnan indikerar att oönskad elektrisk eller elektronisk utrustning, inklusive tillbehör (t.ex. strömförsörjning eller kablar) och komponenter (t.ex. batterier, om sådana ingår), inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Istället ska dessa föremål lämnas till en lämplig insamlingsplats där de tas emot kostnadsfritt för korrekt kassering eller återvinning. Detta krav är i enlighet med det reviderade WEEE-direktivet (2012/19/EU) och förordning (EU) 2023/1542, som ändrar direktiv 2008/98/EG och förordning (EU) 2019/1020 och upphäver direktiv 2006/66/EG. Korrekt avfallshantering av sådana enheter bidrar till att förebygga miljöskador. Information om lokala insamlingsställen finns tillgänglig hos berörda kommunala myndigheter. Felaktig avfallshantering kan leda till påföljder enligt tillämpliga lokala lagar.

FI



Yliviivattu pyörillä varustettu roskakori -symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettuja sähkö- tai elektroniikkalaitteita, mukaan lukien lisävarusteet (kuten virtalähteet tai kaapelit) ja komponentit (esim. paristot, jos mukana), ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan nämä tuotteet on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta asianmukaista hävittämistä tai kierrätystä varten. Tämä vaatimus on tarkistetun WEEE-direktiivin (2012/19/EU) ja asetuksen (EU) 2023/1542 mukainen, jolla muutetaan direktiiviä 2008/98/EY ja asetusta (EU) 2019/1020 ja kumotaan direktiivi 2006/66/EY. Tällaisten laitteiden asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristövahinkoja. Tietoa paikallisista keräyspisteistä saa asianomaisilta kunnallisilta viranomaisilta. Jätteiden virheellinen hävittäminen voi johtaa rangaistuksiin sovellettavien paikallisten lakien nojalla.

NO



Det overkryssede symbolet med hjul på en søppelkasse indikerer at uønsket elektrisk eller elektronisk utstyr, inkludert tilbehør (for eksempel strømforsyninger eller kabler) og komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert), ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. I stedet skal disse gjenstandene leveres til et egnet innsamlingssted hvor de vil bli mottatt gratis for riktig avhending eller gjenvinning. Dette kravet er i samsvar med det reviderte WEEE-direktivet (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som endrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020, og opphever direktiv 2006/66/EF. Riktig avhending av slike enheter bidrar til å forhindre miljøskader. Informasjon om lokale innsamlingssteder er tilgjengelig fra de relevante kommunale myndighetene. Ukorrekt avhending av avfall kan medføre straffer i henhold til gjeldende lokale lover.

DK



Det overstreget symbol med en affaldsspand på hjul angiver, at uønsket elektrisk eller elektronisk udstyr, herunder tilbehør (f.eks. strømforsyninger eller kabler) og komponenter (f.eks. batterier, hvis de er inkluderet), ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I stedet skal disse genstande afleveres på et passende indsamlingssted, hvor de modtages gratis til korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Dette krav er i overensstemmelse med det reviderede WEEE-direktiv (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som ændrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020 og ophæver direktiv 2006/66/EF. Korrekt bortskaffelse af sådanne enheder hjælper med at forhindre miljøskader. Oplysninger om lokale indsamlingssteder kan fås hos de relevante kommunale myndigheder. Forkert bortskaffelse af affald kan medføre sanktioner i henhold til gældende lokal lovgivning.

NL



Het doorgestreepte symbool van een afvalcontainer geeft aan dat ongewenste elektrische of elektronische apparatuur, inclusief accessoires (zoals voedingen of kabels) en onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien aanwezig), niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. In plaats daarvan moeten deze artikelen naar een geschikt inzamelpunt worden gebracht, waar ze gratis worden geaccepteerd voor correcte verwijdering of recycling. Deze vereiste is in overeenstemming met de herziene AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en Verordening (EU) 2023/1542, die Richtlijn 2008/98/EG en Verordening (EU) 2019/1020 wijzigt en Richtlijn 2006/66/EG intrekt. Een correcte verwijdering van dergelijke apparaten helpt milieuschade te voorkomen. Informatie over lokale inzamelpunten is verkrijgbaar bij de betreffende gemeentelijke autoriteiten. Onjuiste verwijdering van afval kan worden bestraft op grond van de toepasselijke lokale wetgeving.

ES



El símbolo del contenedor tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos que ya no se desean, incluidos los accesorios (como fuentes de alimentación o cables) y los componentes (por ejemplo, las pilas, si las hay), no deben desecharse con la basura doméstica. En su lugar, estos artículos deben llevarse a un punto de recogida adecuado, donde se aceptarán de forma gratuita para su correcta eliminación o reciclaje. Este requisito se ajusta a la Directiva RAEE revisada (2012/19/UE) y al Reglamento (UE) 2023/1542, que modifica la Directiva 2008/98/CE y el Reglamento (UE) 2019/1020, y deroga la Directiva 2006/66/CE. La eliminación adecuada de estos dispositivos ayuda a prevenir daños medioambientales. La información sobre los puntos de recogida locales está disponible en las autoridades municipales pertinentes. La eliminación inadecuada de los residuos puede estar sujeta a sanciones en virtud de la legislación local aplicable.

IT



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che le apparecchiature elettriche o elettroniche non più utilizzate, compresi gli accessori (come alimentatori o cavi) e i componenti (ad esempio le batterie, se incluse), non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Questi articoli devono invece essere portati presso un punto di raccolta appropriato, dove saranno accettati gratuitamente per essere smaltiti o riciclati in modo adeguato. Questo requisito è conforme alla direttiva RAEE modificata (2012/19/UE) e al regolamento (UE) 2023/1542, che modifica la direttiva 2008/98/CE e il regolamento (UE) 2019/1020 e abroga la direttiva 2006/66/CE. Il corretto smaltimento di tali dispositivi contribuisce a prevenire danni all'ambiente. Le informazioni sui punti di raccolta locali sono disponibili presso le autorità comunali competenti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può essere soggetto a sanzioni ai sensi delle leggi locali applicabili.

RO



Simbolul coșului de gunoi cu roți barat indică faptul că echipamentele electrice sau electronice nedorite, inclusiv accesoriile (cum ar fi sursele de alimentare sau cablurile) și componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse), nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. În schimb, aceste articole trebuie duse la un punct de colectare adecvat, unde vor fi acceptate gratuit pentru a fi eliminate sau reciclate în mod corespunzător. Această cerință este în conformitate cu Directiva DEEE revizuită (2012/19/UE) și Regulamentul (UE) 2023/1542, care modifică Directiva 2008/98/CE și Regulamentul (UE) 2019/1020 și abrogă Directiva 2006/66/CE. Eliminarea corespunzătoare a acestor dispozitive contribuie la prevenirea daunelor aduse mediului. Informații despre punctele locale de colectare sunt disponibile la autoritățile municipale competente. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi sancționată în conformitate cu legislația locală aplicabilă.

HR/BA



Simbol prekriženog spremnika na kotačima označava da se neželjena električna ili elektronička oprema, uključujući pribor (poput napajanja ili kabela) i komponente (poput baterija, ako su uključene), ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Umjesto toga, te predmete treba odnijeti na odgovarajuće sabirno mjesto gdje će se besplatno prihvatiti za pravilno odlaganje ili recikliranje. Ovaj je zahtjev u skladu s revidiranom Direktivom iz 2012/19/IUD) i Uredbom (EZ) 2023/1542, koja mijenja Direktivu 2008/98/IUD i Uredbom (EZ) 2019/1020 i ukida direktivu iz 2006/66/IUD. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprječavanju oštećenja okoliša. Informacije o lokalnim mjestima za prikupljanje otpada mogu se dobiti od nadležnih općinskih vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećim lokalnim zakonima.

SR/ME



Simbol precrtanog kontejnera na točkovima ukazuje na to da se neželjena električna ili elektronska oprema, uključujući zalihe (poput napajanja ili kablova) i komponente (poput baterija ako su uključene), ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Umesto toga, ove predmete treba odneti na odgovarajuće mesto prikupljanja, gde će biti prihvaćeni besplatno za pravilno odlaganje ili sekundarnu upotrebu. Ovaj zahtev je u skladu sa revidiranom VEEE Direktivom (2012/19/EU) i Uredbom (EU) 2023/1542, koja unosi promene u Direktivu 2008/98/EC i Uredbu (EU) 2019/1020 i poništava Direktivu 2006/66 / EC. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprečavanju oštećenja životne sredine. Informacije o lokalnim mestima sakupljanja otpada mogu se dobiti od odgovarajućih opštinskih organa vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećem lokalnom zakonu.

SI



Prečrtani simbol kolesnega zabojnika pomeni, da neželene električne ali elektronske naprave, vključno z dodatki (kot so napajalniki ali kabli) in komponentami (npr. baterije, če so priložene), ne smejo biti odložene skupaj z gospodinjskimi odpadki. Namesto tega je treba te predmete odnesti na ustrezno zbirno mesto, kjer jih bodo brezplačno sprejeli za ustrezno odstranjevanje ali recikliranje. Ta zahteva je v skladu z revidirano direktivo WEEE (2012/19/EU) in Uredbo (EU) 2023/1542, ki spreminja Direktivo 2008/98/ES in Uredbo (EU) 2019/1020 ter razveljavlja Direktivo 2006/66/ES. Pravilno odstranjevanje takih naprav pomaga preprečiti škodo okolju. Informacije o lokalnih zbirnih mestih so na voljo pri pristojnih občinskih organih. Neprimerno odstranjevanje odpadkov se lahko kaznuje v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni.

GR



Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου υποδεικνύει ότι οι ανεπιθύμητοι ηλεκτρικοί ή ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων (όπως τροφοδοτικά ή καλώδια) και των εξαρτημάτων (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται), δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, τα αντικείμενα αυτά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλο σημείο συλλογής, όπου θα γίνονται δεκτά δωρεάν για την κατάλληλη απόρριψη ή ανακύκλωση. Αυτή η απαίτηση είναι σύμφωνη με την αναθεωρημένη οδηγία WEEE (2012/19/ΕΕ) και τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542, ο οποίος τροποποιεί την οδηγία 2008/98/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1020 και καταργεί την οδηγία 2006/66/ΕΚ. Η σωστή απόρριψη τέτοιων συσκευών συμβάλλει στην πρόληψη της περιβαλλοντικής ζημίας. Πληροφορίες σχετικά με τα τοπικά σημεία συλλογής διατίθενται από τις αρμόδιες δημοτικές αρχές. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων ενδέχεται να υπόκειται σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.

LV



Pārkrustotais riteņu konteinera simbols norāda, ka nevajadzīgas elektriskās vai elektroniskās iekārtas, tostarp piederumi (piemēram, barošanas avoti vai kabeļi) un komponenti (piemēram, baterijas, ja tās ir iekļautas), nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šīs preces jānodod atbilstošā savākšanas punktā, kur tās bez maksas pieņems atbilstošai apglabāšanai vai pārstrādei. Šī prasība atbilst pārskatītajai EEIA direktīvai (2012/19/ES) un Regulai (ES) 2023/1542, ar ko groza Direktīvu 2008/98/EK un Regulu (ES) 2019/1020 un atceļ Direktīvu 2006/66/EK. Šādu ierīču pareiza iznīcināšana palīdz novērst kaitējumu videi. Informācija par vietējiem savākšanas punktiem ir pieejama attiecīgajās pašvaldībās. Par atkritumu nepareizu iznīcināšanu var tikt piemērotas sankcijas saskaņā ar piemērojamiem vietējiem likumiem.

LT



Perbrauktas ratukinis konteinerio simbolis reiškia, kad nebenaudojama elektros ar elektroninė įranga, įskaitant priedus (pavyzdžiui, maitinimo šaltinius ar kabelius) ir komponentus (pavyzdžiui, baterijas, jei yra), neturi būti išmetama su buitinėmis atliekomis. Vietoj to, šie daiktai turi būti nunešti į atitinkamą surinkimo punktą, kur jie bus nemokamai priimti tinkamam šalinimui ar perdirbimui. Šis reikalavimas atitinka peržiūrėtą EEĮ atliekų direktyvą (2012/19/ES) ir reglamentą (ES) 2023/1542, kuris iš dalies keičia direktyvą 2008/98/EB ir reglamentą (ES) 2019/1020 bei panaikina direktyvą 2006/66/EB. Tinkamas tokių prietaisų šalinimas padeda išvengti žalos aplinkai. Informaciją apie vietinius surinkimo punktus galima gauti iš atitinkamų savivaldybių institucijų. Netinkamas atliekų šalinimas gali būti baudžiamas pagal galiojančius vietos įstatymus.

ET



Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähistab, et soovimatuid elektri- või elektroonikaseadmeid, sealhulgas lisaseadmeid (nt toiteallikad või kaablid) ja komponente (nt patareid, kui need on kaasas), ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Need esemed tuleb viia asjakohasesse kogumispunkti, kus need võetakse tasuta vastu nõuetekohaseks kõrvaldamiseks või ringlussevõtuks. See nõue on kooskõlas muudetud WEEE direktiiviga (2012/19/EL) ja määrusega (EL) 2023/1542, millega muudetakse direktiivi 2008/98/EÜ ja määrust (EL) 2019/1020 ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/66/EÜ. Selliste seadmete nõuetekohane kõrvaldamine aitab vältida keskkonnakahjustusi. Teave kohalike kogumispunktide kohta on saadaval asjaomastelt kohalikelt ametiasutustelt. Jäätmete ebaõige kõrvaldamine võib kaasa tuua karistused vastavalt kohaldatavatele kohalikele seadustele.

UA



Перекреслений символ контейнера на колесах означає, що непотрібне електричне або електронне обладнання, включаючи аксесуари (такі як блоки живлення або кабелі) та компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплекту), не можна викидати разом із побутовими відходами. Натомість ці предмети слід здати до відповідного пункту збору, де їх безкоштовно приймуть для належної утилізації або переробки. Ця вимога відповідає переглянутій Директиві про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Регламенту (ЄС) 2023/1542, який вносить зміни до Директиви 2008/98/ЄС та Регламенту (ЄС) 2019/1020 і скасовує Директиву 2006/66/ЄС. Належна утилізація таких пристроїв допомагає запобігти шкоді навколишньому середовищу. Інформацію про місцеві пункти збору можна отримати у відповідних муніципальних органах. Неправильна утилізація відходів може каратися штрафом відповідно до чинного місцевого законодавства.

BG



Символът на пречертана колесна кошница означава, че ненужните електрически или електронни уреди, включително аксесоари (като захранващи устройства или кабели) и компоненти (например батерии, ако са включени), не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Вместо това тези артикули трябва да се занесат в подходящ пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно за правилно изхвърляне или рециклиране. Това изискване е в съответствие с ревизираната Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) и Регламент (ЕС) 2023/1542, който изменя Директива 2008/98/ЕО и Регламент (ЕС) 2019/1020 и отменя Директива 2006/66/ЕО. Правилното изхвърляне на такива устройства спомага за предотвратяване на вреди върху околната среда. Информация за местните пунктове за събиране можете да получите от съответните общински власти. Неправилното изхвърляне на отпадъци може да бъде санкционирано съгласно приложимите местни закони.

MK



Прецртаниот симбол на корпа за отпадоци на тркала покажува дека несаканата електрична или електронска опрема, вклучувајќи додатоци (како што се напојување или кабли) и компоненти (на пример, батерии, доколку се вклучени), не смее да се отстранува со отпад од домаќинството. Наместо тоа, овие предмети треба да се однесат на соодветно место за собирање каде што ќе бидат прифатени бесплатно за правилно отстранување или рециклирање. Ова барање е во согласност со Ревидираната Директива НА ОЕЕО (2012/19/ЕУ) и Регулативата (ЕУ) 2023/1542, која ја менува Директивата 2008/98/Е3 и Регулативата (ЕУ) 2019/1020 и ја укинува Директивата 2006/66/Е3. Правилното отстранување на таквите уреди помага да се спречи оштетување на животната средина. Информациите за локалните места за собирање се достапни од релевантните општински власти. Неправилното отстранување на отпадот може да биде предмет на казни според важечките локални закони.

PT



O símbolo da lixeira com rodas riscada indica que equipamentos elétricos ou eletrónicos indesejados, incluindo acessórios (como fontes de alimentação ou cabos) e componentes (por exemplo, baterias, se incluídas), não devem ser descartados com o lixo doméstico. Em vez disso, esses itens devem ser levados a um ponto de coleta apropriado, onde serão aceitos gratuitamente para descarte ou reciclagem adequados. Este requisito está em conformidade com a Diretiva REEE revista (2012/19/UE) e o Regulamento (UE) 2023/1542, que altera a Diretiva 2008/98/CE e o Regulamento (UE) 2019/1020 e revoga a Diretiva 2006/66/CE. A eliminação adequada desses dispositivos ajuda a prevenir danos ambientais. As informações sobre os pontos de recolha locais estão disponíveis junto das autoridades municipais competentes. A eliminação inadequada de resíduos pode estar sujeita a sanções nos termos da legislação local aplicável.

TR



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, aksesuarlar (güç kaynakları veya kablolar gibi) ve bileşenler (örneğin, varsa piller) dahil olmak üzere istenmeyen elektrikli veya elektronik ekipmanların evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Bunun yerine, bu ürünler uygun bir toplama noktasına götürülmeli ve burada uygun şekilde bertaraf edilmek veya geri dönüştürülmek üzere ücretsiz olarak kabul edilmelidir. Bu gereklilik, 2008/98/EC Direktifini ve 2019/1020 (EU) Yönetmeliğini değiştiren ve 2006/66/EC Direktifini yürürlükten kaldıran, revize edilmiş WEEE Direktifi (2012/19/EU) ve 2023/1542 (EU) Yönetmeliği ile uyumludur. Bu tür cihazların uygun şekilde bertaraf edilmesi, çevresel zararın önlenmesine yardımcı olur. Yerel toplama noktaları hakkında bilgi, ilgili belediye yetkililerinden edinilebilir. Atıkların uygun olmayan şekilde bertaraf edilmesi, geçerli yerel yasalar uyarınca cezaya tabi olabilir.

neno®

Producent:
KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:
KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC



CE